Instrucțiuni de utilizare și de montare



RO **MANUAL DE EXPLOATARE ORIGINAL**

LIEBHERR

Conținut

1 Instrucțiuni generale de siguranță..... 3
1.1 Utilizarea conform destinației..... 3
1.2 Utilizarea eronată previzibilă..... 3
1.3 Grupă de utilizatori..... 3
1.4 Indicații de avertizare - pericole pentru utilizator.. 3
1.5 Defecțiuni, deteriorări și reparații..... 4
1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu..... 4
1.7 Conformitate..... 4
1.8 Clasele de climă..... 4
1.9 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH..... 5
1.10 Baza de date EPREL..... 5
1.11 Licențe Open-Source..... 5
1.12 Piese de schimb..... 5
1.13 Trepte de avertizare..... 5

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului..... 5
2.1 Furnitura de livrare..... 5
2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor..... 5
2.3 SmartDevice..... 6

3 Instalarea și racordarea..... 6
3.1 Condiții de instalare..... 6
3.2 Cotele aparatului..... 7
3.3 Cerințe de ventilație..... 7
3.4 Cote de racord pentru alimentarea electrică..... 8
3.5 Transportarea aparatului..... 8
3.6 Despachetarea aparatului..... 8
3.7 Înlocuirea opritorului uşii..... 8
3.8 Montarea distanţierelor de perete*..... 15
3.9 Instalarea aparatului..... 15
3.10 Alinierea aparatului..... 16
3.11 Instalarea mai multor aparate..... 16
3.12 Integrarea aparatului într-o linie de bucătărie..... 16
3.13 După instalare..... 18
3.14 Racordarea aparatului la alimentarea electrică..... 18
3.15 Evacuarea ambalajului la deşeuri..... 18

4 Modul de funcționare al display-ului Touch..... 18
4.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor..... 19
4.2 Meniuri..... 19
4.3 Mod de repaus..... 20

5 Punere în funcțiune..... 20
5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune).... 20

6 Depozitare..... 20
6.1 Indicații privind depozitarea..... 20
6.2 Frigider..... 20
6.3 EasyFresh 21
6.4 Intervale de depozitare..... 21

7 Economisirea energiei..... 21

8 Deservire..... 21
8.1 Elementele de operare şi de afişare..... 21
8.1.1 Afişaj Status..... 21
8.1.2 Simboluri de afişare..... 21
8.2 Funcțiile aparatului..... 22
8.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului..... 22
Oprirea și pornirea aparatului..... 22
Temperatură..... 22
D-Value*..... 22
SuperCool..... 23
PowerCool 23
PartyMode 24
HolidayMode..... 24
SabbathMode..... 24
E-Saver 25
CleaningMode..... 25
Blocare introducere..... 26
Reamintire..... 26
Unitate de temperatură..... 27
Luminozitate display..... 27
WLAN..... 27
Informații despre aparat..... 28
Software..... 28
Alarmă ușă..... 28
Mod demo..... 29
Resetare pe reglajele din fabricație..... 30
8.3 Mesaje..... 30
8.3.1 Perspectivă generală asupra avertizărilor..... 30
8.3.2 Încheierea avertizărilor..... 30
8.3.3 Perspectivă generală asupra reamintirilor..... 30
8.3.4 Încheierea reamintirilor..... 31

9 Dotare..... 31
9.1 Raft montat pe ușă..... 31
9.2 Rafturi..... 32
9.3 VarioSafe *..... 34
9.4 Capacul compartimentului EasyFresh-Safe..... 37
9.5 Raft extractibil cu coș pentru sticle*..... 38
9.6 Suport pentru ouă*..... 38
9.7 Suport pentru sticle..... 39
9.8 FlexCube*..... 39

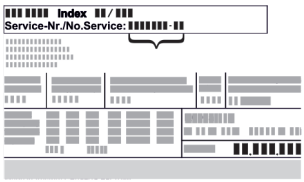
10 Întreținere..... 39
10.1 Filtru de cărbune activ-FreshAir..... 39
10.2 Îndepărtarea / aşezarea suportului pentru sticle.. 40
10.3 Capacul compartimentului EasyFresh-Safe..... 40
10.4 Dezgheţarea aparatului..... 41
10.5 Curăţarea aparatului..... 41

11 Ajutor pentru clienți..... 42
11.1 Date tehnice..... 42
11.2 Zgomote de funcționare..... 42
11.3 Defecţiune tehnică..... 42
11.4 Centrul de service..... 43
11.5 Plăcuță de fabricație..... 44

12 Scoaterea din funcțiune..... 44

13 Eliminare ca deșeu..... 44
13.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu. 44
13.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic.... 44

Producătorul lucrează permanent la dezvoltarea tuturor tipurilor și modelelor. Din acest motiv, vă rugăm să înțelegeți că trebuie să ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în ceea ce privește forma, dotarea și tehnica.

Simbol	Explicație
	**Citirea manualului** Pentru a vă familiariza cu toate avantajele oferite de noul dumneavoastră aparat, vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile din prezentul manual de utilizare.
	**Informații suplimentare pe internet** Manualul digital cu informații complementare și în alte limbi este disponibil pe internet prin scanarea codului QR de pe partea frontală a acestui manual sau prin introducerea numărului de service la **home.liebherr.com/fridge-manuals**. Găsiți numărul de service pe plăcuța de fabricație:  *Fig.* Reprezentare exemplificativă
	**Verificarea aparatului** Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. Adresați-vă în caz de plângeri comerciantului sau serviciului pentru clienți.
	**Abateri** Manualul este valabil pentru mai multe modele, prin urmare sunt posibile unele abateri. Paragrafele, care sunt valabile numai pentru anumite aparate, sunt marcate cu o steluță (*).
	**Instrucțiuni de manevrare și rezultatele acțiunii** Instrucțiunile de manevrare sunt marcate cu o ▶. Rezultatele acțiunii sunt marcate cu o ▷.
	**Videoclipuri** Videoclipurile referitoare la aparate sunt disponibile pe canalul de YouTube al Liebherr-Hausgeräte.

Licențe Open-Source:

Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici: **home.liebherr.com/open-source-licences**

Aceste informații pentru utilizator sunt valabile pentru aparatele următoare:

R / RD ...	42.. / 46.. / 50.. / 52..
K ..	46.. / 52..
SR ...	52..

1 Instrucțiuni generale de siguranță

Păstrați cu grijă această informație pentru utilizator, astfel încât să o aveți la îndemână în orice moment.

Dacă retransmiteți aparatul, înmânați mai departe această informație pentru utilizator la posesorul ulterior.

Pentru a utiliza aparatul conform prescripțiilor și în siguranță, citiți această informație pentru utilizator cu atenție înainte de instalare și utilizare. Urmați în permanență instrucțiunile, indicațiile de securitate și indicațiile de avertizare cuprinse în acestea. Acestea sunt importante, astfel încât să puteți instala și exploata aparatul în siguranță și în stare impecabilă.

1.1 Utilizarea conform destinației

- Acest aparat este prevăzut pentru utilizare casnică și domenii aplicative asemănătoare, ca de ex.:
  - Zonele bucătăriilor pentru personal din magazine, birouri și alte zone de lucru
  - în agricultură și de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte spații de cazare
  - Pensiuni cu mic dejun inclus
  - în serviciile de catering și alte servicii similare în comerțul cu ridicata
- Alte utilizări:
  - Acest aparat nu este adecvat pentru înghețarea alimentelor.
  - Orice alt tip de utilizare este interzis.

1.2 Utilizarea eronată previzibilă

Următoarele modalități de utilizare sunt explicit interzise:

- Depozitare și răcire de:
  - Substanțe instabile chimic, inflamabile sau caustice
  - Substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu recipiente de aerosoli cu gaz carburant inflamabil
  - Medicamente, plasmă sanguină, preparate de laborator sau alte materiale și produse asemănătoare care intră sub incidența directivei pentru produse medicale 2007/47/CE
- Utilizare în zone potențial explozive

Utilizarea improprie a aparatului duce la prejudicii sau alterarea produselor alimentare depozitate.

1.3 Grupă de utilizatori

- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale sau de persoane cu experiență redusă și cunoștințe reduse, exceptând situația în care ele sunt supravegheate de o persoană autorizată pentru siguranța lor sau îndrumate referitor la utilizarea aparatului. Copii trebuie supravegheați, pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au permisiunea de a încărca și descărca frigiderul/congelatorul.

1.4 Indicații de avertizare - pericole pentru utilizator

- AVERTIZARE: Nu blocați deschizăturile de ventilație din carcasa aparatului sau din componentele de utilare.
- AVERTIZARE: Nu utilizați alte dispozitive mecanice sau diverse mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, decât cele recomandate de producător.
- AVERTIZARE: Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.

- AVERTIZARE: Nu folosiți în interiorul compartimentului de răcire/congelare aparate electrice care nu corespund tipului constructiv recomandat de producător.
- AVERTIZARE: La instalarea aparatului trebuie să se asigure condițiile să nu fie înțepenit sau deteriorat conductorul de racord la rețea.
- AVERTIZARE: Nu amplasați prize multiple sau surse de rețea cu amplasament variabil pe partea posterioară a aparatului.

După montarea aparatului realizată trebuie să fie posibil în continuare decuplarea aparatului de la rețea.

- Fișă de rețea accesibilă (deasupra, dedesubt sau de lângă aparat)
- Declanșarea siguranței din instalația clădirii în concordanță cu normele de execuție.



AVERTIZARE: Pericol de incendiu/substanțe inflamabile.

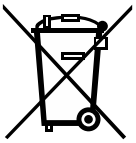
Simbolul se află la compresor și poate fi ilustrat suplimentar în alte locuri la aparat. Semnalează pericolul reprezentat de substanțele inflamabile. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.

- Cu cât este mai mult agent frigorific în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie spațiul în care stă aparatul. În spații prea mici, în cazul unei scurgeri, poate apărea un amestec gaz-aer inflamabil. Pentru fiecare 8 g de agent frigorific, spațiul de instalare trebuie să fie de cel puțin 1 m^3. Informații privind agentul frigorific utilizat găsiți pe plăcuța de fabricație din interiorul aparatului.
- Curățați în mod regulat suprafețele care pot veni în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile.
- Ambalați carnea crudă sau peștele crud în recipiente curate, închise. Acest lucru împiedică carnea sau peștele să atingă alte alimente sau să se scurgă pe acestea.
- În cazul în care frigiderul/congelatorul stă gol pentru o perioadă îndelungată, se va deconecta, dezgheța, curăța, usca și se va lăsa ușa deschisă, pentru a evita formarea de mucegai.
- Evitați contactul prelungit al pielii cu suprafețele reci sau produsele refrigerate. Pentru protecție utilizați de ex. mănuși.
- Depozitați băuturile alcoolice sau alte recipiente care conțin alcool numai dacă sunt astupate etanș. Eventualul alcool degajat se poate aprinde din cauza componentelor electrice.
- Deschideți ușa numai pentru scurt timp. Astfel evitați creșterea temperaturii din interiorul aparatului.
- La deschidere și închidere, nu interveniți între ușă și aparat. Degetele pot fi prinse.
- Nu așezați niciun obiect în zona frontală a plăcii de sticlă situate cel mai jos, pentru a asigura o închidere impecabilă a ușii aparatului. (vezi 6.2 Frigider) (vezi 9.1 Raft montat pe ușă)
- AVERTIZARE: Acest aparat trebuie să fie fixat corespunzător instrucțiunilor de utilizare pentru a exclude pericolele cauzate de stabilitatea deficitară.
- Aveți în vedere instrucțiunile referitoare la instalare și racordare. (vezi 3 Instalarea și racordarea)

1.5 Defecțiuni, deteriorări și reparații

- Racord la rețea cu fișă pentru puteri mici:
  În cazul în care cablul de legătură la rețea a acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un conductor special de racord, care se poate obține de la producător sau de la serviciul de asistență pentru clienți. Schimbarea trebuie să fie efectuată de către client.
- Reparațiile și intervențiile asupra aparatului trebuie executate numai de către centrul de service sau alt personal de specialitate cu calificare corespunzătoare.
- În cazul unor defecțiuni și erori ale aparatului, scoateți fișa de rețea sau deconectați siguranța. Dacă este scoasă fișa de rețea, apucați întotdeauna de fișă. Nu trageți de cablu.

1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu



Simbolul de tomberon tăiat cu o linie indică faptul că aparatul nu trebuie să fie eliminat ca deșeu împreună cu deșeurile menajere nesortate și trebuie predat pentru colectare separată. Conține materiale valoroase și este reutilizabil, după caz.



Simbolul se poate afla pe compresor. Acesta se referă la uleiul din compresor și atrage atenția asupra pericolului următor: **În caz de ingerare și pătrundere în căile respiratorii poate provoca decesul.** Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. În regimul de funcționare normal nu există niciun pericol.



Acesta sau o etichetă autocolantă similară se poate găsi pe partea din spate a aparatului. Aceasta indică faptul că există panouri de izolare în vid (VIP) sau panouri de perlit în ușă și/sau în carcasă. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.

- De aceea, evacuarea ca deșeu a aparatelor uzate trebuie realizată în mod calificat și profesionist, conform normelor și reglementărilor locale în vigoare. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul agentului frigorific al aparatului uzat în timpul transportului, pentru ca agentul frigorific conținut (specificat pe plăcuța de fabricație) și uleiul să nu se scurgă necontrolat.
- Vă rugăm să aveți în vedere că ștergerea eventualelor date cu caracter personal existente este responsabilitatea clientului.
- Pentru Germania: La centrele locale de reciclare / materiale valoroase poate fi eliminat ca deșeu aparatul gratuit prin recipientele de colectare de clasa 1. La cumpărarea unui nou frigider/ congelator și la o suprafață de vânzare > 400 m^2, aparatul vechi este preluat gratuit prin intermediul rețelei comerciale.
- UE: Vă rugăm să vă informați despre opțiunile de eliminare ca deșeu a aparatelor vechi la autoritățile dumneavoastră locale.

1.7 Conformitate

Etanșeitatea circuitului de agent frigorific este verificată. Aparatul respectă normele de siguranță admisibile precum și directivele corespunzătoare.

Pentru piața UE:	Aparatul corespunde directivei 2014/53/UE.
Pentru piața GB:	Aparatul corespunde Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.Liebherr.com

1.8 Clasele de climă

Aparatul este proiectat, în funcție de clasa de climă, pentru utilizarea între anumite limite de temperatură a mediului

înconjurător. Clasa de climă corespunzătoare aparatului dumneavoastră este indicată pe marca de fabricație.

Indicație

▶ Pentru a asigura o funcționare optimă, respectați temperaturile ambiante indicate.

Clasa climatică	Pentru temperaturi ale mediului înconjurător de
SN	10 °C până la 32 °C
N	16 °C până la 32 °C
ST	16 °C până la 38 °C
T	16 °C până la 43 °C
SN-ST	10 °C până la 38 °C
SN-T	10 °C până la 43 °C

1.9 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH

- La următorul link puteți verifica dacă aparatul dvs. conține substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH:
  https://go.liebherr.com/z3eewm

1.10 Baza de date EPREL

- Începând cu 1 martie 2021 informațiile referitoare la identificarea consumului de energie și cerințele pentru ecodesign se găsesc în baza de date a produselor (EPREL). Sub următorul link https://eprel.ec.europa.eu/ ajungeți la baza de date a produselor. Aici vi se solicită introducerea identificatorului modelului. Identificarea modelului se găsește pe plăcuța de fabricație.

1.11 Licențe Open-Source

- Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici:
  home.liebherr.com/open-source-licences

1.12 Piese de schimb

- Disponibilitatea pieselor de schimb pentru piesele funcționale și piesele cu capacitate de depozitare ale dotării este de 15 ani.

1.13 Trepte de avertizare

PERICOL	Marchează o situație periculoasă directă, care va cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
AVERTIZARE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
PRECAUȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza vătămări corporale ușoare sau medii, dacă nu este evitată.
ATENȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza pagube materiale, dacă nu este evitată.
Indicație	Marchează indicații importante și sfaturi utile.

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului

2.1 Furnitura de livrare

Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. În cazul în care aveți plângeri, contactați comerciantul sau serviciul pentru clienți. (vezi 11.4 Centrul de service)

Livrarea constă din următoarele piese:

- Aparat individual
- Dotare (în funcție de model)
- Material de montaj (în funcție de model)
- «Quick Start Guide»
- «Installation Guide»*
- Broșură de service

2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor

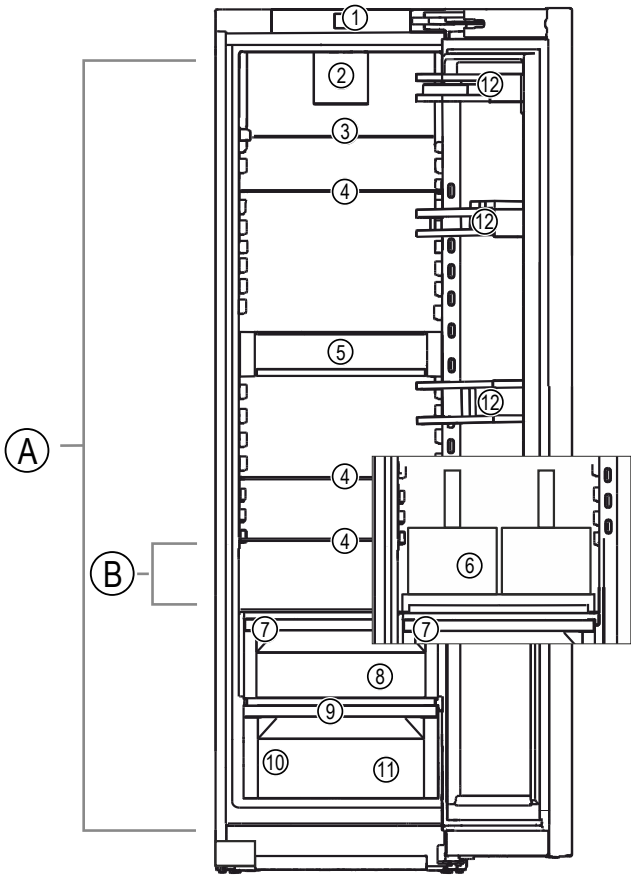


Fig. 1 Reprezentare exemplificatoare

Domeniul de temperaturi

(A) Frigider
(B) Zona cea mai rece

Dotarea

(1) Elemente de operare
(2) Ventilator cu filtrul cu cărbune activ FreshAir
(7) Capacul compartimentului EasyFresh-Safe
(8) EasyFresh-Safe

(3) Raft divizibil*
(4) Raft
(5) VarioSafe*
(6) Coș pentru sticle*
(9) Deschizătură de scurgere
(10) Plăcuță de fabricație
(11) Sertar pentru legume*
(12) Raft montat pe ușă

2.3 SmartDevice

SmartDevice este soluția de conectare în rețea pentru frigiderul dumneavoastră.

Dacă aparatul dumneavoastră este compatibil cu SmartDevice sau este pregătit pentru acesta, puteți integra aparatul rapid și simplu în WLAN. Cu aplicația SmartDevice vă puteți opera aparatul de la un echipament terminal mobil. În aplicația SmartDevice vă stau la dispoziție funcții suplimentare și posibilități de setare.

Aparat pregătit pentru SmartDevice:	Aparatul dumneavoastră este pregătit pentru utilizarea cu SmartDeviceBox. Mai întâi trebuie să achiziționați și să instalați SmartDeviceBox. Pentru a putea conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, trebuie să descărcați aplicația SmartDevice.
Informații suplimentare privind SmartDevice:	**smartdevice.liebherr.com**
Achiziționați SmartDeviceBox din Liebherr-Hausgeräte-Shop:	**home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html**
Descărcați aplicația SmartDevice:	După instalarea și configurarea aplicației SmartDevice puteți integra aparatul dumneavoastră cu ajutorul aplicației SmartDevice și funcției aparatului WLAN (vezi WLAN) în WLAN-ul dumneavoastră.

Indicație
În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

Nu puteți utiliza SmartDeviceBox.

3 Instalarea și racordarea

3.1 Condiții de instalare

Condițiile de instalare sunt decisive pentru a vă asigura că puteți exploata aparatul dumneavoastră în siguranță, eficient și fără defecțiuni.

- Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate.
- Acordați atenție locului de instalare și poziției din cameră.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de instalarea improprie!
Dacă un cablu de rețea sau o fișă atinge partea posterioară a aparatului, vibrația aparatului poate deteriora cablul de rețea sau fișa, astfel încât să ducă la un scurtcircuit.
▶ Aveți în vedere să nu se înțepenească niciun cablu de rețea sub aparat, dacă instalați aparatul.
▶ Instalați aparatul astfel încât acesta să nu atingă niciun ștecher sau cablu de rețea.
▶ Nu conectați aparate la prizele aflate în zona din spatele aparatului.
▶ Prizele sau barele distribuitoarelor multiple, precum și alte aparate electronice (ca de ex. transformatoare cu halogen) **nu** trebuie să fie amplasate și exploatate pe partea posterioară a aparatelor.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu din cauza umezelii!
Atunci când componentele conducătoare de electricitate sau cablul de alimentare cu energie electrică devin umede, se poate cauza un scurtcircuit.
▶ Aparatul este conceput pentru utilizarea în spații închise. Nu utilizați aparatul în aer liber, în zone umede sau în apropierea surselor de apă.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de scurgerea agentului frigorific și a uleiului!
Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

3.1.1 Loc de instalare

- Instalați și utilizați aparatul exclusiv în spații închise.
- Locul optim de instalare este o încăpere uscată și bine ventilată.
- Atunci când aparatul este montat într-o zonă foarte umedă, pe partea exterioară a aparatului se poate forma apă de condens.
  Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare la locul de instalare.
- Cu cât este mai mult agent frigorific în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie spațiul în care stă aparatul. În spații prea mici, în cazul unei scurgeri, poate apărea un amestec gaz-aer inflamabil. Pentru fiecare 8 g de agent frigorific, spațiul de instalare trebuie să fie de cel puțin 1 m^3. Informații privind agentul frigorific utilizat găsiți pe plăcuța de fabricație din interiorul aparatului.
- Podeaua de la locul de instalare trebuie să fie orizontală și netedă.

3.1.2 Poziție în cameră

- Nu amplasați aparatul expus la lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau altele asemenea.
- Puteți amplasa aparatul direct lângă un cuptor de gătit.
- Dacă instalați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Aparatul trebuie așezat întotdeauna cu partea din spate direct la perete, iar în cazul utilizării distanțierelor de perete atașate (a se vedea mai jos), direct pe aceste distanțiere.*

- Aparatul trebuie așezat întotdeauna cu partea din spate direct la perete.*
- Utilizarea în zonele cu pericol de explozie este inadmisibilă.

3.1.3 Integrarea într-o linie de bucătărie

- Puteți modifica constructiv aparatul cu dulapuri de bucătărie. (vezi 3.12 Integrarea aparatului într-o linie de bucătărie)

3.2 Cotele aparatului

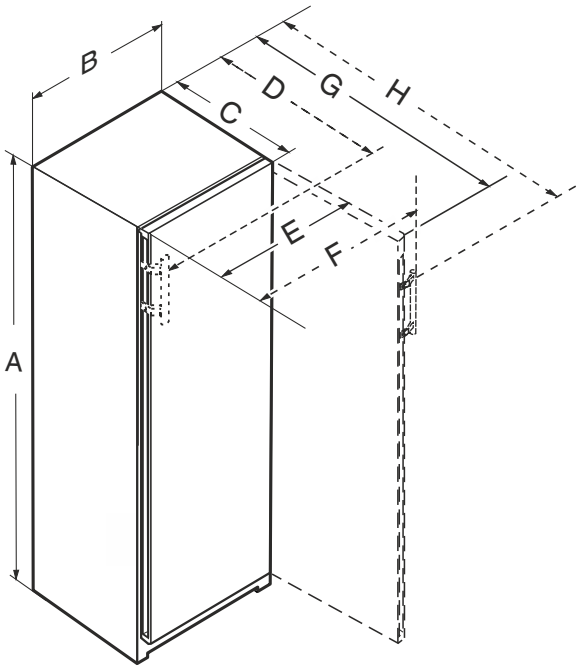


Fig. 2

SR(B).. 5220 / SR.. 5230	
A (mm)	1855
B (mm)	597
C (mm)	675[x]
D (mm)	719[x]
E (mm)	609
F (mm)	654
G (mm)	1215[x]
H (mm)	1222[x]

Pentru aparate cu mâner tip pârghie

R.. 42..	
A (mm)	1255
B (mm)	597
C (mm)	675[x]
E (mm)	609
G (mm)	1217[x]

Pentru aparate cu locaș de prindere

R.. 46.. / Kf 46Z00	
A (mm)	1455
B (mm)	597

R.. 46.. / Kf 46Z00	
C (mm)	675[x]
E (mm)	609
G (mm)	1217[x]

Pentru aparate cu locaș de prindere

R.. 50..	
A (mm)	1655
B (mm)	597
C (mm)	675[x]
E (mm)	609
G (mm)	1217[x]

Pentru aparate cu locaș de prindere

R.. 52.. / SR.. 5220 / RD.. 52.. / Ksfe 52Z20	
A (mm)	1855
B (mm)	597
C (mm)	675[x]
E (mm)	609
G (mm)	1217[x]

Pentru aparate cu locaș de prindere

[x] La aparatele cu distanțierele de perete atașate, dimensiunea se mărește cu 15 mm (vezi 3.8 Montarea distanțierelor de perete*) .

3.3 Cerințe de ventilație

ATENȚIE
Pericol de deteriorare prin supraîncălzire cauzată de ventilația insuficientă!
În caz de ventilație insuficientă, se poate deteriora compresorul.
▶ Acordați atenție unei ventilații suficiente.
▶ Țineți cont de cerințele de ventilație.

Dacă este integrat aparatul în rândul de bucătărie, respectați neapărat următoarele cerințe de aerisire:*

- În principiu, cu cât este mai mare suprafața de ventilație, cu atât aparatul economisește mai multă energie.*

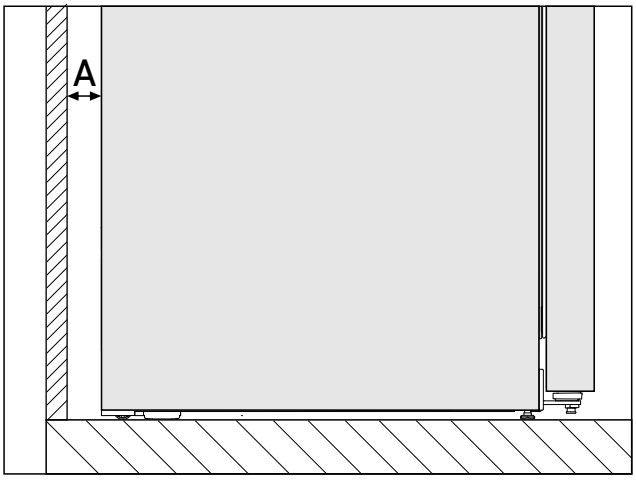


*Fig. 3 **

Distanța față de pereți A*
25 mm*

Consumul de energie a fost determinat cu o distanță față de pereți *Fig. 3 (A)* între partea posterioară a aparatului și perete. Dacă distanța față de perete este mai mică de *Fig. 3 (A)*, acest lucru nu prezintă nicio influență asupra capacității de funcționare a aparatului. În cazul unei distanțe față de perete mai reduse, consumul de energie se poate mări nesemnificativ și se poate ajunge la formarea condensului pe peretele posterior al aparatului.*

3.4 Cote de racord pentru alimentarea electrică

Racordul la alimentarea electrică se află pe partea posterioară a aparatului. Pentru a putea conecta în condiții de siguranță aparatul dumneavoastră, asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Cotele pentru racordul la alimentarea electrică sunt cunoscute și sunt respectate. A se vedea tabelul de mai jos.
- ❑ Racordul la alimentarea electrică se realizează conform manualului. (vezi 3.14 Racordarea aparatului la alimentarea electrică)

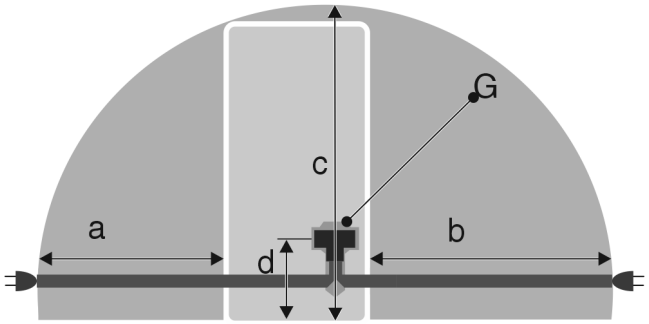


Fig. 4 Frigidere

(a) Lungimea maximă disponibilă a conductorului de racord la rețea

(b) Lungimea maximă disponibilă a conductorului de racord la rețea

(c) Lungimea verticală maximă disponibilă a conductorului de racord la rețea

(d) Distanța fișei aparatului față de podea

(G) Fișa aparatului

Pentru aparate cu lățimea 600 mm:	
a	~ 1350 mm
b	~ 1800 mm
c	~ 2050 mm
d	~ 150 mm

3.5 Transportarea aparatului

3.5.1 Transportarea aparatului pentru prima punere în funcțiune

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Aparatul este ambalat.
- ❑ Aparatul este așezat vertical.

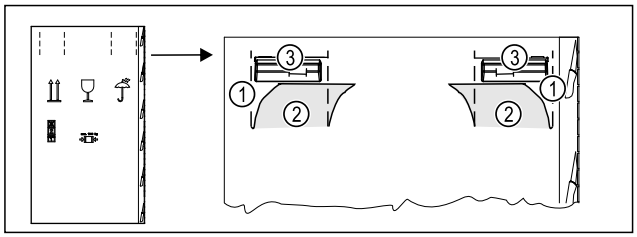


Fig. 5

- ▶ Apăsați în interior cartonul de ambalare sus la perforație *Fig. 5 (1)*.
- ▶ Extrageți lamelele apăsate în interior *Fig. 5 (2)*.
- ▷ Mânerul de transport *Fig. 5 (3)* dreapta și stânga este vizibil.
- ▶ Țineți aparatul de mânerele de transport *Fig. 5 (3)*.
- ▶ Transportați aparatul cu ajutorul a două persoane.
- ▶ Dezambalați aparatul. (vezi 3.6 Despachetarea aparatului)

3.5.2 Transportarea aparatului după prima punere în funcțiune

Aveți în vedere instrucțiunile următoare, dacă doriți să transportați din nou sau să mutați aparatul după prima punere în funcțiune.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Aparatul este golit.
- ❑ Aparatul este așezat vertical.
- ❑ Aparat cu ușă (uși): Ușa este asigurată împotriva deschiderii nedorite.
- ❑ Aparat cu cărucior de extragere: Căruciorul de extragere este asigurat împotriva deschiderii nedorite.
- ❑ Aparat cu picioare reglabile: Picioarele reglabile sunt înșurubate.

- ▶ Țineți aparatul de mânerele de transport.
- ▶ Transportați aparatul cu ajutorul a două persoane.

După transport:

- ▶ Extrageți prin rotire picioarele reglabile de la aparat.
- ▶ Aliniați aparatul. (vezi 3.10 Alinierea aparatului)

3.6 Despachetarea aparatului

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de mișcarea aparatului!
Dacă mișcați aparatul pe podea fără a-l proteja, acesta poate deteriora podeaua.

- ▶ Acoperiți suficient podeaua înainte de a îndepărta ambalajul aparatului.

- ▶ Verificați aparatul și ambalajul: În caz de suspiciune a deteriorărilor de la transport, înainte de racordare luați legătura cu furnizorul.

ATENȚIE
Deteriorare de bunuri materiale cauzată de obiectele ascuțite sau tăioase!
Dacă utilizați obiecte ascuțite sau tăioase la îndepărtarea materialului de ambalare, puteți deteriora aparatul.

- ▶ Nu utilizați obiecte ascuțite sau tăioase pentru îndepărtarea materialului de ambalare.

- ▶ Îndepărtați materialele de ambalare.
- ▶ Aparatul este instalat în poziția corectă: Îndepărtați foliile de protecție de la ușă și pereții laterali.

3.7 Înlocuirea opritorului ușii

Sculă

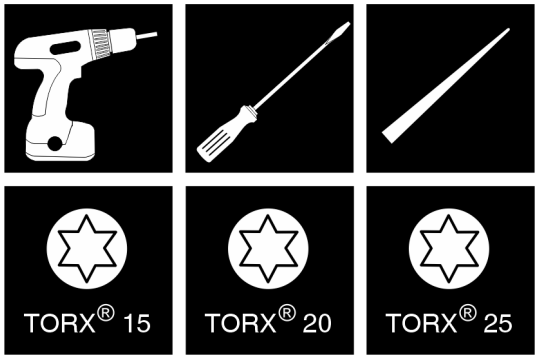


Fig. 6

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de coliziunea cu ușa!
Deteriorarea aparatelor la instalarea Side-by-Side. Dacă instalați două aparate alăturat într-o anumită dispunere Side-by-Side, este prestabilit din fabricație opritorul ușii al celor două aparate.
▶ Instalare Side-by-Side: Nu schimbați opritorul ușii.

Pentru aparatele **fără amortizor de închidere** sunt valabile paragrafele:

❑ Pentru aparate **fără** amortizor de închidere
❑ Pentru toate aparatele

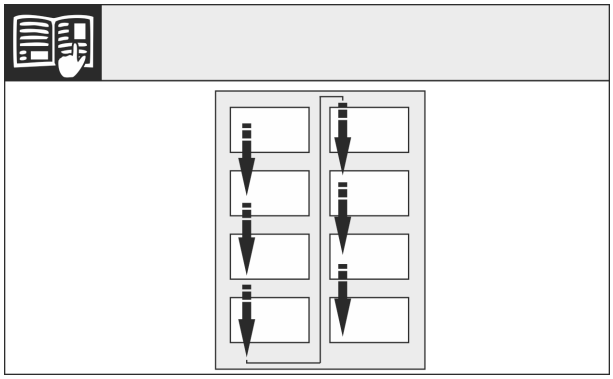


Fig. 7

Respectați sensul de citire.

3.7.1 Golirea raftului montat pe ușă

▶ Scoateți produsele alimentare din rafturile montate pe ușă.
▷ Produsele alimentare nu cad din ușă dacă demontați ușa.

3.7.2 Aparate fără amortizor de închidere: Îndepărtarea capacelor

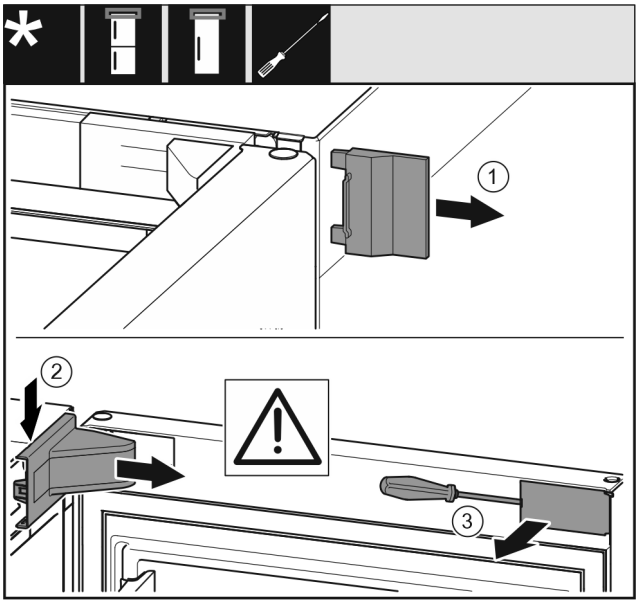


Fig. 8

▶ Deschideți ușa.
▶ Îndepărtați capacul exterior *(1)*.
▶ Desprindeți și îndepărtați capacul suportului de lagăr *(2)*.

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de șurubelniță!
Dacă deteriorați garnitura ușii, ușa nu se închide corect și răcirea nu este suficientă.
▶ Utilizați cu precauție șurubelnița ca mijloc ajutător.
▶ Nu deteriorați garnitura ușii cu șurubelnița.

▶ Desprindeți capacul *(3)* din exterior al ușii cu șurubelnița și pivotați-l într-o parte.

3.7.3 Demontarea ușii*

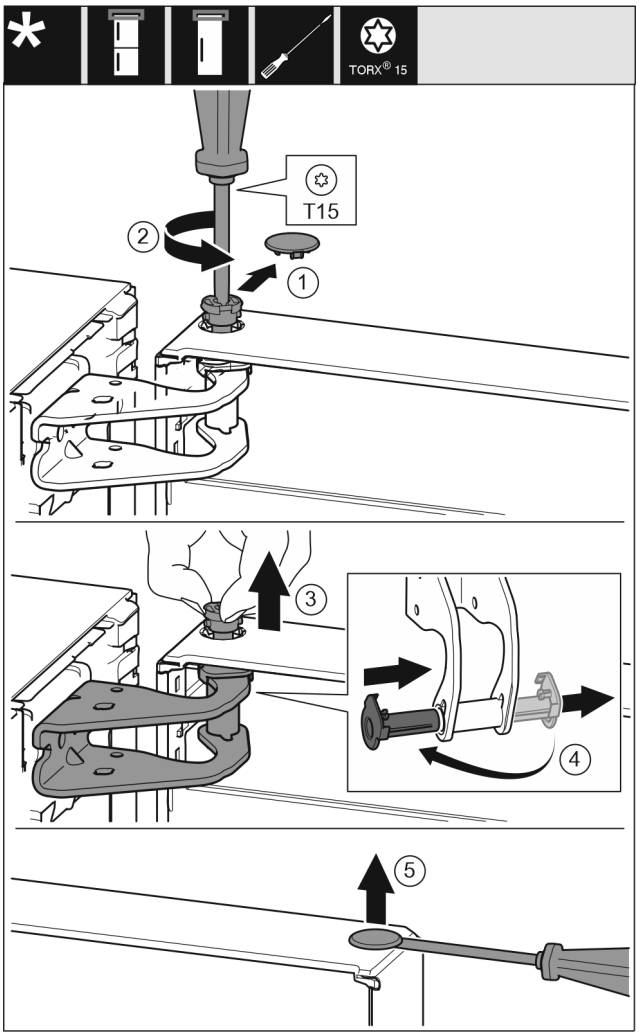


Fig. 9

- ▶ Îndepărtați capacul *(1)* cu precauție.
- ▶ Extrageți puțin bolțul *(2)* prin rotire cu șurubelnița.

PRECAUȚIE
Pericol de accidentare din cauza ușii rabatante!
Dacă îndepărtați complet bolțul de la ușă, ușa se poate răsturna în afară și vă puteți accidenta.
- ▶ Țineți ușa ferm înainte de îndepărta bolțul.

- ▶ Țineți ferm ușa.
- ▶ Extrageți bolțul *(3)* cu degetele.
- ▶ Extrageți cuzinetul *(4)* din ghidaj.
- ▶ Introduceți cuzinetul *(4)* pe cealaltă parte și fixați-l în poziție.
- ▶ Ridicați ușa și puneți-o deoparte.
- ▶ Ridicați capacul *(5)* cu precauție cu o șurubelniță și îndepărtați-l.

3.7.4 Demontarea ușii*

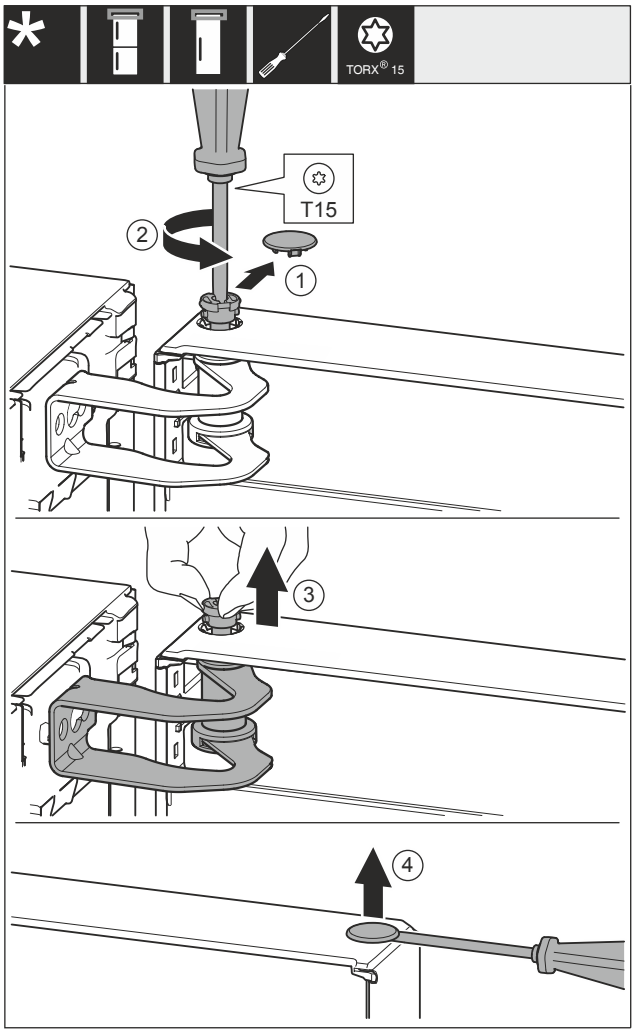


Fig. 10

- ▶ Îndepărtați capacul *Fig. 10 (1)* cu precauție.
- ▶ Extrageți puțin bolțul *Fig. 10 (2)* prin rotire cu șurubelnița.

PRECAUȚIE
Pericol de accidentare din cauza ușii rabatante!
Dacă îndepărtați complet bolțul de la ușă, ușa se poate răsturna în afară și vă puteți accidenta.
- ▶ Țineți ușa ferm înainte de îndepărta bolțul.

- ▶ Țineți ferm ușa.
- ▶ Extrageți bolțul *Fig. 10 (3)* cu degetele.
- ▶ Ridicați ușa și puneți-o deoparte.
- ▶ Ridicați capacul *Fig. 10 (4)* cu precauție cu o șurubelniță și îndepărtați-l.

3.7.5 Mutarea pieselor de lagăr superioare*

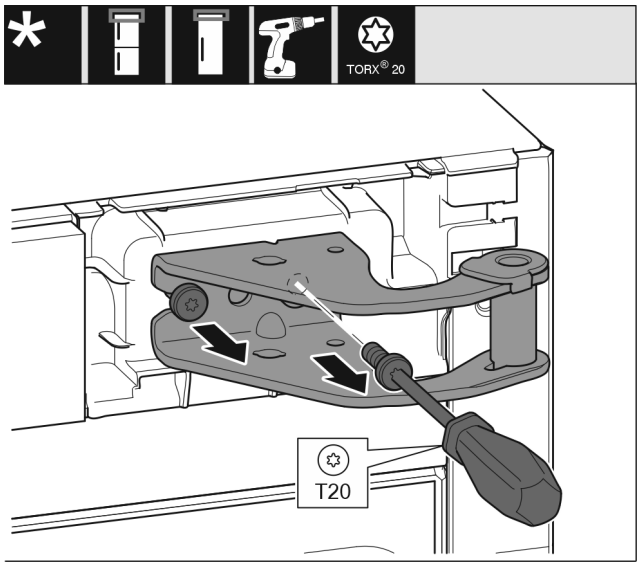


Fig. 11

- ▶ Extrageți șuruburile prin rotire.
- ▶ Ridicați și înlăturați suportul de lagăr.

AVERTIZARE

Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.

- ▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
- ▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

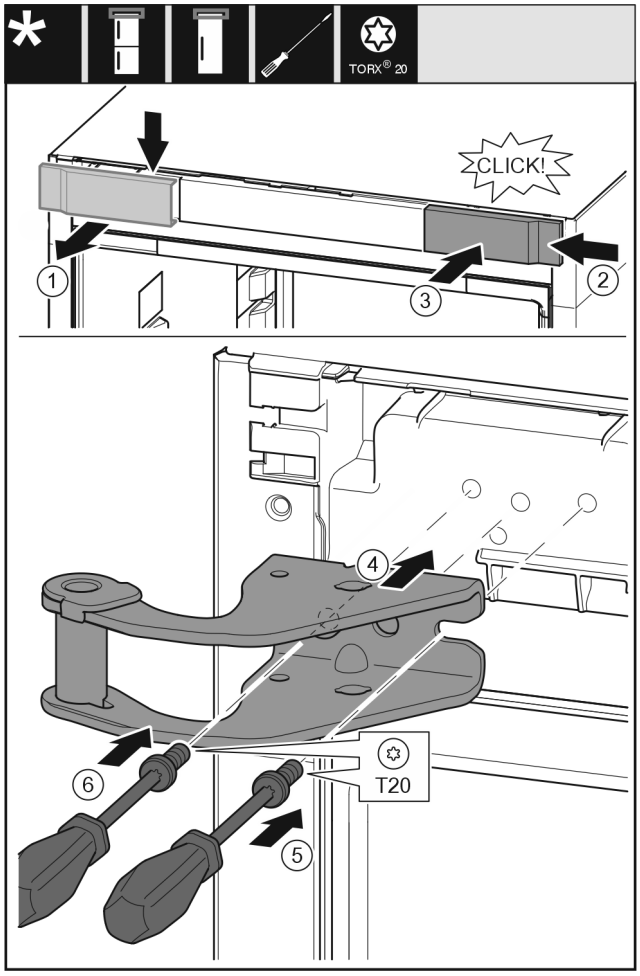


Fig. 12

- ▶ Detașați capacul *(1)* de sus spre înainte.
- ▶ Acroșați pe cealaltă parte din dreapta capacul *(2)* rotit cu 180°.
- ▶ Fixați capacul *(3)* în poziție.
- ▶ Aplicați suportul de lagăr superior *(4)*.
- ▶ Strângeți ferm șurubul *(5)*.
- ▶ Strângeți ferm șurubul *(6)*.

3.7.6 Mutarea pieselor de lagăr superioare*

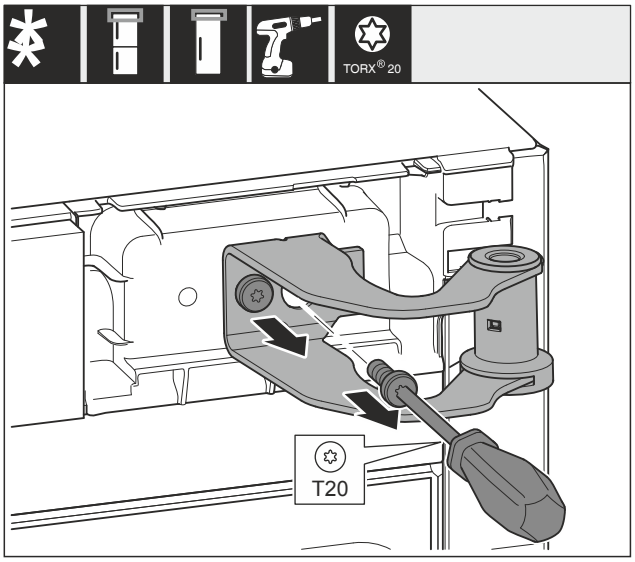


Fig. 13

- ▶ Extrageți cele două șuruburi prin rotire.
- ▶ Ridicați și înlăturați suportul de lagăr.

AVERTIZARE
Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.
▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

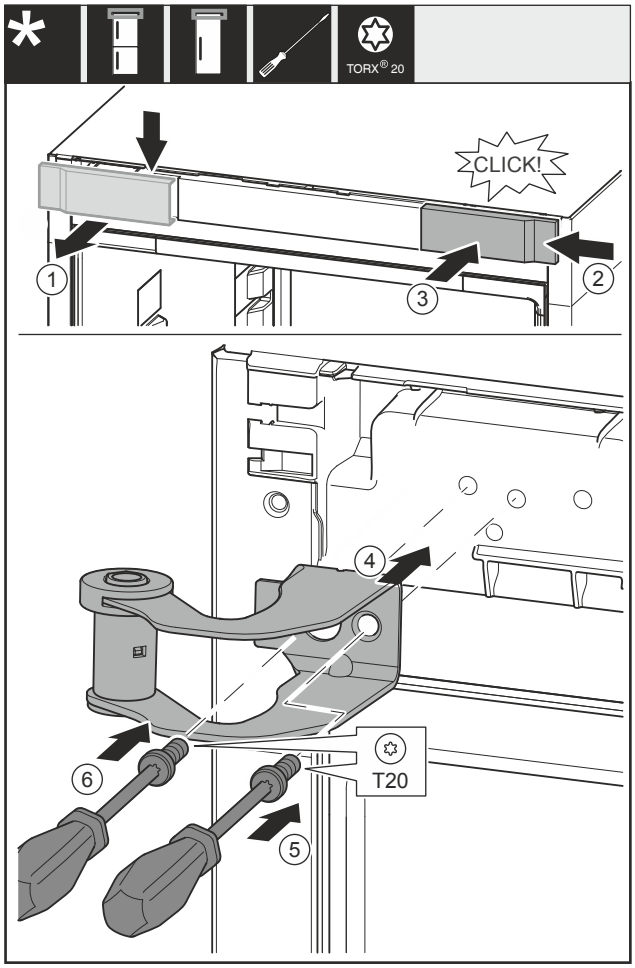


Fig. 14

▶ Detașați capacul *Fig. 14 (1)* de sus spre înainte.
▶ Acroșați pe cealaltă parte din dreapta capacul *Fig. 14 (2)* rotit cu 180°.
▶ Fixați capacul *Fig. 14 (3)* în poziție.
▶ Aplicați suportul de lagăr superior *Fig. 14 (4)*.
▶ Strângeți ferm șurubul *Fig. 14 (5)*.
▶ Strângeți ferm șurubul *Fig. 14 (6)*.

3.7.7 Mutarea pieselor lagărului inferior

Pentru toate aparatele:

AVERTIZARE
Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.
▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

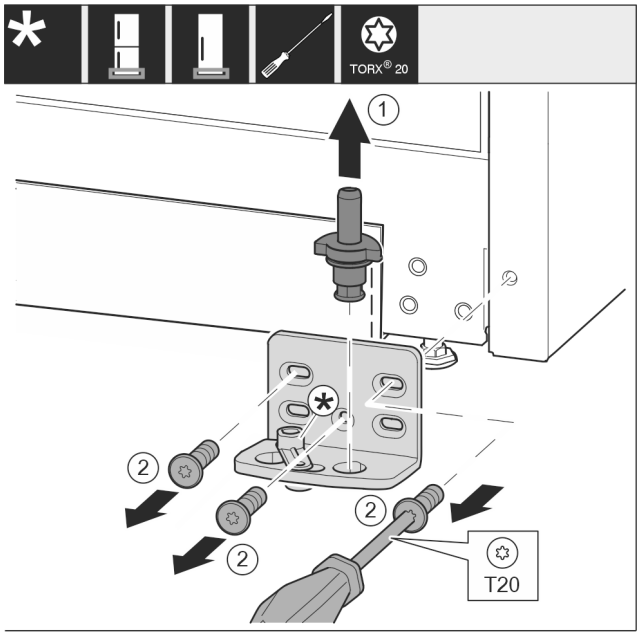


Fig. 15

▶ Extrageți complet bolțul de lagăr *Fig. 15 (1)* în sus.
▶ Deșurubați șuruburile *Fig. 15 (2)* cu șurubelnița și detașați suportul de lagăr.

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

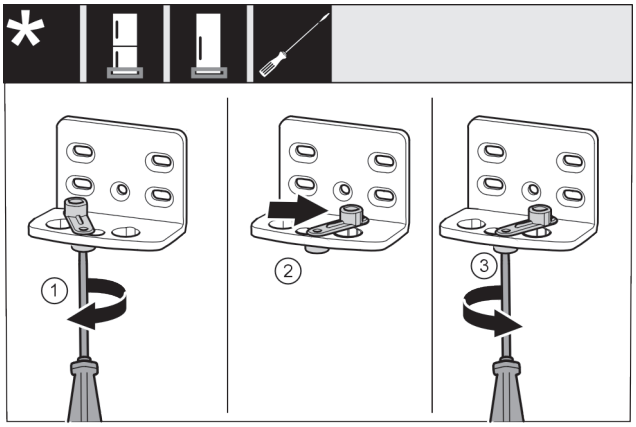


Fig. 16

▶ Desfaceți șurubul *Fig. 16 (1)* cu șurubelnița.
▶ Ridicați dispozitivul auxiliar de închidere a ușii *Fig. 16 (2)* și rotiți-l cu 90° spre dreapta în orificiu.
▶ Înșurubați ferm șurubul *Fig. 16 (3)* cu șurubelnița.

Pentru toate aparatele:

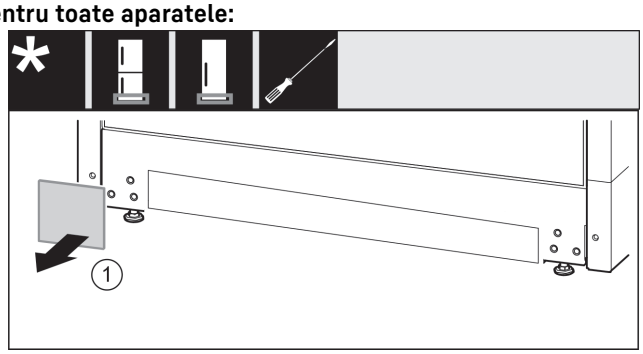


Fig. 17

▶ Scoateți capacul *Fig. 17 (1)*.

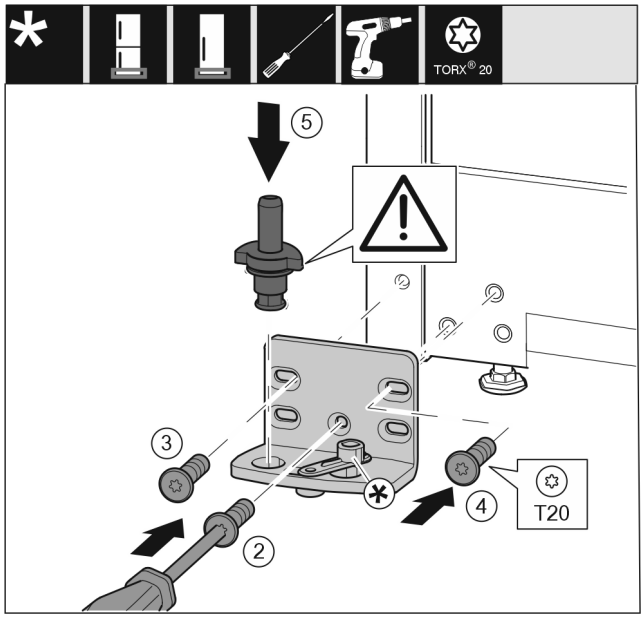


Fig. 18

- ▶ Aplicați suportul de lagăr pe partea opusă și înșurubați-l cu ajutorul unei șurubelnițe. Începeți cu șurubul *Fig. 18 (2)* de jos din centru.
- ▶ Înșurubați ferm șurubul *Fig. 18 (3)* și șurubul *Fig. 18 (4)*.
- ▶ Introduceți complet bolțul de lagăr *Fig. 18 (5)*. Aveți grijă aici ca respectiva camă de fixare să fie îndreptată către înapoi.

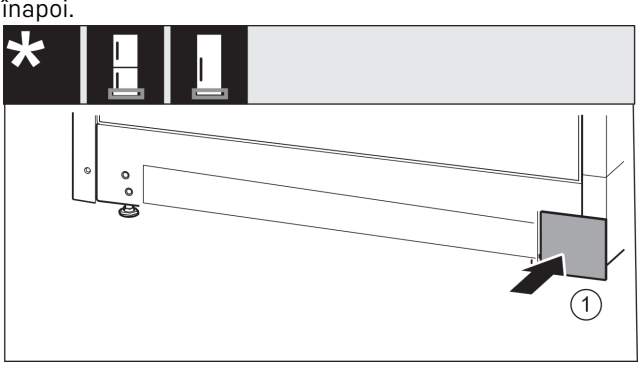


Fig. 19

- ▶ Așezați capacul *Fig. 19 (1)* din nou pe cealaltă parte.

3.7.8 Mutarea pieselor de lagăr ușă

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

AVERTIZARE

Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.

- ▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
- ▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

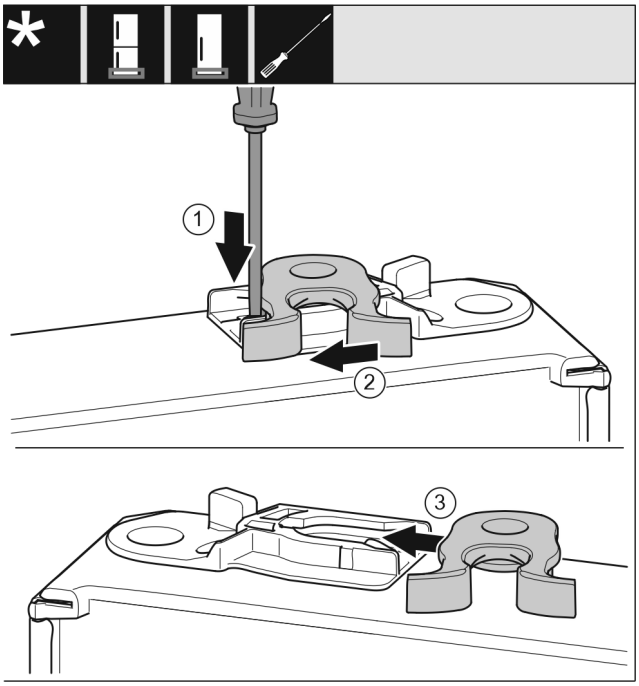


Fig. 20

- ▶ Partea inferioară a ușii indică în sus: Rotiți ușa.
- ▶ Apăsați în jos eclisa *Fig. 20 (1)* cu șurubelnița plată.
- ▶ Trageți cârligul de închidere *Fig. 20 (2)* din ghidaj.
- ▶ Împingeți pe partea opusă cârligul de închidere *Fig. 20 (3)* în ghidaj.
- ▶ Partea superioară a ușii indică în sus: Rotiți ușa.

3.7.9 Mutarea mânerelor*

Pentru toate aparatele:

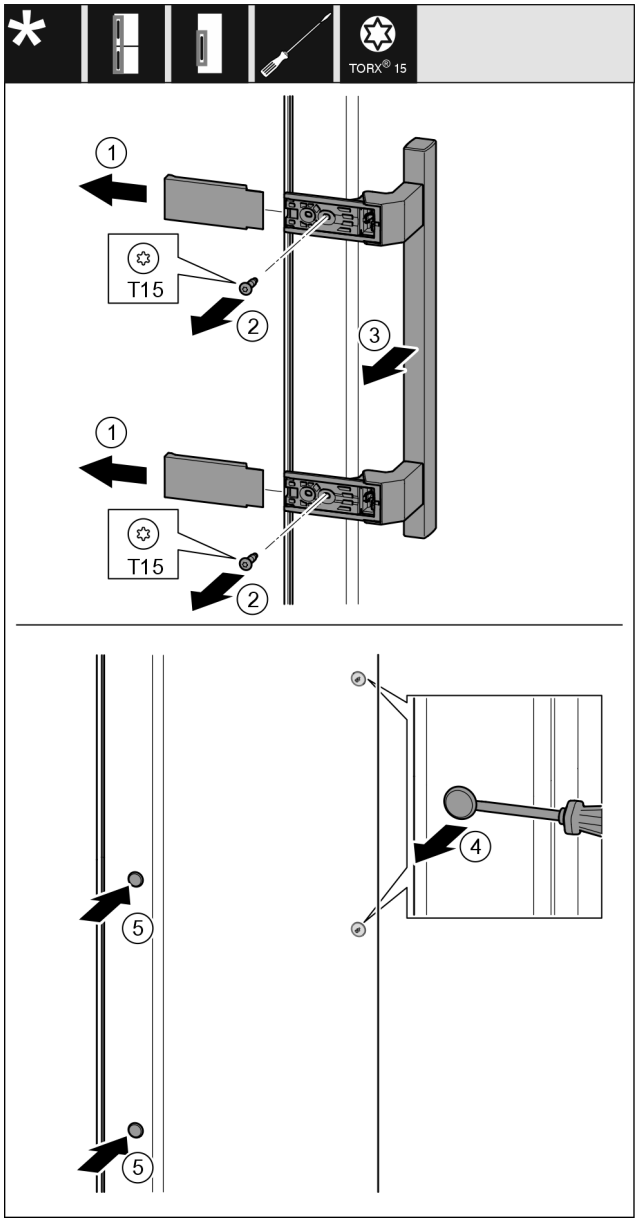


Fig. 21

- ▶ Îndepărtați capacul *Fig. 21 (1)*.
- ▶ Demontați șuruburile *Fig. 21 (2)* cu șurubelnița.
- ▶ Îndepărtați mânerul *Fig. 21 (3)*.
- ▶ Ridicați cu precauție dopul lateral *Fig. 21 (4)* cu o șurubelniță plată și extrageți-l.
- ▶ Introduceți dopul *Fig. 21 (5)* pe partea opusă.

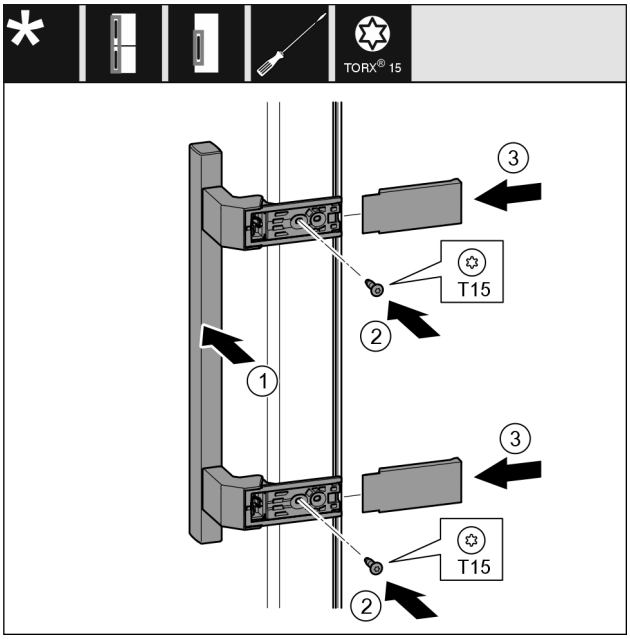


Fig. 22

- ▶ Aplicați mânerul *Fig. 22 (1)* pe partea opusă.
- ▷ Orificiile pentru șuruburi trebuie să se suprapună exact.
- ▶ Înșurubați ferm șuruburile *Fig. 22 (2)* cu șurubelnița.
- ▶ Aplicați și împingeți capacele *Fig. 22 (3)* laterale.
- ▷ Acordați atenție fixării corecte în poziție.

3.7.10 Montarea ușii*

- ▶ Așezați ușa pe bolțul inferior de lagăr.

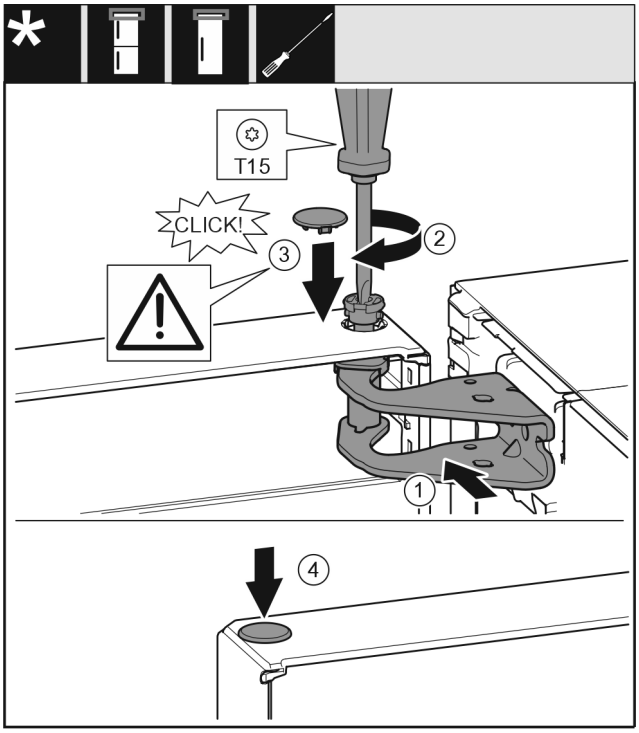


Fig. 23

- ▶ Aliniați ușa sus spre deschizătură în suportul de lagăr *Fig. 23 (1)*.
- ▶ Introduceți bolțul *Fig. 23 (2)* și înșurubați-l ferm cu șurubelnița.
- ▶ Montați capacul *Fig. 23 (3)*.
- ▶ Controlați să fie capacul *Fig. 23 (3)* așezat pe ușă.
- ▶ Montați capacul *Fig. 23 (4)*.

3.7.11 Montarea ușii*

▶ Așezați ușa pe bolțul inferior de lagăr.

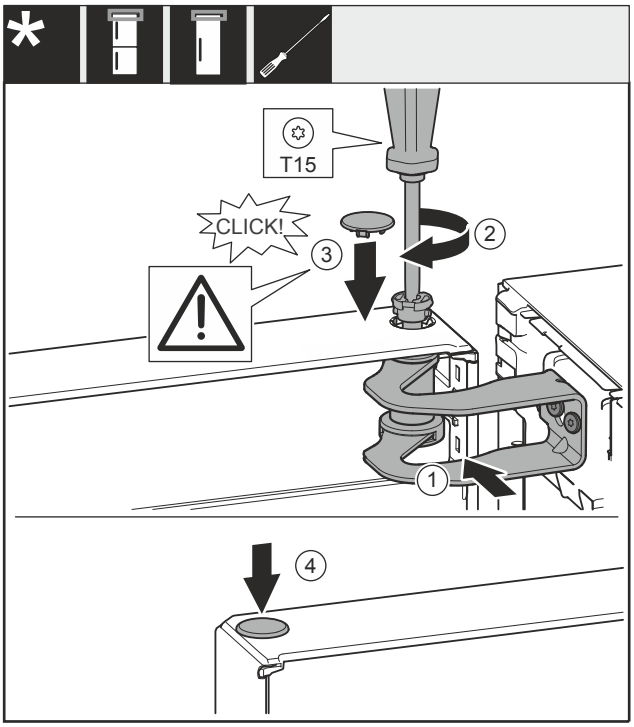


Fig. 24

▶ Aliniați ușa cu deschizătura din suportul de lagăr *Fig. 24 (1)*.
▶ Introduceți bolțul *Fig. 24 (2)* și înșurubați-l ferm cu șurubelnița.
▶ Montați capacul *Fig. 24 (3)*.
▶ Controlați să fie capacul *Fig. 24 (3)* așezat pe ușă.
▶ Montați capacul *Fig. 24 (4)*.

3.7.12 Alinierea ușii

Pentru toate aparatele:

AVERTIZARE
Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.
▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr cu 4 Nm.
▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

▶ Aliniați eventual ușa cu carcasa aparatului prin intermediul celor două găuri alungite din suportul de lagăr inferior. În acest sens, demontați șurubul central din suportul de lagăr de jos cu scula T20 atașată. Desfaceți puțin celelalte șuruburi cu scula T20 sau cu o șurubelniță T20 și aliniați prin intermediul orificiilor longitudinale.
▶ Sprijinire ușă: Deșurubați piciorul reglabil cu cheia fixă de 10 de la suportul lagărului jos, până când acesta se așează pe sol, apoi efectuați încă o rotire cu 90°.

3.7.13 Atașarea capacului

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

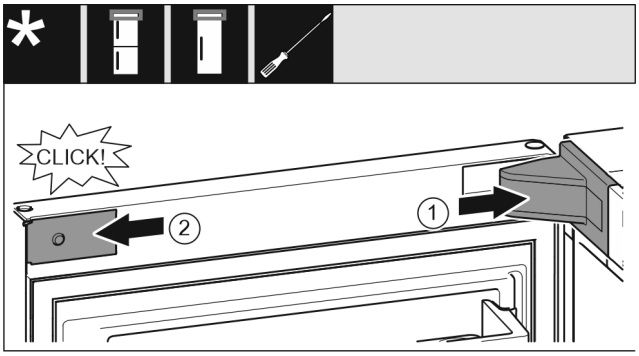


Fig. 25

Ușa este deschisă cu 90°.
▶ Așezați capacul suportului de lagăr *Fig. 25 (1)* și fixați în poziție, după caz, despărțiți cu precauție prin apăsare.
▶ Aplicați în lateral și fixați în poziție masca *Fig. 25 (2)*.

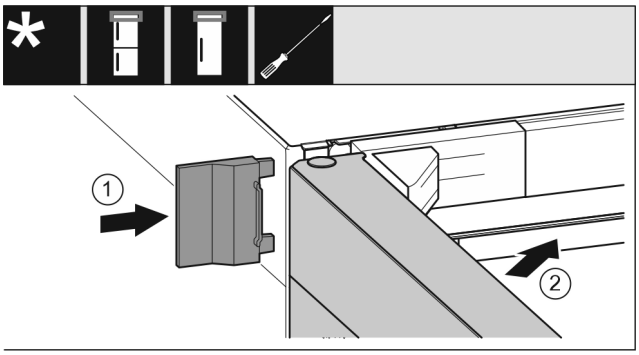


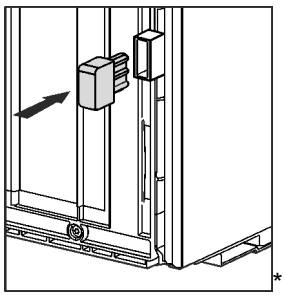
Fig. 26

▶ Montați capacul exterior *Fig. 26 (1)*.
▶ Închideți ușa superioară *Fig. 26 (2)*.

3.8 Montarea distanțierelor de perete*

Cu distanțierele de perete, aparatul dumneavoastră realizează consumul de energie declarat și nu se formează apă de condens în cazul unei umidități ambiante ridicate. Aparatul este complet funcțional când nu se utilizează distanțierele de perete, însă are un consum de energie ușor mai ridicat.

Dacă utilizați distanțierele de perete se mărește adâncimea aparatului cu aprox. 15 mm.*



▶ Aparatul cu distanțierele de perete atașate: Montați distanțierele de perete pe partea din spate a aparatului, în partea de jos, în stânga și în dreapta.

3.9 Instalarea aparatului

PRECAUȚIE
Pericol de vătămare cauzat de aparatul greu!
▶ Aparatul se va transporta de două persoane la locul său de instalare.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu prin scurtcircuit!
▶ Când configurați aparatul: Nu îndoiți, nu ciupiți și nu deteriorați cablul de conectare la rețea.
▶ Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețea defect.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu și deteriorare!
▶ Nu amplasați pe combină aparate care emit căldură, de exemplu cuptoare cu microunde, prăjitoare de pâine etc.!

Asigurați-vă că următoarele cerințe sunt respectate:
❑ Deplasați aparatul exclusiv în stare neîncărcată.
❑ Instalați aparatul exclusiv cu ajutor.

▶ Scoateți cablul de conectare la rețea din pachetul de accesorii.
▶ Introduceți complet mufa IEC a cablului de conectare la rețeaua electrică în fișa din spatele aparatului. Asigurați-vă că mufa IEC este bine așezată.
▶ Dacă este necesar, aduceți ștecherul de alimentare la o priză liber accesibilă cu ajutorul unui cablu.

3.10 Alinierea aparatului

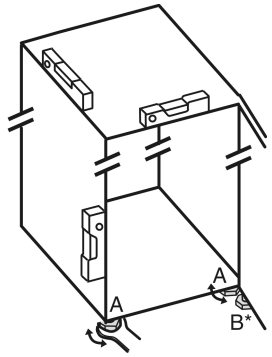


Fig. 27

▶ Extrageți prin rotire picioarele reglabile *Fig. 27 (A)* cu cheia fixă atașată și cu ajutorul unei nivele cu apă, până când aparatul este fix și aliniat plan.
▷ Aparatul este aliniat.

PRECAUȚIE
Pericol de accidentare și deteriorare prin răsturnare aparatului!
Dacă piciorul reglabil **B** de la suportul de lagăr inferior nu este așezat corect pe sol, ușa se poate răsturna. Acest lucru poate duce la prejudicii materiale și vătămări.
▶ Extrageți prin rotire piciorul reglabil **B** la suportul de lagăr conform instrucțiunilor.

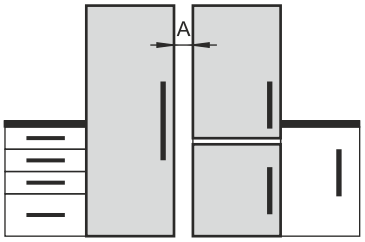
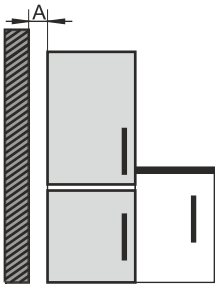
▶ Extrageți prin rotire piciorul reglabil *Fig. 27 (B)* de la suportul de lagăr cu cheia fixă atașată, până când acesta atinge solul.
▶ Rotiți în continuare piciorul reglabil *Fig. 27 (B)* cu maxim 90°, pentru a evita o deteriorare a ușii.
▷ Aparatul este asigurat împotriva basculării.

3.11 Instalarea mai multor aparate

Aparatele sunt dezvoltate pentru diferite tipuri de instalare. Dacă doriți să instalați mai multe aparate unul lângă altul sau unul deasupra celuilalt, asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele cerințe:

❑ Așezați unul lângă altul sau unul peste altul numai aparatele proiectate în acest scop.
❑ Respectați indicațiile și tabelul următor.

ATENȚIE
Pericol de deteriorare din cauza apei de condens!
▶ Nu instalați aparatul direct lângă un alt frigider/congelator.

Model	Condiții de instalare
Toate modelele	individual
Modele, a căror denumire de model începe cu **S...**.	Side-by-Side (SBS)
Modele fără încălzire pe peretele lateral	 **Unul lângă altul:** Așezați aparatele la o distanță **A** de 70 mm între ele. Dacă nu păstrați această distanță, se va forma condens pe pereții laterali dintre aparate.  **Pe un perete exterior:** Așezați aparatele aliniate, unul lângă altul, la distanța **A**. Dacă nu păstrați această distanță, se poate forma condens pe peretele lateral al aparatului.

Modele și modul lor de configurare

Asamblați aparatele în conformitate cu instrucțiunile de montaj separate.

3.12 Integrarea aparatului într-o linie de bucătărie

Puteți integra aparatului într-o linie de bucătărie. Totodată aveți în vedere următoarele condiții de instalare:

- Dacă montați un dulap suspendat deasupra aparatului, trebuie să luați în considerare o secțiune transversală de ventilare cu adâncimea corespunzătoare pe partea posterioară a dulapului suspendat.
- Dacă instalați aparatul cu balamalele lângă un perete, trebuie să luați în considerare distanța față de partea aparatului.
- Pentru a asigura o deschidere completă a ușii, aparatul trebuie să depășească grosimea frontală. În funcție de adâncimea nișei, aparatul poate ieși mai mult în afară.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu prin scurtcircuit!
- ▶ Când configurați aparatul: Nu îndoiți, nu ciupiți și nu deteriorați cablul de conectare la rețea.
- ▶ Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețea defect.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:
- ❑ Priza este ușor accesibilă și nu se află în spatele aparatului.
- ❑ Cerințele de ventilație sunt respectate. (vezi 3.3 Cerințe de ventilație)
- ❑ Cotele de racord nu sunt luate în considerare. (vezi 3.14 Racordarea aparatului la alimentarea electrică)
- ❑ Distanțierele de perete sunt montate.*

3.12.1 Cotele nișei pentru aparate cu mâner încastrat*

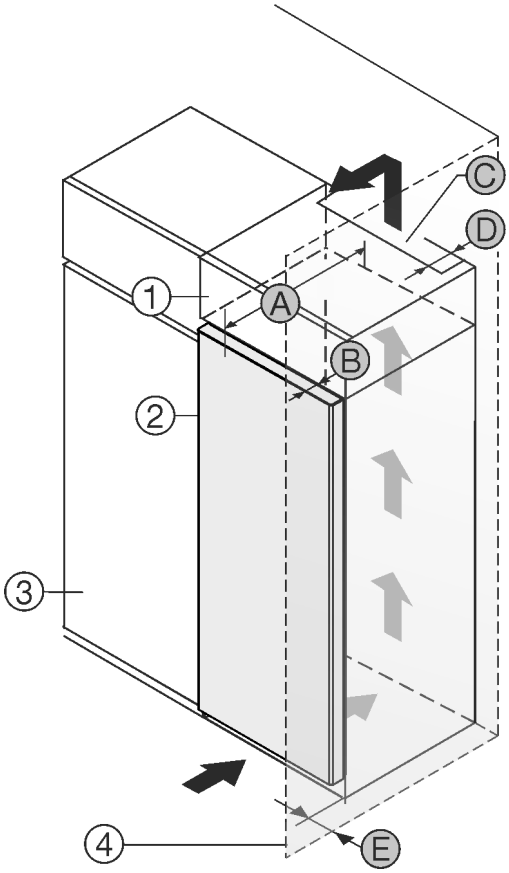


Fig. 28

(1) Dulap suspendat
(2) Aparat
(3) Dulap de bucătărie
(4) Perete
(A) Adâncime aparat
(B) Adâncime ușă
(C) Secțiune transversală de ventilare
(D) Distanță la partea posterioară a aparatului
(E) Distanță la partea aparatului

Aparate cu mâner încastrat:	
A	675 mm[x]
B	75 mm
C	min. 300 cm²
D	min. 50 mm

Aparate cu mâner încastrat:	
E	min. 13 mm

Aparate cu mâner încastrat și fațadă din sticlă / piatră:	
A	682 mm[x]
B	82 mm
C	min. 300 cm²
D	min. 50 mm
E	min. 20 mm

[x] La aparatele cu distanțierele de perete, cota se mărește cu 15 mm.*

3.12.2 Cotele nișei pentru aparate cu mâner tip pârghie*

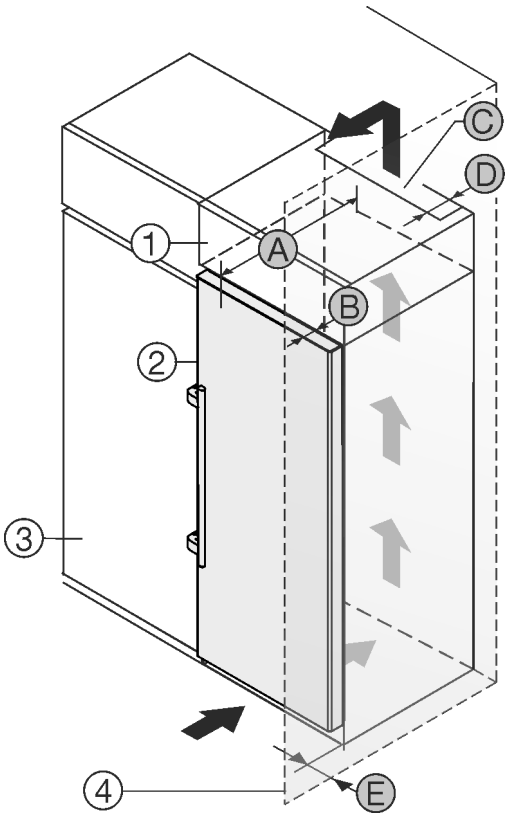


Fig. 29

(1) Dulap suspendat
(2) Aparat
(3) Dulap de bucătărie
(4) Perete
(A) Adâncime aparat
(B) Adâncime ușă
(C) Secțiune transversală de ventilare
(D) Distanță la partea posterioară a aparatului
(E) Distanță la partea aparatului

Aparate cu mâner tip pârghie:	
A	675 mm[x]
B	75 mm
C	min. 300 cm²
D	min. 50 mm
E	min. 57 mm

[x] La aparatele cu distanțierele de perete, cota se mărește cu 15 mm.*

3.13 După instalare

▶ Îndepărtați toate piesele siguranței de transport din compartimentul interior.

ATENȚIE
Deteriorare de bunuri materiale cauzată de obiectele ascuțite sau tăioase!
Dacă utilizați obiecte ascuțite sau tăioase la îndepărtarea materialului de ambalare, puteți deteriora aparatul.
▶ Nu utilizați obiecte ascuțite sau tăioase pentru îndepărtarea materialului de ambalare.

▶ Îndepărtați foliile de protecție din compartimentul interior: Desprindeți folia plan de-a lungul componentei, pentru a minimiza forța de aderență a foliei.
▶ Curățați aparatul. (vezi 10.5 Curățarea aparatului)
▶ Notați tipul (modelul, numărul), notația aparatului, numărul de aparat/de serie, data cumpărării și adresa reprezentantului comercial.

3.14 Racordarea aparatului la alimentarea electrică

AVERTIZARE
Pericol de electrocutare și vătămare din cauza aparatului deteriorat sau a conductorului de legătură la rețea deteriorat!
Pericol de moarte și vătămări prin tăiere. Dacă aparatul sau conductorul de legătură la rețea au fost deteriorate în timpul transportului, puteți suferi un electrocutare fatală. De asemenea, puteți suferi tăieturi la piesele deteriorate ale carcasei aparatului.
▶ Verificați dacă aparatul și conductorul de legătură la rețea sunt deteriorate după transport.
▶ Nu utilizați în niciun caz aparatul dacă acesta sau conductorul de legătură la rețea sunt deteriorate.
▶ Luați legătura cu centrul de service.

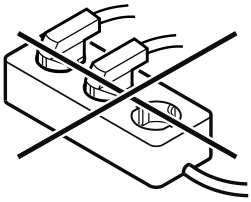
Racordați aparatul cu ajutorul conductorului de racord la rețea livrat separat la rețeaua electrică. Conductorul de racord la rețea are la un capăt o mufă de putere redusă și la celălalt capăt o fișă de rețea.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- Aparatul și conductorul de racord la rețea sunt nedeteriorate.
- Aparatul este instalat în conformitate cu prevederile. (vezi 3.8 Montarea distanțierelor de perete*)
- Cerințele privind racordul electric sunt respectate.
- Cotele privind racordul în conformitate cu prevederile sunt cunoscute și respectate. (vezi 3.4 Cote de racord pentru alimentarea electrică)
- Tensiunea rețelei și frecvența corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație.
- Priza este legată la pământ conform prescripțiilor și protejată printr-o siguranță electrică.
- Curentul de declanșare a siguranței se situează între 10 A și 16 A.
- Priza este ușor accesibilă și nu se află în spatele aparatului. (vezi 3.4 Cote de racord pentru alimentarea electrică)

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de funcționarea improprie!
Deteriorare componentelor electrice ale aparatului.
▶ Utilizați exclusiv conductorul de legătură la rețea din pachetul de livrare.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de racordarea improprie!
Provocare de arsuri.
Deteriorări la aparat.
▶ Nu utilizați cabluri prelungitoare.
▶ Nu utilizați bare de distribuție.



ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de racordarea improprie!
Deteriorări la aparat.
▶ Nu racordați aparatul la invertoare, ca de ex. instalații fotovoltaice și generatoare pe benzină.

▶ Racordați fișa de rețea a conductorului de racord la rețea la alimentarea cu tensiune. Aveți în vedere stabilitatea fișei de rețea în priză.
▷ Logo-ul Liebherr apare pe display.
▷ Afișajul trece pe simbolul Standby.
▷ Dacă în interval de 60 secunde nu se realizează nicio acțiune: Simbolul Standby se estompează sau dispare.
▷ Aparatul este racordat. Pentru prima punere în funcțiune a se vedea capitolul următor sau instrucțiunile de utilizare.

3.15 Evacuarea ambalajului la deșeuri

AVERTIZARE
Pericol de asfixiere din cauza materialului de ambalare și a foliilor!
▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalare.

Ambalajul este fabricat din materiale reciclabile:

- Carton ondulat/Carton
- Piese din polistiren expandat
- Folii și pungi din polietilenă
- Benzi de legare din polipropilenă
- Rame de lemn fixate cu cuie și geam de polietilenă*

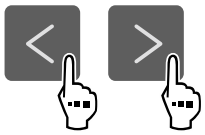
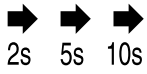
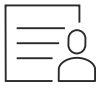
▶ Predați materialul de ambalare la un centru de colectare oficial.

4 Modul de funcționare al display-ului Touch

Operați aparatul dumneavoastră cu display-ul Touch. Cu display-ul Touch (în continuare denumit display) selectați funcțiile aparatului prin atingere. Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.

4.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor

În figuri sunt utilizate diferite simboluri pentru navigarea cu display-ul. Următorul tabel descrie aceste simboluri.

Simbol	Descriere
	**Apăsați săgeata de navigare spre înainte:** Navigați în continuare în meniul unu.
	**Apăsați săgeata de navigare spre înapoi:** Săriți înapoi în meniul unu.
	**Apăsați de mai multe ori succesiv săgeata pentru navigare:** Navigați în meniu până la funcția dorită.
	**Apăsați simbolul de confirmare:** Activați/dezactivați funcția. Deschideți submeniul.
	**Apăsați simbolul de confirmare în combinație cu simbolul Înapoi:** Săriți înapoi un nivel de meniu.
	**Săgeată cu ceas:** Durează mai mult de 10 secunde, până când apare următorul afișaj pe display.
	**Săgeată cu indicarea timpului:** Durează timpul indicat, până când apare următorul afișaj pe display.
	**Deschideți simbolul "Meniu de setări":** Navigați la meniul de setări și deschideți-l. Dacă este necesar: Navigați în meniul de setări la funcția dorită. (vezi 4.2.1 Deschidere meniu de setări)
	**Deschideți simbolul "Meniu extins":** Navigați la meniul extins și deschideți-l. Dacă este necesar: Navigați în meniul extins la funcția dorită. (vezi 4.2.2 Deschidere meniu extins)
Nicio acțiune într-un interval de 10 secunde	Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.
Închideți ușa și deschideți-o din nou.	Dacă închideți ușa și o deschideți imediat din nou, afișajul sare direct înapoi la afișajul de status.

Observație: Figurile display-ului sunt reprezentate cu noțiuni în engleză.

4.2 Meniuri

Funcțiile aparatului sunt distribuite în meniuri diferite.

Meniu	Descriere
Meniu principal	Dacă conectați aparatul, vă aflați automat în meniul principal. De aici navigați la cele mai importante funcții ale aparatului, la meniul de setări și la meniul extins.
 Meniu de setări	Meniul de setări conține funcții suplimentare ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră. (vezi 4.2.1 Deschidere meniu de setări)
Meniul extins	Meniul extins conține funcții speciale ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră. Accesul la meniul extins este protejat prin codul numeric **1 5 1**. (vezi 4.2.2 Deschidere meniu extins)

4.2.1 Deschidere meniu de setări

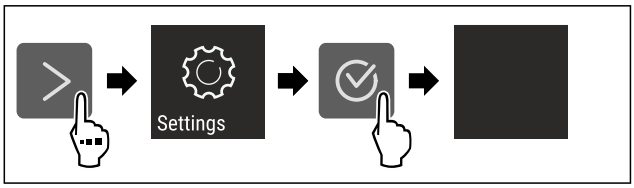


Fig. 30 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Meniul de setare este deschis.
▶ Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

4.2.2 Deschidere meniu extins



Fig. 31

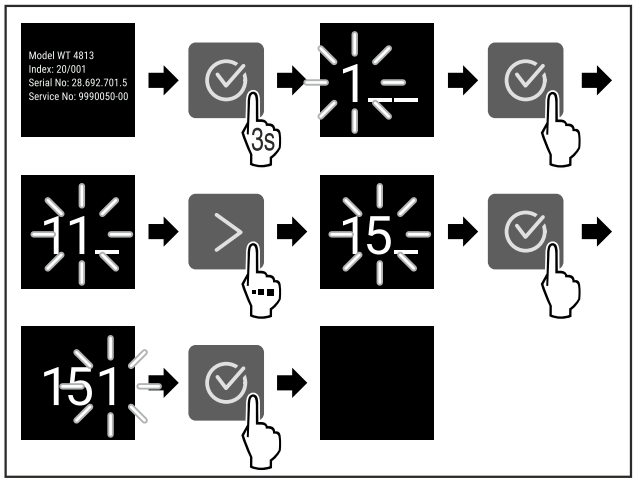


*Fig. 32 Reprezentare exemplificatoare, accesul cu codul numeric **151***

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Meniul extins este deschis.
▶ Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

4.3 Mod de repaus

Dacă nu atingeți display-ul timp de 1 minut, acesta trece în modul de repaus. În modul de repaus este atenuată luminozitatea afișajului.

4.3.1 Încheiere mod de repaus

▶ Apăsați o tastă oarecare de navigare.
▷ Modul de repaus este încheiat.

5 Punere în funcțiune

5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune)

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Aparatul este instalat și racordat corespunzător instrucțiunilor de montaj.
❑ Toate benzile adezive, foliile adezive și de protecție, precum și siguranțele de transport din și de la aparat sunt îndepărtate.
❑ Toate inserturile publicitare din sertare sunt extrase.
❑ Modul de funcționare al display-ului Touch este cunoscut. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch)

Conectați aparatul prin intermediul display-ului Touch:

▶ Dacă display-ul este în modul de repaus: Apăsați simbolul de confirmare.
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

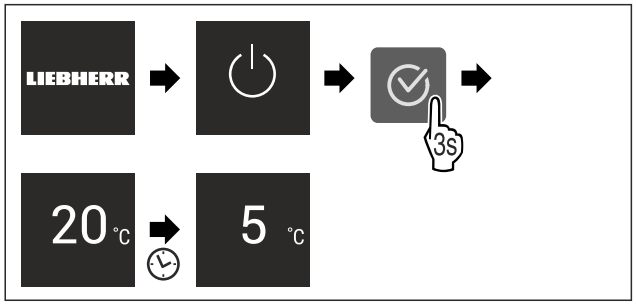


Fig. 33 Reprezentare exemplificatoare

▷ Apare afișajul de status.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată din fabricație.
▷ Aparatul pornește în modul demo (apare afișajul de status cu DEMO): Dacă aparatul pornește în modul demo, puteți dezactiva modul demo în interval de 5 minute. (vezi Mod demo)

Informații suplimentare:

- Puneți în funcțiune SmartDevice. (vezi 2.3 SmartDevice) și (vezi WLAN)

Indicație
Producătorul recomandă:
▶ Așezarea produselor alimentare: Așteptați aproximativ 6 ore, până când este atinsă temperatura setată.
▶ Respectați indicațiile privind depozitarea. (vezi 6.1 Indicații privind depozitarea)

Indicație
Puteți obține accesorii din Liebherr-Hausgeräte-Shop la go.liebherr.com/47wtc4.

6 Depozitare

6.1 Indicații privind depozitarea

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de aparate electrice!
Dacă utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului dumneavoastră, acestea pot provoca un incendiu.
▶ Nu utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului, dacă nu au fost recomandate de producător.

Indicație
Consumul de energie crește și puterea de răcire scade atunci când ventilația nu este suficientă.
▶ Mențineți întotdeauna libere fantele.

Respectați următoarele prescripții referitoare la depozitare:

- Mențineți libere fantele pentru aer de la ventilator.
- Ambalați sau acoperiți alimentele care preiau sau degajă ușor miros sau aromă în recipiente închise.
- Păstrați lichidele în recipiente închise.
- Depozitați alimentele la distanță unele de altele, astfel încât aerul să circule bine.
- Depozitați alimentele corespunzător indicațiilor de pe ambalaj.
- Respectați întotdeauna termenul de valabilitate specificat pe ambalaj.

Indicație
Nerespectarea acestor prevederi poate conduce la alterarea alimentelor.

6.2 Frigider

Prin circulația aerului în aparat se formează diferite zone de temperatură. Diferitele zone de temperatură se găsesc în vederea de ansamblu a aparatului și dotărilor. (vezi 2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor)

6.2.1 Dispunerea alimentelor

PRECAUȚIE
Pericol de vătămare și de deteriorare cauzat de produsele alimentare sau obiectele ordonate greșit!
Dacă depuneți produse alimentare sau obiecte pe placa de sticlă situată cel mai jos, ușa nu se poate închide corect. Totodată se poate sparge raftul montat pe ușă, pot cădea produsele alimentare sau obiectele și pot provoca vătămări.
▶ Mențineți liberă zona plăcii de sticlă situate cel mai jos.

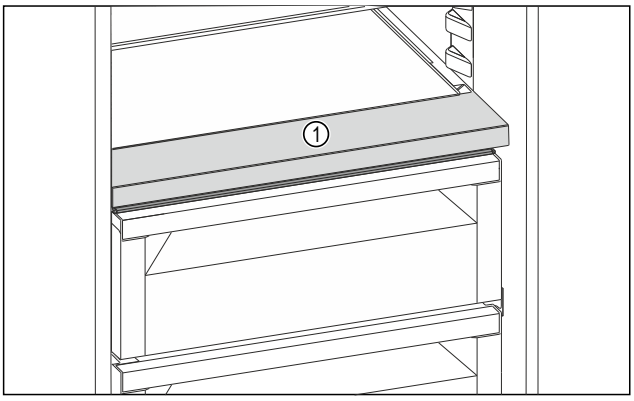


Fig. 34 Reprezentare exemplificatoare
(1) Zonă frontală
▶ Zona superioară și zona ușii: Depozitați unt, brânză, conserve și tuburi.
▶ Zona de temperatură cea mai rece: Depozitați alimente perisabile, precum mâncăruri, produse din carne și mezeluri.
▶ Poliță situată cel mai jos: Depozitați carne crudă sau pește crud.

6.3 EasyFresh

EasyFresh este adecvat pentru alimente neambalate, cum ar fi fructe și legume.

Indicație
▶ Depozitați bucățile de lămâie tăiate (de ex. feliile de lămâie sau de portocală) într-un vas.

Umiditatea aerului din compartiment depinde de conținutul de umiditate al produselor introduse și de frecvența de deschidere a compartimentului. Puteți regla umiditatea aerului. (vezi 9.4 Capacul compartimentului EasyFresh-Safe)

6.3.1 Dispunerea alimentelor

▶ Depozitați fructe și legume neambalate.
Dacă umiditatea aerului este prea ridicată:
▶ Reglați umiditatea aerului.

6.4 Intervale de depozitare

Perioadele de depozitare indicate reprezintă valori orientative.
În cazul alimentelor cu termenul de garanție specificat este valabilă întotdeauna data indicată pe ambalaj.

6.4.1 Frigider

Este valabil termenul de valabilitate specificat pe ambalaj.

7 Economisirea energiei

- Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare. Nu acoperiți orificiile, respectiv grilajele de ventilație.
- Mențineți întotdeauna liberă fanta de ventilație.
- Nu amplasați aparatul expus la lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau altele asemenea.
- Dacă amplasați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Consumul de energie depinde de condițiile de amplasare, de ex. de temperatura mediului ambiant . La o mai ridicată a mediului, consumul de energie se poate mări.
- Deschideți aparatul cât mai puțin timp posibil.
- Cu cât temperatura reglată este mai scăzută, cu atât mai mare va fi consumul de energie.
- Sortați alimentele: home.liebherr.com/food.
- Păstrați toate alimentele bine ambalate și acoperite. Se evită formarea de chiciură.
- Scoateți alimentele numai pentru perioada strict necesară, pentru a evita încălzirea excesivă a acestora.
- Introducerea alimentelor calde: lăsați-le mai întâi să se răcească până la temperatura camerei.
- În cazul unor perioade de concediu mai lungi, utilizați HolidayMode (vezi HolidayMode) .

8 Deservire

8.1 Elementele de operare și de afișare

8.1.1 Afișaj Status

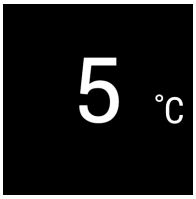


Fig. 35
(1) Indicator de temperatură frigider

Afișajul Status indică temperatura setată și este afișajul inițial. De acolo se realizează navigarea la funcții și setări.

8.1.2 Simboluri de afișare

Simbolurile de afișare oferă informații despre starea actuală a aparatului.

Simbol	Starea aparatului
	**Standby** Aparatul sau zona de temperatură este deconectată.
	**Numărul care pulsează** Aparatul funcționează. Temperatura pulsează până când este atinsă valoarea setată.
	**Simbol care pulsează** Aparatul funcționează. Este efectuată setarea.
	**Bara grafică se formează** Funcția va fi activată.

8.2 Funcțiile aparatului

8.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului

Funcțiile aparatului sunt setate din fabricație, astfel încât aparatul dumneavoastră să fie complet funcțional.

Înainte să modificați, activați sau dezactivați funcțiile aparatului asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Ați citit și înțeles descrierile referitoare la modul de funcționare al display-ului. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch)
- ❑ V-ați familiarizat cu elementele de operare și afișare ale aparatului dumneavoastră.

Oprirea și pornirea aparatului

Această funcție permite oprirea și pornirea întregului aparat.

Oprirea aparatului

Dacă deconectați aparatul, setările pe care le-ați făcut anterior sunt salvate.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Instrucțiunile de lucru (vezi 12 Scoaterea din funcțiune) sunt executate.



Fig. 36

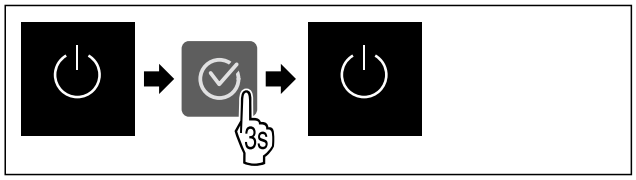


Fig. 37

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Aparatul este oprit.
▷ Simbolul Standby apare pe display.
▷ Display-ul devine negru.

Pornirea aparatului

Dacă display-ul se află pe modul de repaus:

▶ Apăsați o tastă oarecare de navigare.

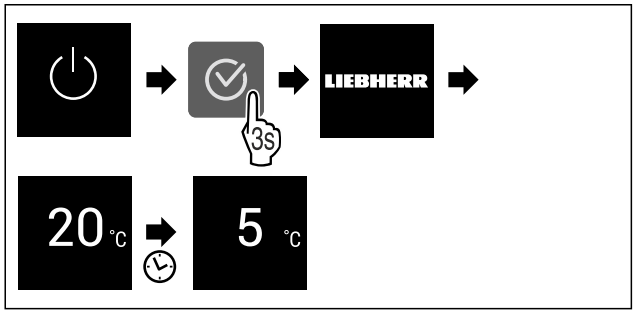


Fig. 38 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
Dacă aparatul pornește în modul demo:
▶ Dezactivați modul demo. (vezi Dezactivarea modului demo)
▷ Aparatul este pornit.
▷ Setările efectuate anterior sunt restabilite.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată.

Temperatură

Cu această funcție setați temperatura.

Temperatura depinde de următorii factori:

- Frecvența deschiderii ușii
- Durata deschiderii ușii
- Temperatura ambientală de la locația de montare
- Tipul, temperatura și cantitatea alimentelor

Zona de temperatură	Temperatura setată din fabricație	Setare recomandată
5 °C Frigider	5 °C	4 °C

Setarea temperaturii

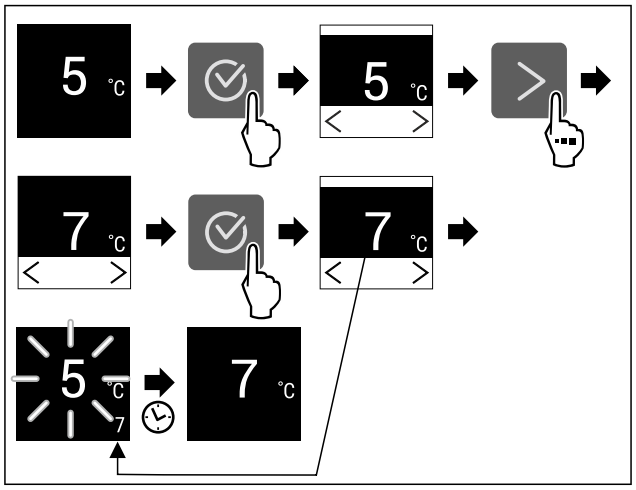


Fig. 39 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Temperatura este setată.

D1 D-Value*

Cu această funcție setați D-Value.

D-Value indică dacă ați exploatat frigiderul dumneavoastră cu peretele posterior uscat sau fără peretele posterior uscat. Peretele posterior este montat în aparat la livrarea de la furnizor. D-Value este setat preliminar pe D1.

Puteți extrage peretele posterior pentru curățare. Pentru a exploata aparatul fără peretele posterior, trebuie să setați D-Value pe D2.

Indicație
Consumul de energie declarat a fost determinat fără peretele posterior uscat. Aparatul este complet funcțional cu peretele posterior uscat, însă are un consum de energie ușor mai ridicat.
Liebherr recomandă:

▶ Exploatați aparatul cu peretele posterior uscat, pentru a evita un condens vizibil și o înghețare a produselor.

Setarea D-Value



Fig. 40

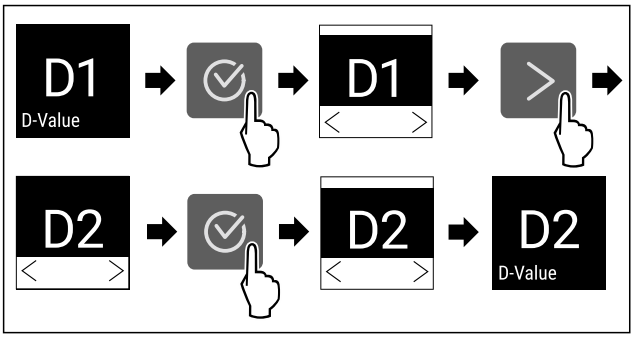


Fig. 41 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la D1 la D2.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ D-Value este setat.

SuperCool

Cu această funcție activați sau dezactivați SuperCool. Dacă activați SuperCool, aparatul crește puterea de răcire. Puteți obține astfel temperaturi de răcire mai scăzute. Puteți activa SuperCool dacă doriți să răciți rapid cantități mari de produse alimentare.

Dacă este activă funcția, aparatul funcționează cu o putere mai mare. Astfel zgomotele de lucru ale aparatului pot fi mai puternice provizoriu și se mărește consumul de energie.

Activare SuperCool

Momentul pentru activarea funcției:

- Dacă doriți să depozitați produse alimentare proaspete în frigider: Activați funcția la introducerea produselor alimentare.



Fig. 43

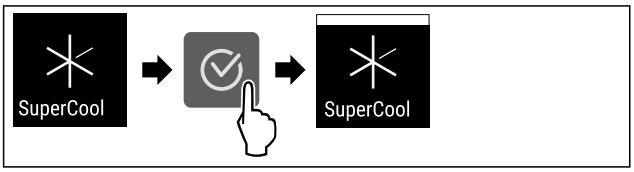


Fig. 44

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SuperCool este activat.

Dezactivare SuperCool

SuperCool va fi dezactivată automat după 18 de ore. Puteți dezactiva însă SuperCool și manual în orice moment:



Fig. 45

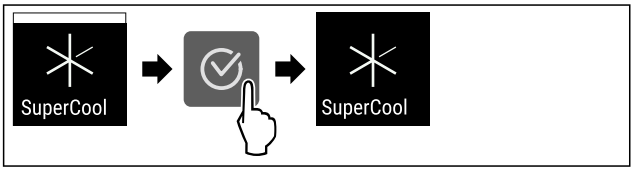


Fig. 46

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SuperCool este dezactivat.
▷ Aparatul continuă să funcționeze în regim normal.
▷ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil.

PowerCool

Cu această funcție activați sau dezactivați PowerCool. PowerCool asigură o stratificare optimă a temperaturii pentru răcirea alimentelor dumneavoastră.

Funcția se referă la frigider.

Mod de utilizare:

- la o temperatură ridicată a încăperii (începând cu aprox. 35 °C)
- la o umiditate mare a aerului, de ex. în perioada verii
- la depozitarea produselor umede, pentru evitarea formării de condens în compartimentul interior

Indicație
Ventilatorul poate funcționa și cu funcția dezactivată. El asigură astfel o repartizare optimă a temperaturii în aparat.

Dacă este activă funcția, aparatul funcționează cu o putere mai mare. Astfel zgomotele de lucru ale aparatului pot fi mai puternice provizoriu și se mărește consumul de energie.

Activare PowerCool

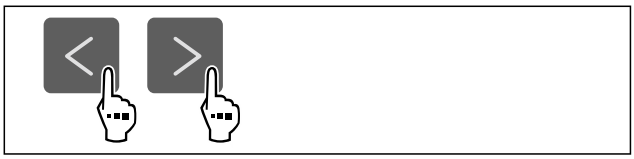


Fig. 47

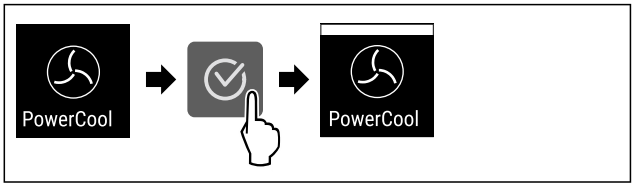


Fig. 48

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ PowerCool este activat.

Dezactivare PowerCool



Fig. 49

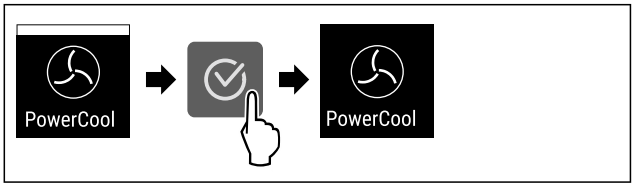


Fig. 50

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ PowerCool este dezactivat.

PartyMode

Cu această funcție activați sau dezactivați PartyMode. PartyMode activează diferite funcții, care sunt utile pentru o petrecere.

PartyMode activează următoarele funcții:

- SuperCool (vezi SuperCool)

Puteți seta individual și flexibil toate funcțiile enumerate. Dacă dezactivați PartyMode, sunt respinse toate modificările.

Dacă este activă funcția, aparatul funcționează cu o putere mai mare. Astfel zgomotele de lucru ale aparatului pot fi mai puternice provizoriu și se mărește consumul de energie.

Activare PartyMode

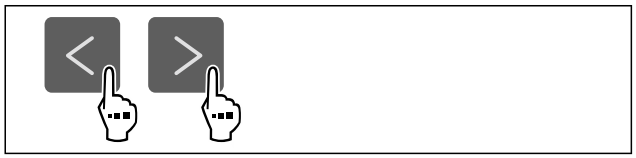


Fig. 51

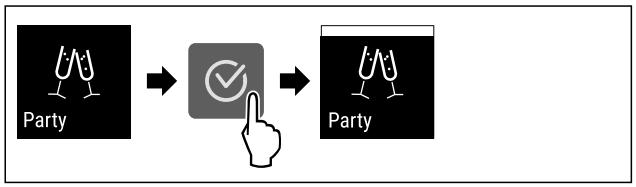


Fig. 52

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ PartyMode și funcțiile aferente sunt activate.
▷ Temperatura actuală se aprinde intermitent, până când este atinsă temperatura țintă.

Dezactivare PartyMode

PartyMode va fi dezactivată automat după 24 de ore. Puteți dezactiva însă PartyMode și manual în orice moment:

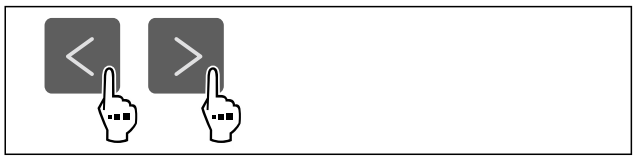


Fig. 53

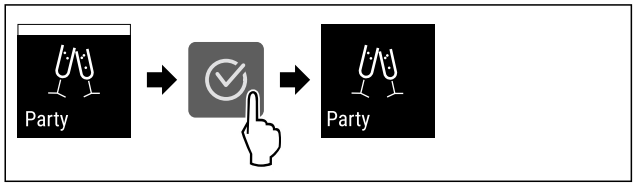


Fig. 54

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ PartyMode este dezactivat.
▷ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil: Temperatura actuală se aprinde intermitent, până când este atinsă temperatura țintă.

HolidayMode

Cu această funcție activați sau dezactivați HolidayMode. Dacă activați HolidayMode, este setat frigiderul pe 15 °C. Astfel economisiți energie în timpul perioadelor mai lungi de absență și evitați mirosurile neplăcute și formarea de mucegai.

Starea aparatului la HolidayMode activ
Frigiderul răcește la 15 °C.
EasyFresh răcește la 15 °C.
PartyMode este dezactivat.
SuperCool este dezactivat.
PowerCool este dezactivat.

Activare HolidayMode

▶ Goliți complet frigiderul.
▶ Goliți complet EasyFresh.



Fig. 55

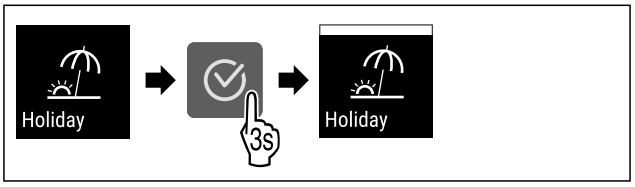


Fig. 56

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ HolidayMode este activat.
▷ Indicatorul de temperatură afișează simbolul Holiday-Mode.

Dezactivare HolidayMode

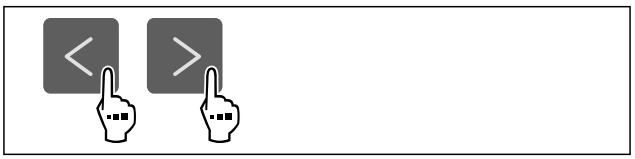


Fig. 57

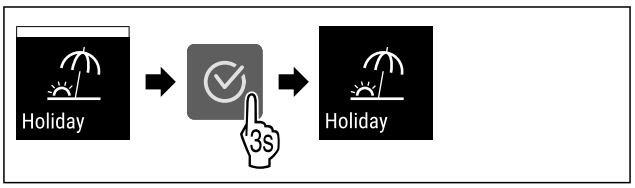


Fig. 58

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ HolidayMode este dezactivat.
▷ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil.

SabbathMode

Cu această funcție activați sau dezactivați SabbathMode. Dacă activați această funcție, sunt deconectate unele funcții electronice. Astfel aparatul dumneavoastră îndeplinește cerințele religioase privind sărbătorile evreiești ca de ex. Sabat și corespunde certificării Kosher STAR-K.

Starea aparatului la SabbathMode activ
Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.
Toate funcțiile de pe display exceptând **funcția Dezactivarea SabbathMode** sunt blocate.
Toate funcțiile rămân active.

Starea aparatului la SabbathMode activ
Display-ul rămâne iluminat, dacă închideți ușa.
Iluminarea interioară este dezactivată.
Atenționările nu sunt executate. Intervalul de timp setat este oprit.
Atenționările și avertizările nu sunt afișate.
Nu există o alarmă a ușii.
Nu există o alarmă de temperatură.
Ciclul de dezghețare se activează numai la timpul prestabilit fără luarea în considerare a folosirii aparatului.
După o pană de curent aparatul se întoarce în SabbathMode.

Starea aparatului

Indicație
Acest aparat are certificarea institutului „Institute for Science and Halacha“. (www.machonhalacha.co.il)

O listă despre aparatele certificate STAR-K se găsește la www.star-k.org/appliances.

Activare SabbathMode

AVERTIZARE
Pericol de intoxicare din cauza alimentelor alterate!
Dacă ați activat SabbathMode și apare o întrerupere de curent, nu apare niciun mesaj pe afișajul de stare din cauza întreruperii de curent. Dacă este încheiată întreruperea de curent, aparatul funcționează în continuare în SabbathMode. Din cauza întreruperii de curent se pot altera alimentele și alterarea acestora poate duce la o intoxicație alimentară.
După o întrerupere de curent:
▶ Nu consumați alimentele, care au înghețat și au fost dezghețate.



Fig. 59

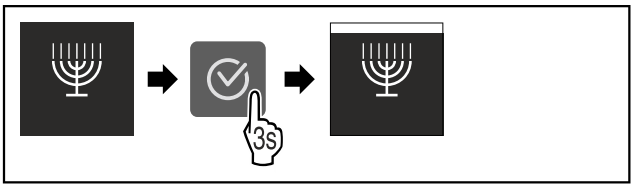


Fig. 60
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SabbathMode este activat.
▷ Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.

Dezactivare SabbathMode

SabbathMode va fi dezactivată automat după 80 de ore. Puteți dezactiva însă SabbathMode și manual în orice moment:

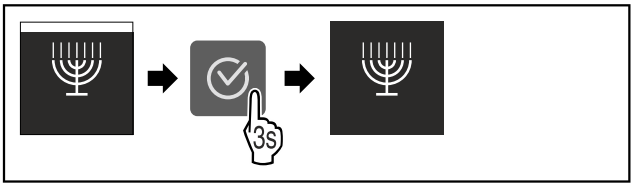


Fig. 61
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SabbathMode este dezactivat.

E-Saver

Cu această funcție activați sau dezactivați modul de economie energetică. Dacă activați modul de economie energetică, consumul de energie scade, iar temperatura crește în aparat. Alimentele rămân proaspete, dar termenul de valabilitate este scurtat.

Zona de temperatură	Setare recomandată (vezi Setarea temperaturii)	Temperatură cu E-Saver activ
5 °C Frigider	4 °C	7 °C

Temperaturi

E-Saver activare



Fig. 62

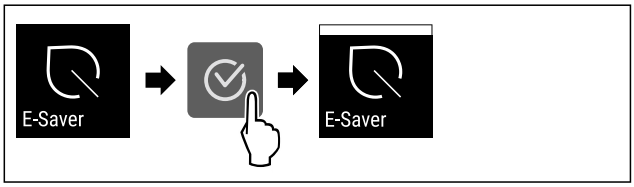


Fig. 63
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul de economisire a energiei este activat.

Dezactivare E-Saver

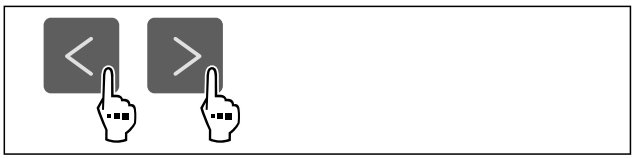


Fig. 64

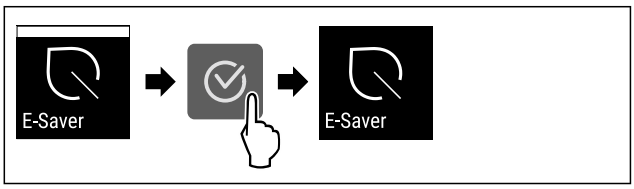


Fig. 65
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul de economisire a energiei este dezactivat.

CleaningMode

Cu această funcție activați sau dezactivați CleaningMode. CleaningMode permite o curățare confortabilă a aparatului.

Această setare se referă la frigider.

Mod de utilizare:

- Curățați frigiderul. (vezi 10.5 Curățarea aparatului)

Starea aparatului la CleaningMode activ
Afișajul de stare indică în permanență CleaningMode.
Frigiderul este oprit.
Iluminarea interioară este activată.
Atenționările și avertizările nu sunt afișate. Nu se emite niciun semnal sonor.

Starea aparatului

Activare CleaningMode



Fig. 66

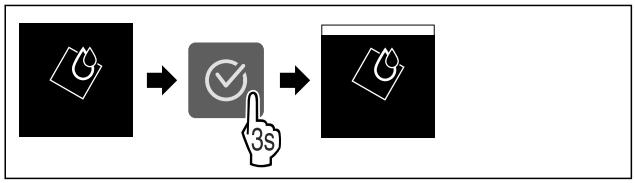


Fig. 67

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ CleaningMode este activat.
▷ Afișajul de stare indică în permanență CleaningMode.

Dezactivare CleaningMode

CleaningMode va fi dezactivat automat după 60 minute. Puteți dezactiva însă CleaningMode și manual în orice moment:

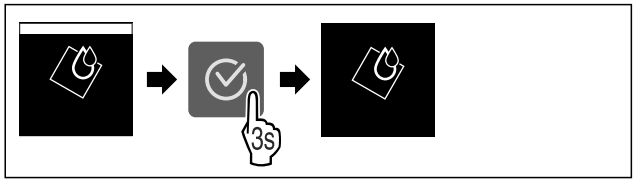


Fig. 68

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ CleaningMode este dezactivat.
▷ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil.

Blocare introducere

Cu această funcție activați sau dezactivați blocarea introducerii. Blocarea introducerii împiedică ca aparatul să fie operat accidental de copii.

Mod de utilizare:

- Evitați modificarea involuntară a funcțiilor.
- Evitați deconectarea involuntară a aparatului.
- Evitați setarea involuntară a temperaturii.

Activare blocare introducere

Dacă activați blocarea introducerii, puteți să navigați în continuare în meniuri, dar nu puteți selecta sau modifica alte funcții.



Fig. 69

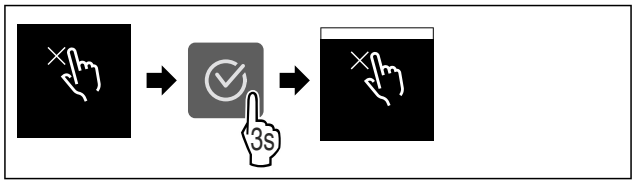


Fig. 70

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Blocarea introducerii este activată.

Dezactivare blocare introducere



Fig. 71

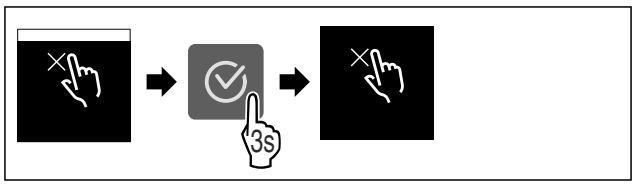


Fig. 72

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Blocarea introducerii este dezactivată.

Reamintire

Cu această funcție activați sau dezactivați reamintirile. Funcția este activată la livrarea de la furnizor.

Dacă este activată funcția, apar următoarele reamintiri:

- Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir (vezi Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir)

Activare reamintire



Fig. 73

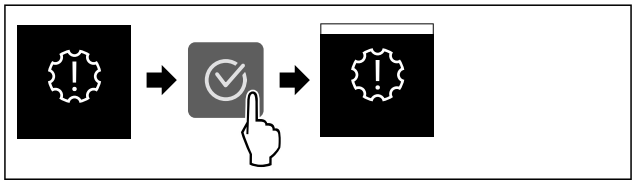


Fig. 74

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Reamintirea este activată.

Dezactivare reamintire



Fig. 75

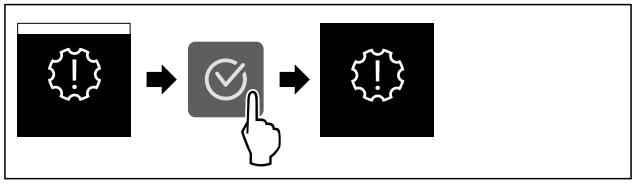


Fig. 76

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

▷ Reamintirea este dezactivată.

Unitate de temperatură

Cu această funcție setați unitatea de temperatură. Puteți seta unitatea de temperatură ca grade Celsius sau grade Fahrenheit.

Setarea unității de temperatură



Fig. 77

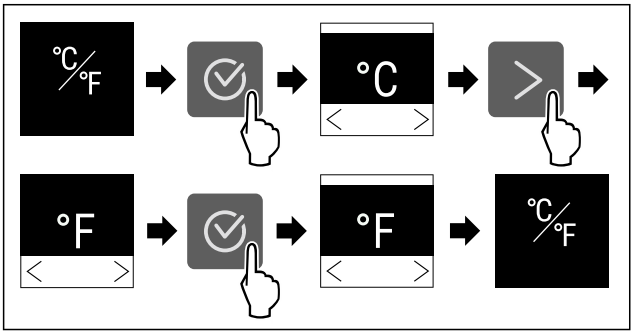


Fig. 78 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la grade Celsius la grade Fahrenheit.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Unitatea de temperatură este setată.

Luminozitate display

Cu această funcție setați treptat luminozitatea display-ului.

Puteți seta următoarele trepte de luminozitate:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (valoare presetată)

Reglarea luminozității



Fig. 79

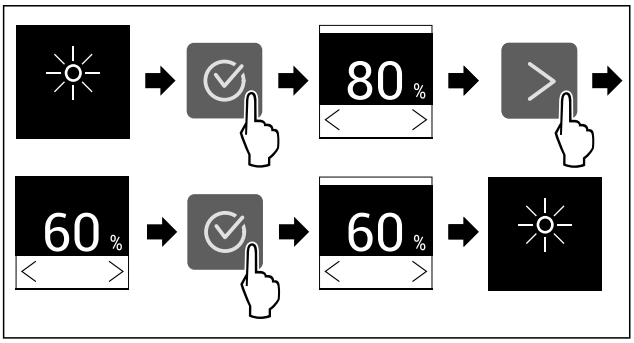


Fig. 80 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la 80 % la 60 %.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Luminozitatea este setată.

WLAN

Cu această funcție conectați aparatul cu WLAN. Apoi puteți opera prin aplicația SmartDevice de pe un echipament terminal mobil. Cu această funcție puteți separa sau reseta din nou conexiunea WLAN.

Pentru a conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, aveți nevoie de SmartDeviceBox.

Informații suplimentare privind SmartDevice:
(vezi 2.3 SmartDevice)

Indicație
În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

Nu puteți utiliza SmartDeviceBox.

Stabilirea conexiunii WLAN pentru prima dată

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ SmartDeviceBox este achiziționat și utilizat. (vezi 2.3 SmartDevice)
- ❑ Aplicația SmartDevice este instalată (a se vedea apps.home.liebherr.com).
- ❑ Înregistrarea în aplicația SmartDevice este încheiată.



Fig. 81

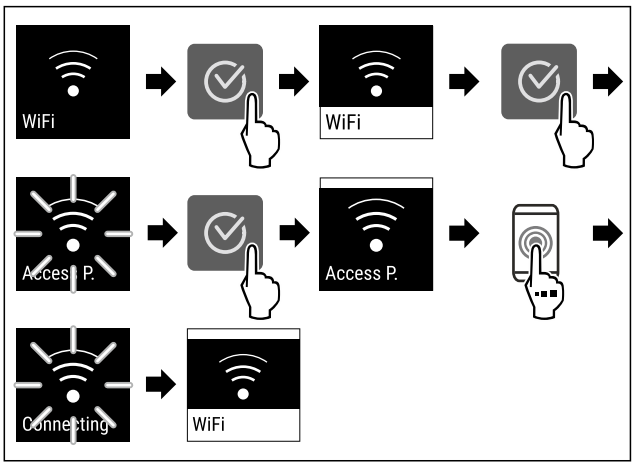


Fig. 82

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea este stabilită.

Separarea conexiunii WLAN



Fig. 83

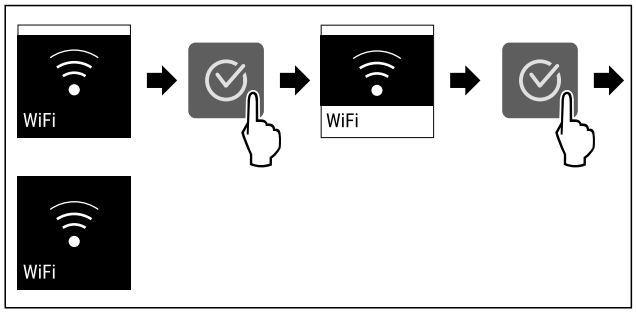


Fig. 84

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea este separată.

Resetarea conexiunii WLAN



Fig. 85

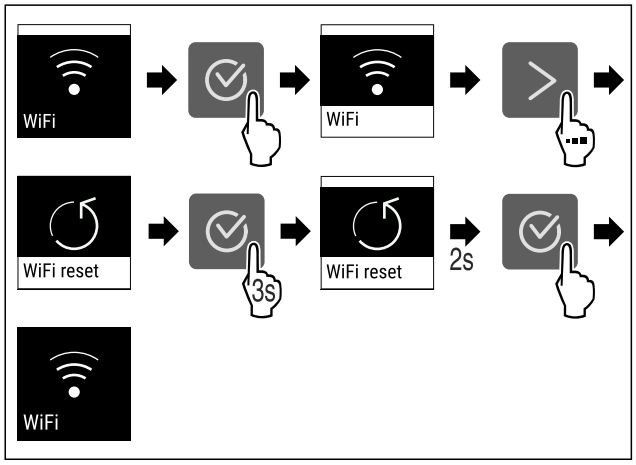


Fig. 86

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea WLAN și alte setări WLAN sunt resetate la setarea din fabricație.

Afișarea informațiilor referitoare la conexiunea WLAN



Fig. 87

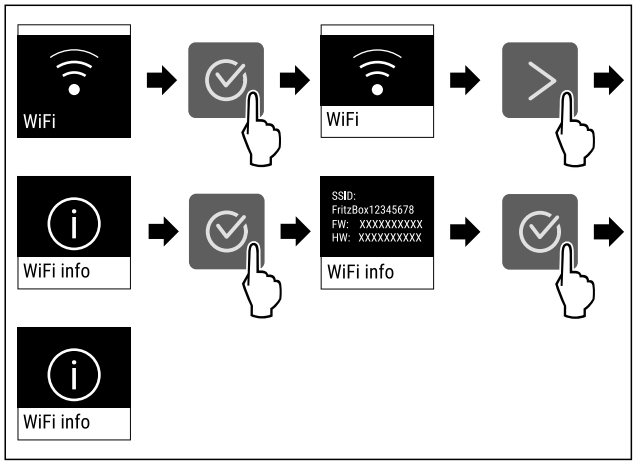


Fig. 88

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.



Informații despre aparat

Cu această funcție afișați numărul de model, numărul de serie și numărul de service al aparatului dumneavoastră. Când luați legătura cu centrul de service aveți nevoie de informațiile despre aparat. (vezi 11.4 Centrul de service)

Cu această funcție deschideți în plus meniul extins. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch)

Afișarea informațiilor despere aparat



Fig. 89



Fig. 90

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-ul afișează informațiile despre aparat.



Software

Cu această funcție afișați și versiunea de software a aparatului dumneavoastră.

Afișarea versiunii de software



Fig. 91



Fig. 92

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-ul afișează versiunea de software.



Alarmă ușă

Cu această funcție activați sau dezactivați alarma ușii. Alarma ușii emite semnal sonor dacă ușa este deschisă un timp prea îndelungat. Alarma ușii este activată la livrarea de la furnizor. Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite semnal sonor.

Puteți seta următoarele valori:

- 1 minut
- 2 minute
- 3 minute
- Oprit

Setarea alarmei ușii



Fig. 93

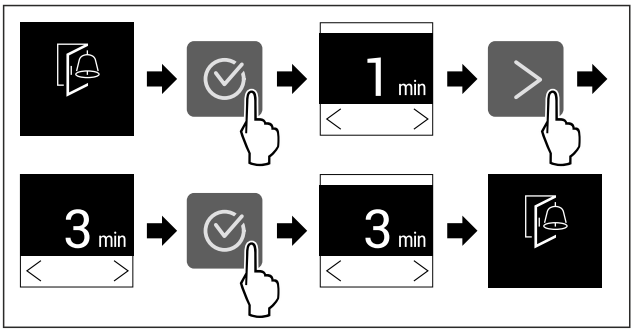


Fig. 94 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați alarma ușii de la 1 minut la 3 minute.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Alarma ușii este setată.

Dezactivarea alarmei ușii



Fig. 96

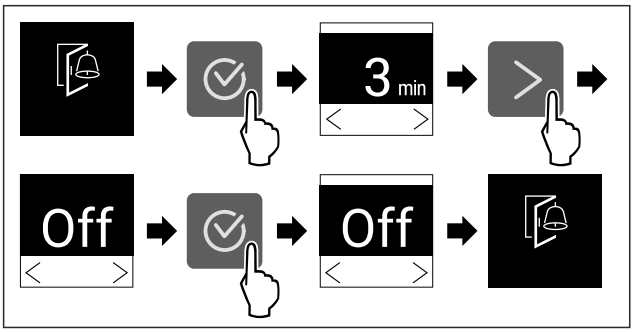


Fig. 97

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Alarma ușii este dezactivată.

Mod demo

Modul demo este o funcție specială pentru reprezentantul comercial, care doresc să demonstreze funcțiile speciale. Dacă activați modul demo, sunt dezactivate toate funcțiile tehnice de răcire.

Dacă vă conectați aparatul și pe afișajul de status apare "Demo", este activat deja modul demo.

Dacă activați modul demo și apoi îl dezactivați din nou, este resetat aparatul la setările din fabricație. (vezi Resetare pe reglajele din fabricație)

Activarea modului demo



Fig. 98

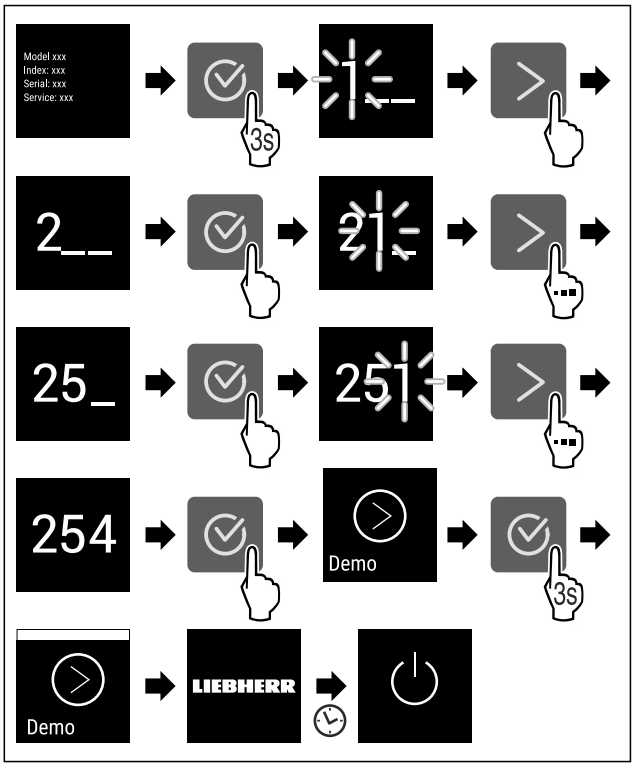


Fig. 99

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul demo este activat.
▷ Aparatul este deconectat.
▶ Conectați aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
▷ Pe afișajul de status apare "DEMO".

Dezactivarea modului demo



Fig. 100

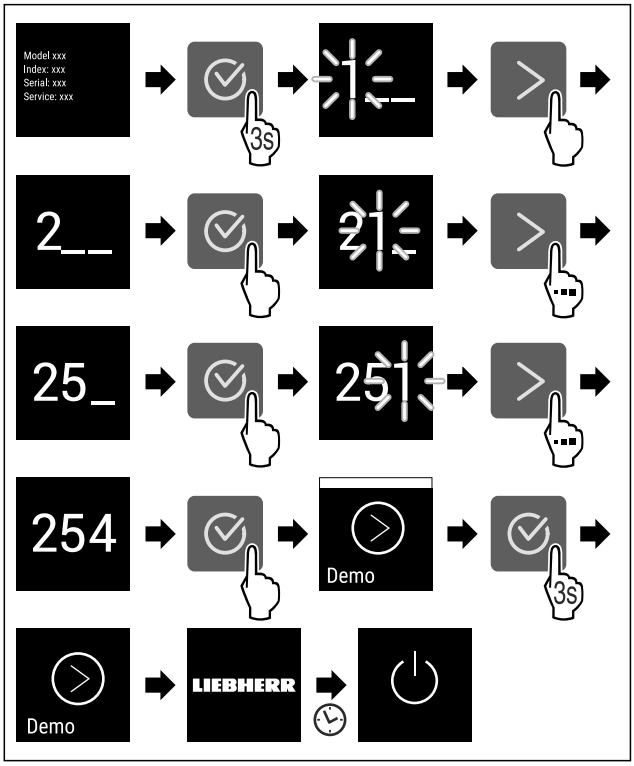


Fig. 101

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul demo este dezactivat.
▷ Aparatul este deconectat.
▶ Conectați aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
▷ Aparatul este resetat la setările din fabricație.

Resetare pe reglajele din fabricație

Cu această funcție resetați toate reglajele pe reglajele din fabricație. Toate setările pe care le-ați realizat până în prezent vor fi readuse la valorile lor inițiale.

Efectuarea resetării



Fig. 102

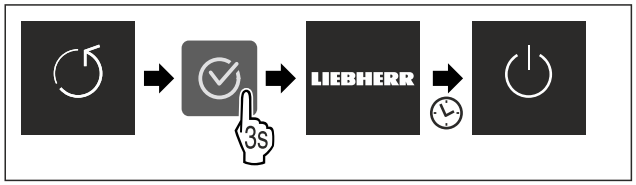


Fig. 103

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Aparatul este resetat.
▷ Aparatul este oprit.
▶ Reporniți aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))

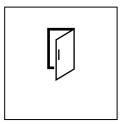
8.3 Mesaje

Există două categorii de mesaje:

Categorie	Semnificație
Avertizare	Avertizările apar la o alarmă a ușii sau la disfuncționalități. Puteți încheia avertizările mai simple chiar dumneavoastră. La disfuncționalități grave trebuie să contactați centrul de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
Reamintire	Reamintirile atrag atenția asupra proceselor generale. Puteți să executați aceste procese și, prin urmare, să încheiați mesajul.

8.3.1 Perspectivă generală asupra avertizărilor

Comportamentul aparatului la avertizări:
- Avertizarea apare pe display.
- Sunetul de alarmă se emite în volum sonor ascendent.
- La unele avertizări pulsează iluminatul interior.

Mesaj	Cauza	Încheierea mesajului
 **Alarmă ușă**	Apare mesajul, dacă ușa este deschisă prea mult timp.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Alarmă ușă)
 Eroare	Apare mesajul, dacă există o eroare a aparatului. O componentă a aparatului prezintă o eroare.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Eroare)

8.3.2 Încheierea avertizărilor

Alarmă ușă

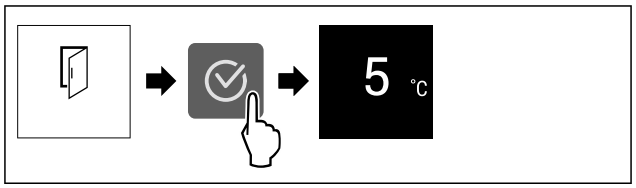


Fig. 104 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

-sau-

▶ Închideți ușa.

▷ Display-ul sare la afișajul de status.

Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite alarma ușii. (vezi Setarea alarmei ușii)

Eroare

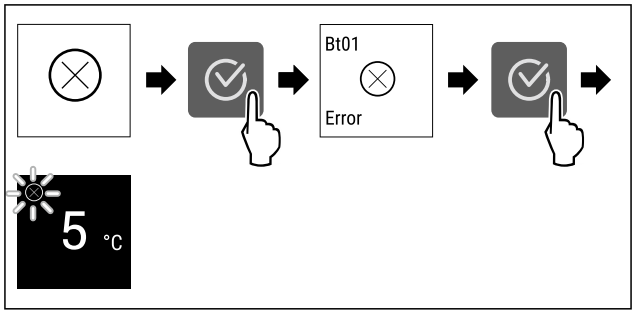


Fig. 105 Reprezentare exemplificatoare

▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Este afișat codul de eroare.
▶ Notați codul de eroare.
▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Display-ul sare la afișajul de status.
▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)

8.3.3 Perspectivă generală asupra reamintirilor

Comportamentul aparatului la reamintiri:
- Reamintirea apare pe display.
- Se emite un semnal sonor.
- La unele reamintiri pulsează iluminatul interior.

Puteți dezactiva următoarele mesaje memento (vezi Dezactivare reamintire) :
- Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir

Mesaj	Cauza	Încheierea mesajului
 **Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir**	Apare mesajul, dacă trebuie să înlocuiți filtrul cu cărbune activ FreshAir.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir)

8.3.4 Încheierea reamintirilor

Înlocuire filtru cu cărbune activ FreshAir

Liebherr recomandă: Înlocuiți filtrul cu cărbune activ FreshAir la fiecare 6 luni.

Indicație
Puteți obține filtrul cu cărbune activ FreshAir din Liebherr-Hausgeräte-Shop la go.liebherr.com/47wtc4.

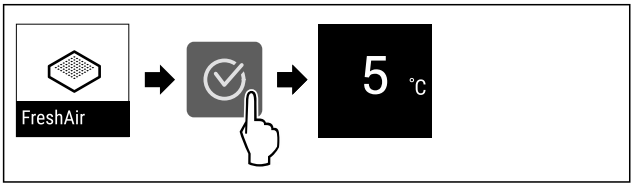


Fig. 106 Reprezentare exemplificatoare

▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▶ Înlocuiți filtrul cu cărbune activ. (vezi 10.1 Filtru de cărbune activ-FreshAir)
▷ Filtrul cu cărbune activ asigură calitatea optimă a aerului din frigider.
▷ Reamintirea apare după 6 luni din nou.

Dacă nu doriți să mai primiți această reamintire, puteți dezactiva reamintirea. (vezi Dezactivare reamintire)

9 Dotare

9.1 Raft montat pe ușă

Rafturile montate pe ușă se pretează la depozitarea băuturilor și alimentelor. Puteți muta rafturile montate pe ușă pentru o utilizare individuală și le puteți dezasambla pentru curățare. Liebherr recomandă însă utilizarea rafturilor montate pe ușă în poziția de livrare din fabrică din ușă.

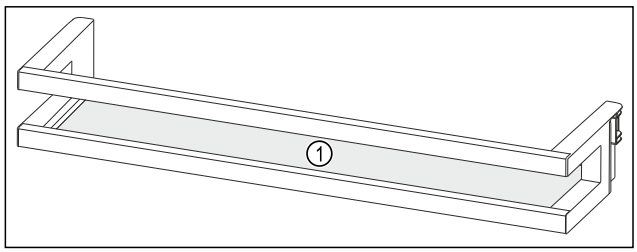


Fig. 107 Reprezentare exemplificatoare raft montat pe ușă
(1) Raft

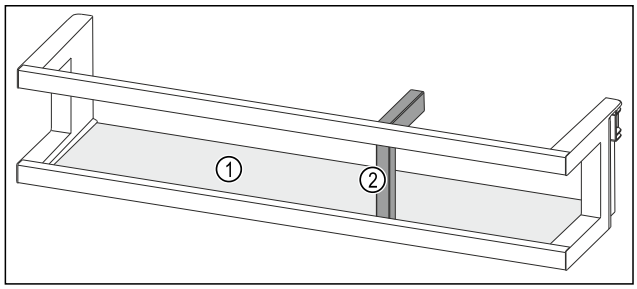


Fig. 108 Reprezentare exemplificatoare raft montat pe ușă cu suport pentru sticle
(1) Raft **(2)** Suport pentru sticle

Următorul tabel indică exemple cu ce puteți depozita în rafturile montate pe ușă respective.

Raft montat pe ușă	Alimente
Raft montat pe ușă (vezi Fig. 107)	Unt, brânzeturi, conserve, tuburi
Raft montat pe ușă	Alimente
Raft montat pe ușă cu suport pentru sticle (vezi Fig. 108)	Sticle Cu suportul pentru sticle mobil asigurați sticlele în raftul montat pe ușă.

9.1.1 Extragerea raftului montat pe ușă

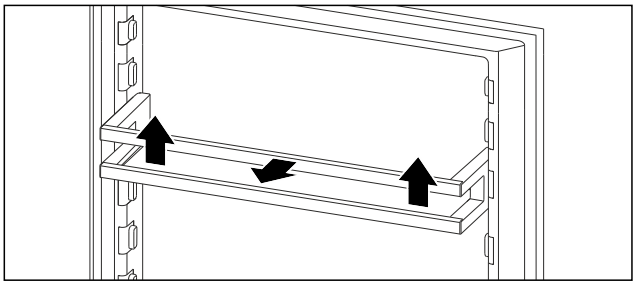


Fig. 109 Reprezentare exemplificatoare

▶ Împingeți raftul montat pe ușă în sus.
▶ Trageți raftul montat pe ușă în față.

9.1.2 Introducerea raftului montat pe ușă

PRECAUȚIE
Pericol de vătămare și de deteriorare cauzat de produsele alimentare sau obiectele ordonate greșit!
Dacă depuneți produse alimentare sau obiecte pe placa de sticlă situată cel mai jos, ușa nu se poate închide corect. Totodată se poate sparge raftul montat pe ușă, pot cădea produsele alimentare sau obiectele și pot provoca vătămări.
▶ Mențineți liberă zona plăcii de sticlă situate cel mai jos.

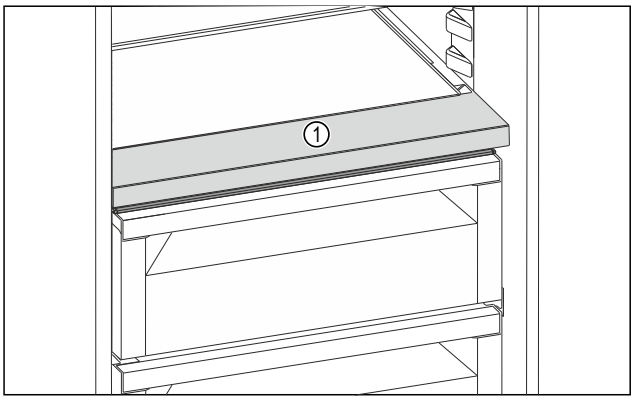


Fig. 110 Reprezentare exemplificatoare
(1) Zonă frontală

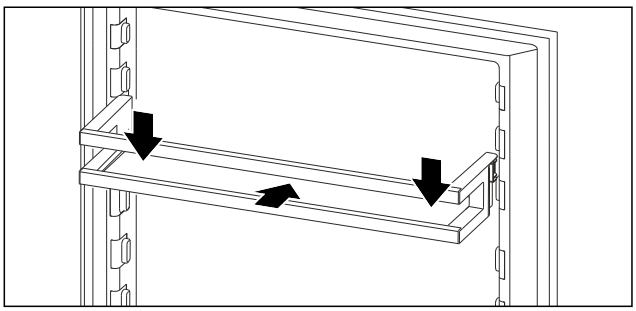


Fig. 111 Reprezentare exemplificatoare

▶ Împingeți în interior raftul montat pe ușă.
▶ Apăsați în jos raftul montat pe ușă.

9.2 Rafturi

Există diferite rafturi în funcție de tipul aparatului:
- Raft dintr-o singură parte
- Raft divizibil
- Raft de deasupra EasyFresh-Safe-ului

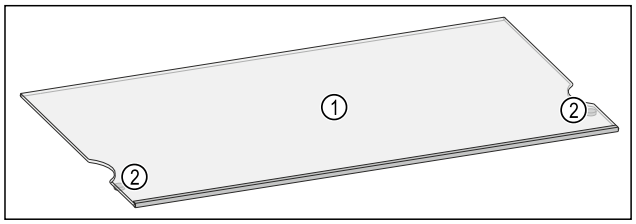


*Fig. 112 Reprezentare exemplificatoare raft**
(1) Raft
(2) Opritor împotriva extragerii

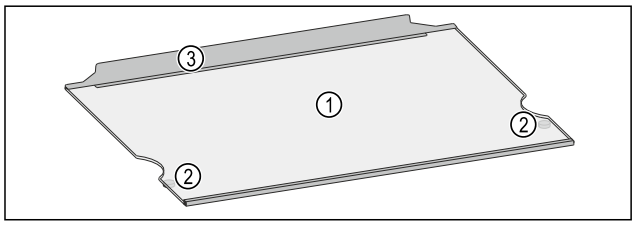


*Fig. 113 Reprezentare exemplificatoare raft cu margine opritoare**
(1) Raft
(2) Opritor împotriva extragerii
(3) Margine opritoare

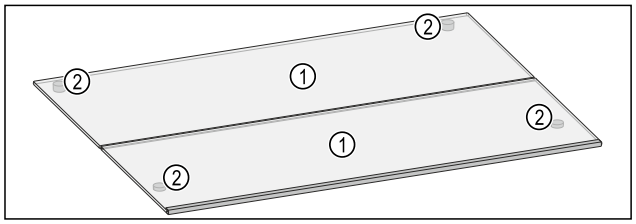


Fig. 114 Reprezentare exemplificatoare raft divizibil
(1) Raft
(2) Opritor împotriva extragerii

9.2.1 Utilizarea rafturilor

Puteți muta rafturile fie pe înălțime, extrageți-le complet sau pentru curățare.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Rafturile sunt goale.

Extragerea raftului

Rafturile sunt asigurate cu opritoare împotriva extragerii accidentale.

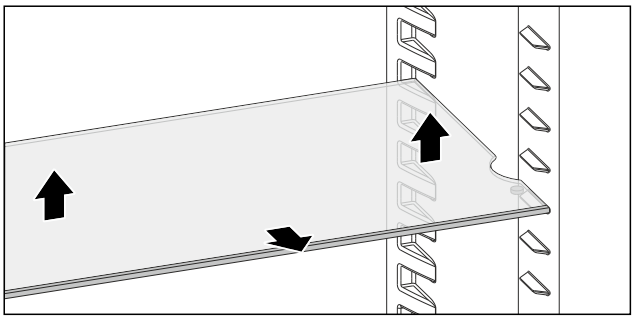


Fig. 115
▶ Ridicați raftul.
▶ Extrageți către înainte raftul.
-sau-

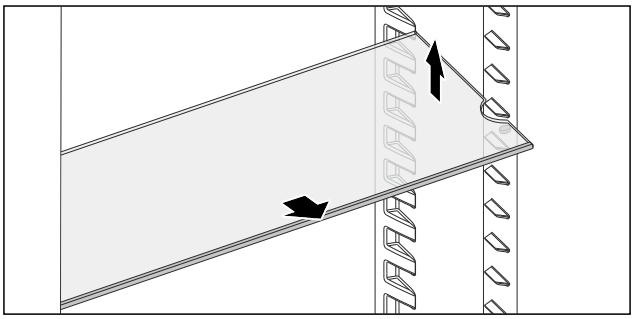


Fig. 116
▶ Scoatere simplificată: Poziționați oblic raftul și extrageți-l către înainte.

▷ Rafturile sunt extrase.
▷ Puteți introduce rafturile pe o altă înălțime.

Introducerea rafturilor

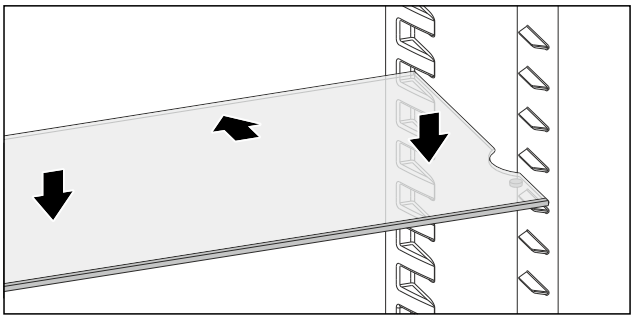


Fig. 117
Dacă opritoarele împotriva extragerii sunt orientate în jos:
▶ Împingeți raftul până la opritor.
▶ Coborâți raftul în jos.
-sau-

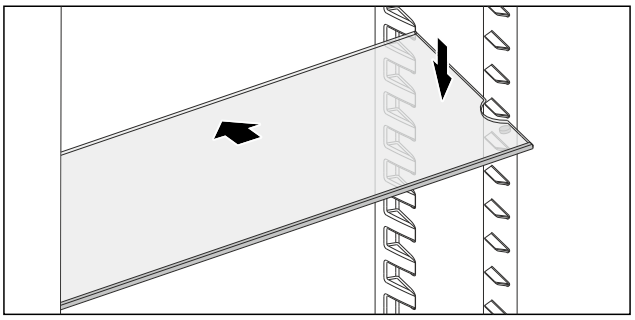


Fig. 118
▶ Împingeți oblic raftul și coborâți-l în jos.

▷ Opritoarele împotriva extragerii se află în spatele raftului frontal.

9.2.2 Utilizarea rafturilor divizibile

Puteți împinge raftul divizibil în poziția livrată din fabricație, îl puteți muta pe înălțime sau îl puteți extrage pentru curățare.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Rafturile sunt goale.

Împingerea raftului divizibil

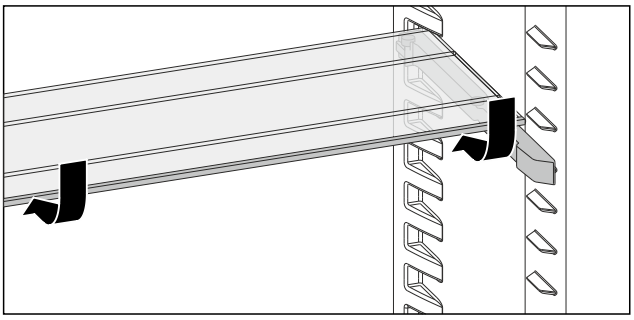


Fig. 119

▶ Împingeți în jos raftul frontal după cum se vede în figură.
▷ Raftul divizibil este împins.
▷ Există loc pentru produse alimentare înalte pe raftul, care este introdus dedesubt.

Utilizarea celor două rafturi divizibile

▶ Prindeți cu o mână raftul împins dedesubt și trageți-l spre înainte.
▷ Șipca decorativă se află în față.
▷ Opritoarele împotriva extragerii sunt orientate în jos.

Mutarea pe înălțime a rafturilor divizibile

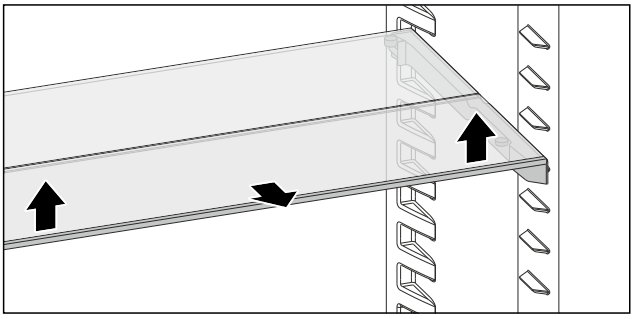


Fig. 120

▶ Ridicați raftul frontal către înainte.
▶ Extrageți către înainte raftul frontal.

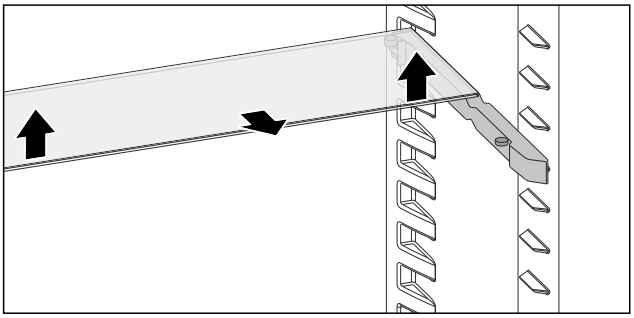


Fig. 121

▶ Executați pașii de acțiune și pentru raftul posterior.

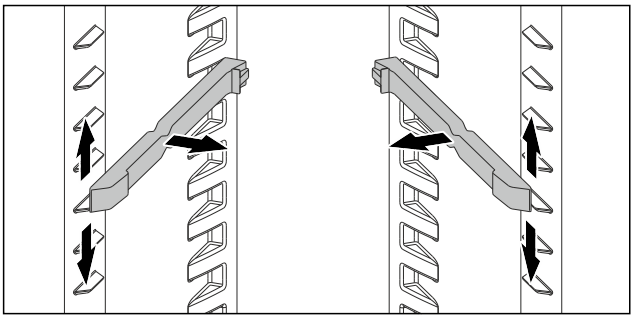


Fig. 122

▶ Extrageți șinele de sprijin.
▶ Introduceți șinele de sprijin la înălțimea dorită.

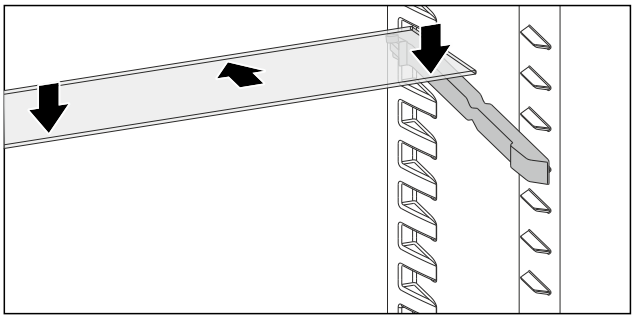


Fig. 123

▶ Împingeți raftul cu opritoarele împotriva extragerii până la opritor.
▶ Coborâți raftul în jos.
▷ Opritoarele împotriva extragerii se află în spatele raftului posterior.

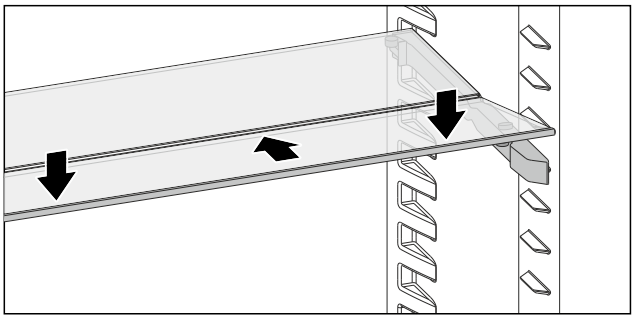


Fig. 124

▶ Executați pașii de acțiune și pentru raftul frontal.

Extragerea raftului divizibil

Extrageți rafturile divizibile în același mod în care le mutați. (vezi Mutarea pe înălțime a rafturilor divizibile)

9.2.3 Extragerea / introducerea raftului de deasupra EasyFresh-Safe-ului

Puteți extrage raftul de deasupra EasyFresh-Safe-ului pentru curățare.

Extragerea raftului

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Raftul este gol.

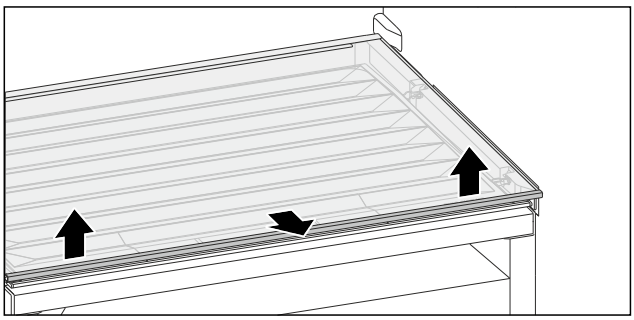


Fig. 125

▶ Ridicați raftul către înainte.
▶ Extrageți către înainte raftul.
▷ Capacul compartimentului este vizibil.

Indicație
Liebherr recomandă:

Pe capacul compartimentului aflat sub acesta nu depozitați niciun produs.

Introducerea raftului

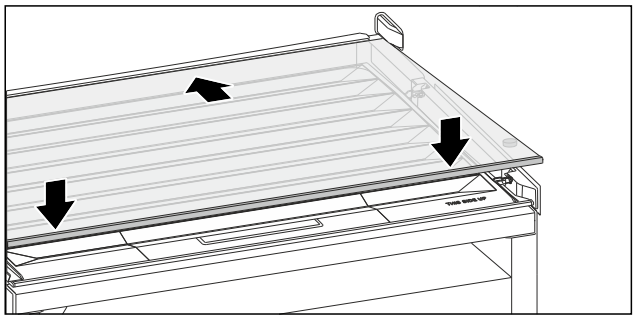


Fig. 126

Dacă opritoarele împotriva extragerii sunt orientate în jos:

▶ Așezați raftul oblic, spre spate înclinat în jos.
▶ Coborâți partea frontală în jos.
▷ Opritoarele împotriva extragerii se află în spatele raftului frontal.

9.3 VarioSafe *

VarioSafe oferă în frigider spațiu de ex. pentru alimente și ambalaje mici, tuburi și borcane.

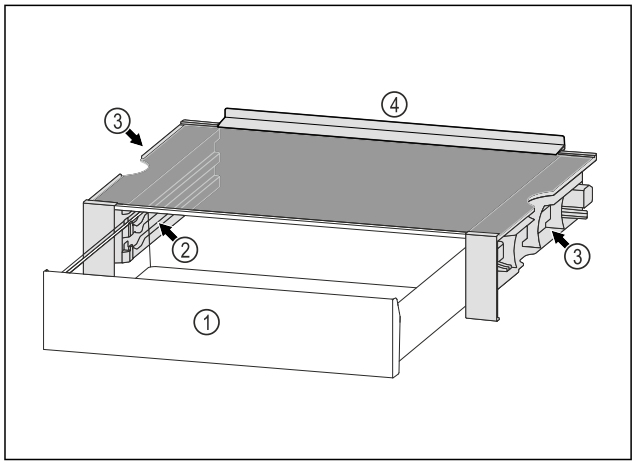


Fig. 127

(1) Sertar VarioSafe *
(2) Pereți laterali cu nervuri pentru sertarul VarioSafe *
(3) Degajări la peretele lateral din stânga și dreapta *
(4) Margine opritoare *

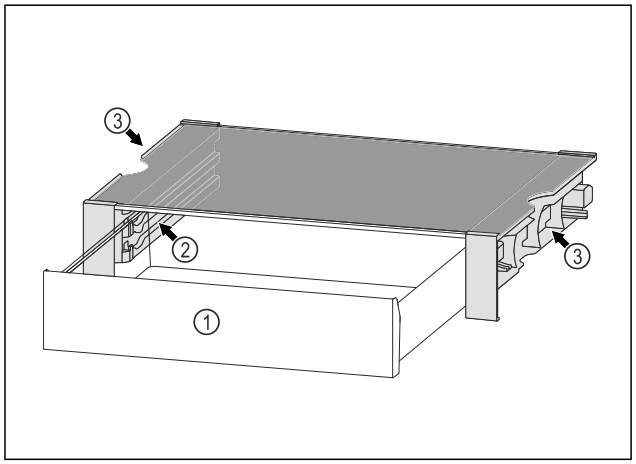


Fig. 128

(1) Sertar VarioSafe *
(3) Degajări la peretele lateral din stânga și dreapta *
(2) Pereți laterali cu nervuri pentru sertarul VarioSafe *

9.3.1 Introducerea VarioSafe

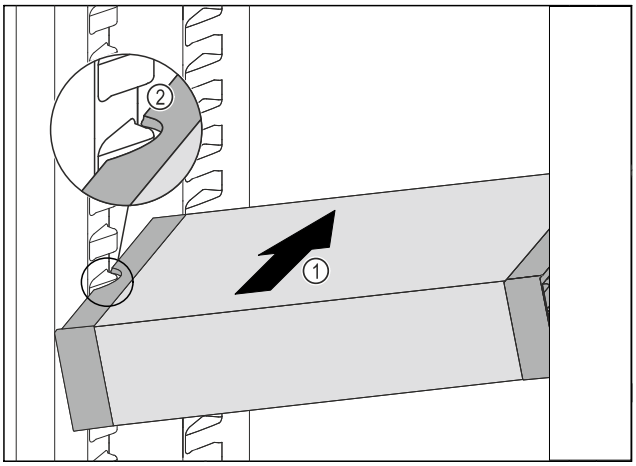


Fig. 129

▶ Împingeți VarioSafe oblic în frigider *Fig. 129 (1)*, până când degajările laterale *Fig. 129 (2)* ale VarioSafese află la înălțimea nervurii recipientului din frigider.

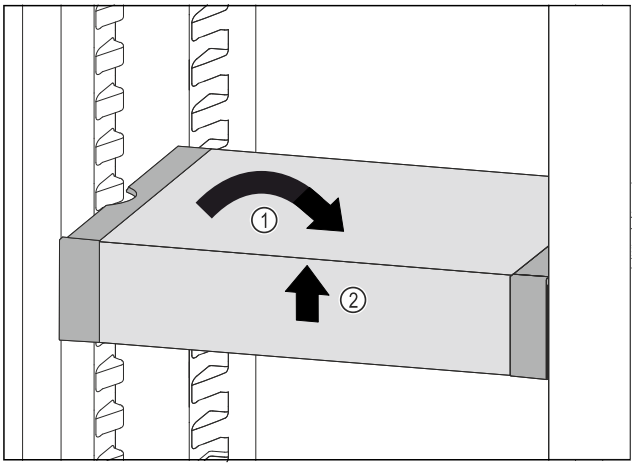


Fig. 130

▶ Poziționați drept VarioSafe. *Fig. 130 (1)*
▶ Ridicați în față VarioSafe. *Fig. 130 (2)*

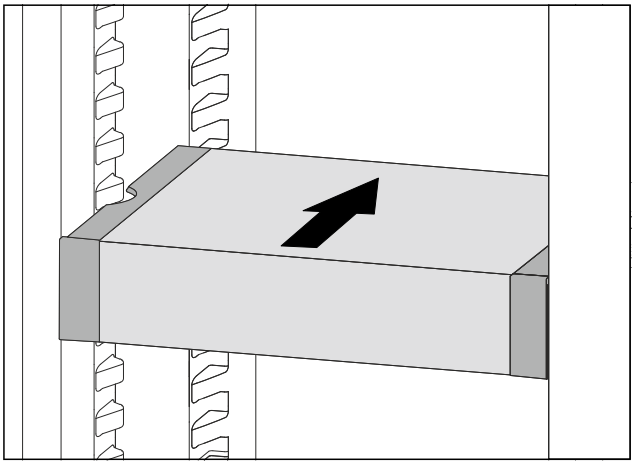


Fig. 131

▶ Ridicați în față VarioSafe.
▶ Împingeți VarioSafe spre înapoi.
▶ Coborâți VarioSafe.
▷ VarioSafe se fixează în poziție în față cu zgomot.
▷ VarioSafe este introdus.

9.3.2 Deplasarea VarioSafe

Puteți deplasa VarioSafe ca un întreg în frigider.

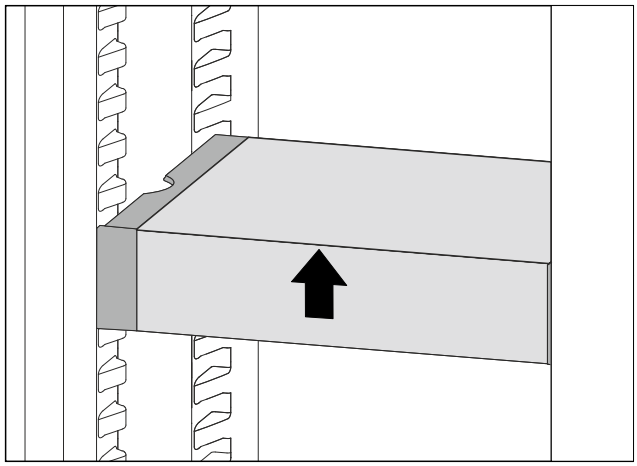


Fig. 132

▶ Ridicați în față VarioSafe.

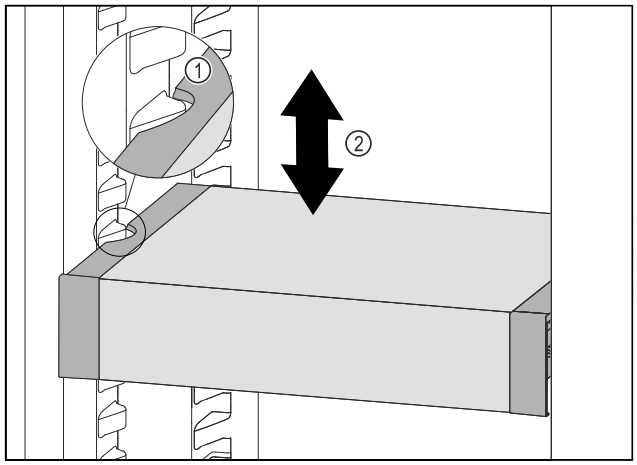


Fig. 133

▶ Trageți în față VarioSafe, până când degajările laterale ale VarioSafe se află la înălțimea nervurii recipientului din frigider. *Fig. 133 (1)*

▶ Mișcați în sus sau în jos VarioSafe în frigider, până când este atinsă înălțimea dorită. *Fig. 133 (2)*

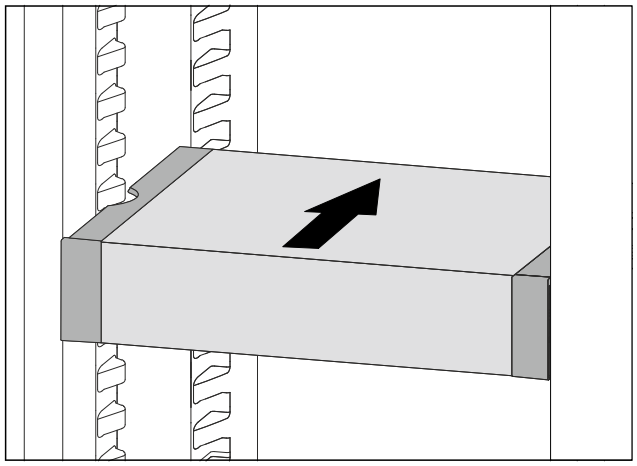


Fig. 134

▶ Ridicați în față VarioSafe.
▶ Împingeți VarioSafe spre înapoi.
▷ VarioSafe se fixează în poziție în față cu zgomot.
▷ VarioSafe este deplasat pe înălțime.

9.3.3 Deplasarea sertarului VarioSafe

Puteți introduce sertarul VarioSafe la două înălțimi diferite. Dacă doriți să depozitați alimente mai înalte în sertarul VarioSafe, împingeți sertarul VarioSafe pe nervura inferioară. Dacă doriți să depozitați alimente mai joase în sertarul VarioSafe, împingeți sertarul VarioSafe pe nervura superioară.

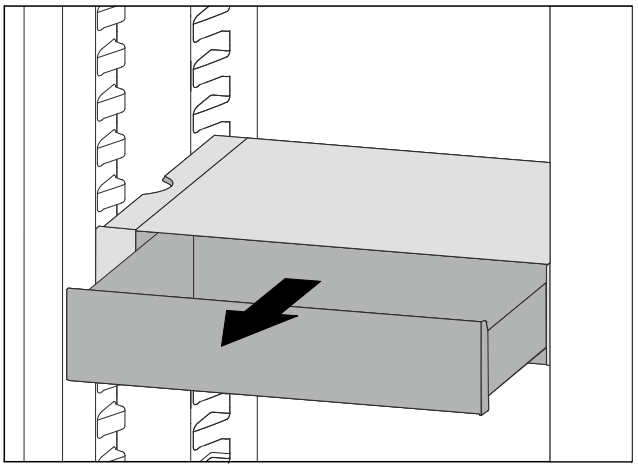


Fig. 135

▶ Extrageți sertarul VarioSafe până la opritor.
▶ Ridicați în față sertarul VarioSafe.
▶ Extrageți sertarul VarioSafe spre înainte.

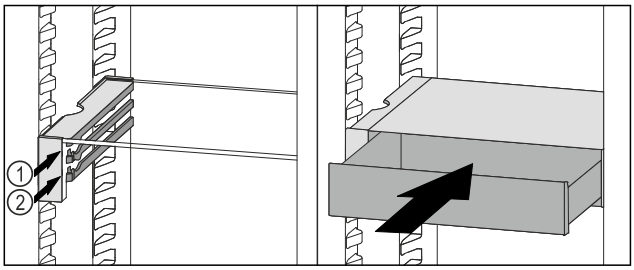


Fig. 136

▶ Ridicați în față sertarul VarioSafe.
▶ Așezați sertarul VarioSafe în spatele opritoarelor pe nervura dorită *Fig. 136 (1)* sau *Fig. 136 (2)*.
▷ Sertarul VarioSafe este deplasat pe înălțime.

9.3.4 Extragerea VarioSafe

Puteți extrage VarioSafe ca pe un întreg.

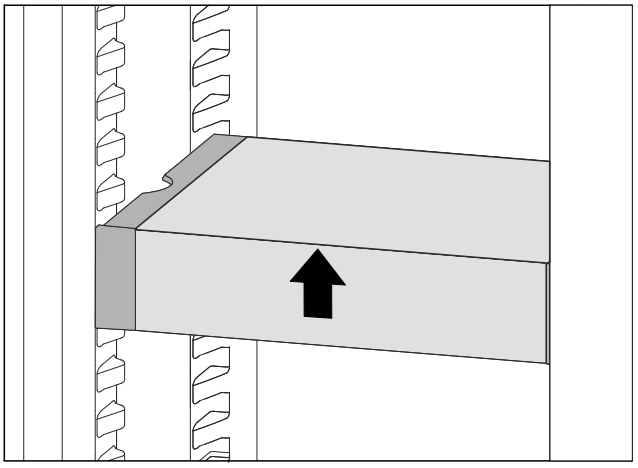


Fig. 137

▶ Ridicați în față VarioSafe.

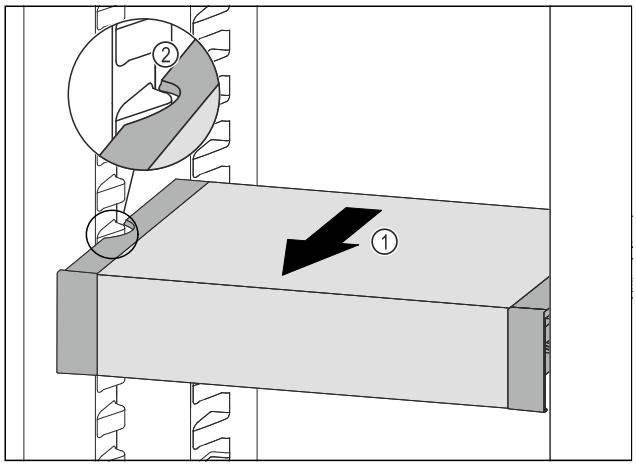


Fig. 138

▶ Trageți în față VarioSafe *Fig. 138 (1)*, până când degajările laterale ale VarioSafe se află la înălțimea nervurii recipientului din frigider. *Fig. 138 (2)*

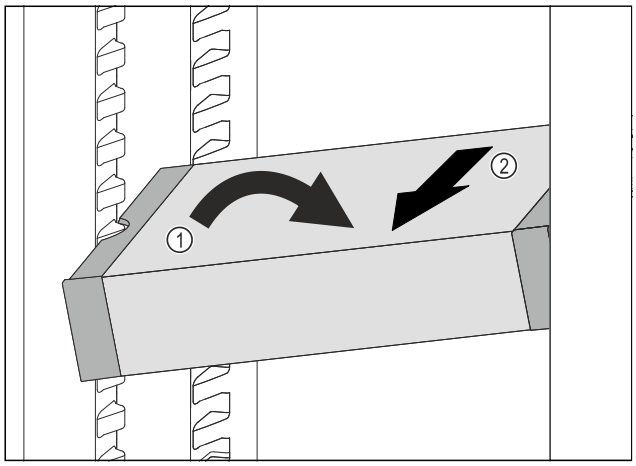


Fig. 139

▶ Poziționați oblic VarioSafe în frigider. *Fig. 139 (1)*
▶ Extrageți VarioSafe spre înainte. *Fig. 139 (2)*
▷ VarioSafe este extras.

9.3.5 Dezasamblarea VarioSafe

Puteți dezasambla VarioSafe în piesele componente, dacă doriți să curățați VarioSafe sau să montați sau demontați piesele componente.

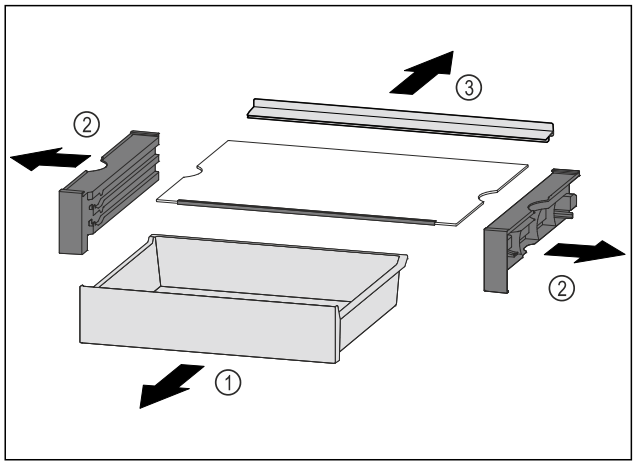


*Fig. 140 **

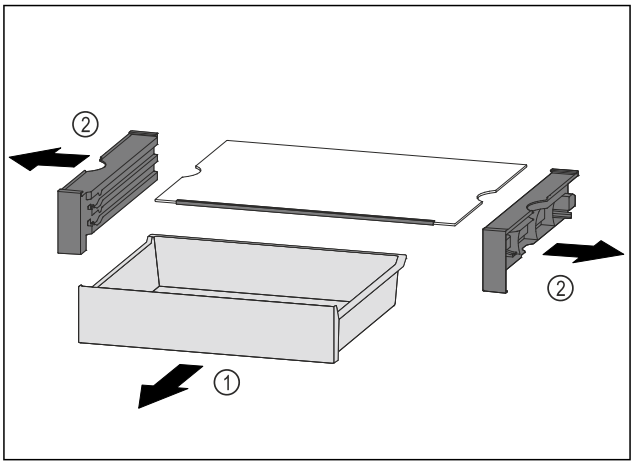


*Fig. 141 **

▶ Extrageți VarioSafe ca un întreg. (vezi 9.3.4 Extragerea VarioSafe)
▶ Dezasamblați VarioSafe conform figurii.

9.3.6 Sertar la baza aparatului sau pe placa de sticlă

Sertarul rulează direct pe baza aparatului sau pe o placă de sticlă. Nu există șine.

Scoaterea sertarului

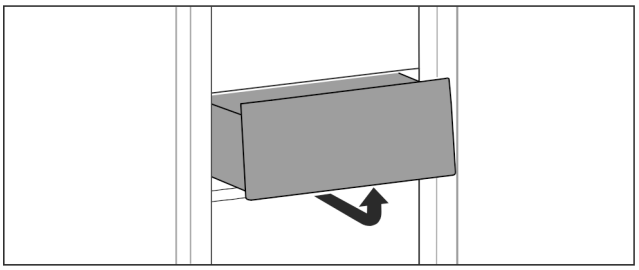


Fig. 142

▶ Scoateți sertarul după cum se vede în figură.

Introducerea sertarului

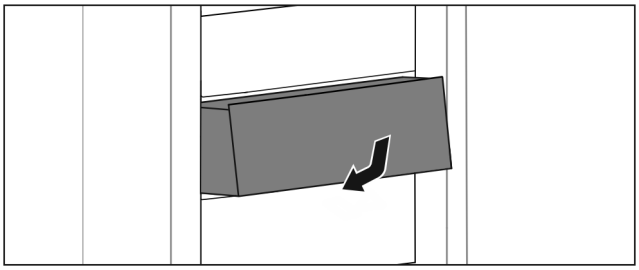


Fig. 143

▶ Introduceți sertarul după cum se vede în figură.

9.3.7 Sertar pe șine glisante

Scoaterea sertarului

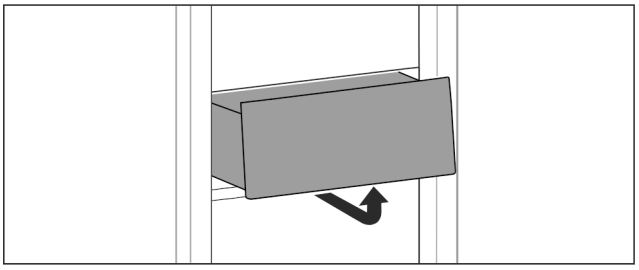


Fig. 144

▶ Scoateți sertarul după cum se vede în figură.

Introducerea sertarului

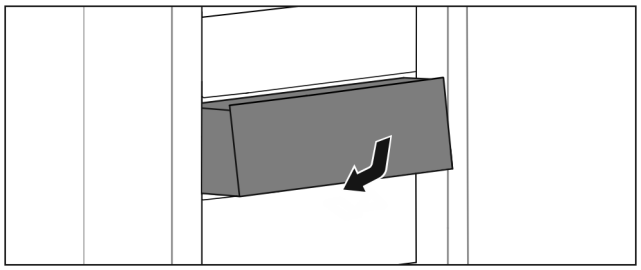


Fig. 145

▶ Introduceți sertarul după cum se vede în figură.

9.3.8 Sertar pe șine telescopice

Sertarul se deplasează pe șine extensibile (șine telescopice). Există șine telescopice cu extragere completă și șine telescopice cu extragere parțială. Sertarele cu extragere completă se extrag complet din aparat. Sertarele cu extragere parțială nu pot fi scoase complet din aparat. Ce sistem se află în aparatul dumneavoastră depinde de tipul de aparat.

Extragerea parțială frigider

Scoaterea sertarului

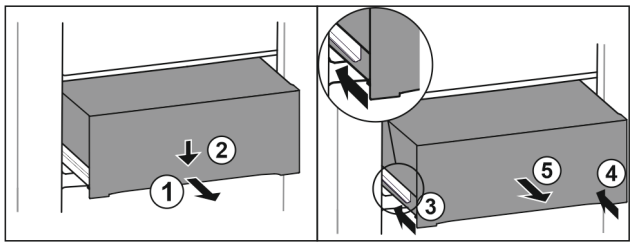


Fig. 146

▶ Extrageți pe jumătate sertarul. *Fig. 146 (1)*
▶ Apăsați în jos sertarul pe partea frontală. *Fig. 146 (2)*
▶ Inserați șina stângă aproximativ 2 cm. *Fig. 146 (3)*
▶ Inserați șina dreaptă aproximativ 2 cm. *Fig. 146 (4)*
▶ Extrageți sertarul spre înainte. *Fig. 146 (5)*

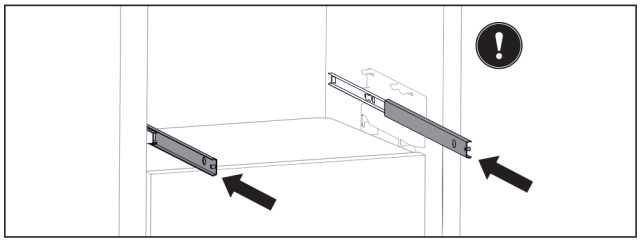


Fig. 147

Dacă șinele nu sunt încă inserate complet după extragerea sertarului:

▶ Inserați șinele complet.

Introducerea sertarului

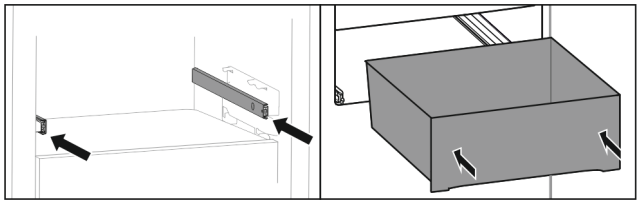


Fig. 148

▶ Introduceți șinele.
▶ Așezați sertarul pe șine.
▶ Împingeți sertarul spre spate.

9.4 Capacul compartimentului Easy-Fresh-Safe

Capacul compartimentului asigură o umiditate permanentă a aerului.

Capacul compartimentului se află direct pe sertar și poate fi acoperit de rafturi sau sertare suplimentare.

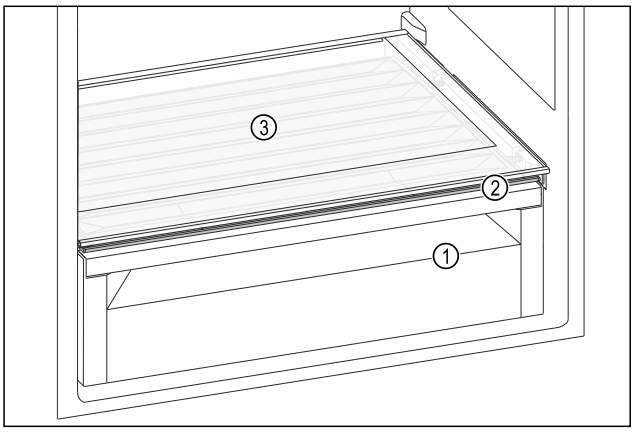


Fig. 149 Reprezentare exemplificatoare a capacului compartimentului EasyFresh-Safe

(1) EasyFresh-Safe
(2) Capacul compartimentului EasyFresh-Safe
(3) Raft

9.4.1 Reducerea umidității aerului din sertar

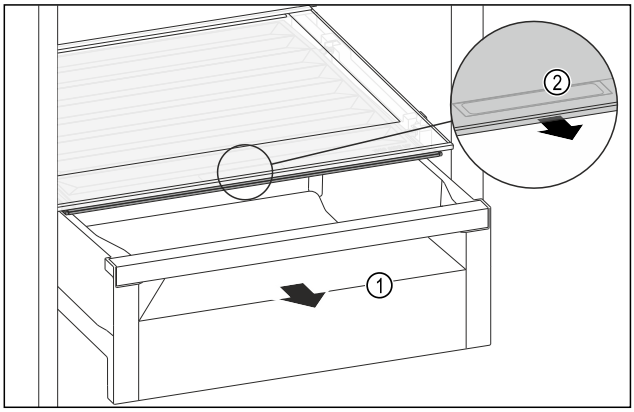


Fig. 150

▶ Extrageți sertarul *Fig. 150 (1)*.
▶ Prindeți mânerul încastrat *Fig. 150 (2)* de la capacul compartimentului și trageți concomitent capacul compartimentului spre partea frontală.
▷ Dacă este închis sertarul există o fantă mică între capacul compartimentului și sertar.

9.4.2 Creșterea umidității aerului din sertar

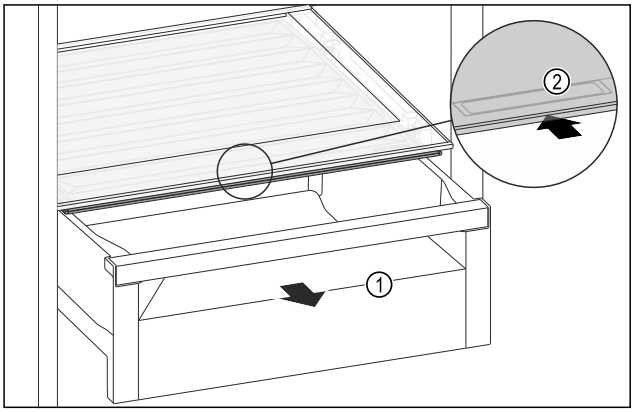


Fig. 151

▶ Extrageți sertarul *Fig. 151 (1)*.
▶ Prindeți mânerul încastrat *Fig. 151 (2)* de la capacul compartimentului și glisați concomitent capacul compartimentului spre partea posterioară.
▷ Dacă este închis sertarul se închide etanș capacul compartimentului cu sertarul.

9.5 Raft extractibil cu coș pentru sticle*

Coșurile detașabile pentru sticle de pe raftul extractibil oferă mult spațiu pentru depozitarea sticlelor. Dacă coșurile pentru sticle sunt scoase, în raftul extractibil este loc pentru o navetă de băuturi.

9.5.1 Utilizarea coșului pentru sticle

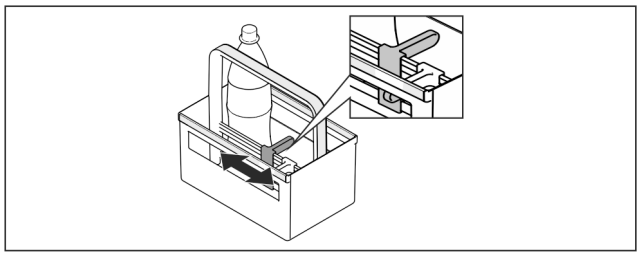


Fig. 152

▶ Împingeți suportul de sticle pe sticle.
▷ Nu răsturnați sticlele.

9.5.2 Dezasamblarea raftului extractibil

Raftul extractibil este montat pe o placă de sticlă și șine de extragere.

Raftul extractibil poate fi dezasamblat pentru curățare.

Scoaterea raftului extractibil

▶ Scoateți coșurile pentru sticle.

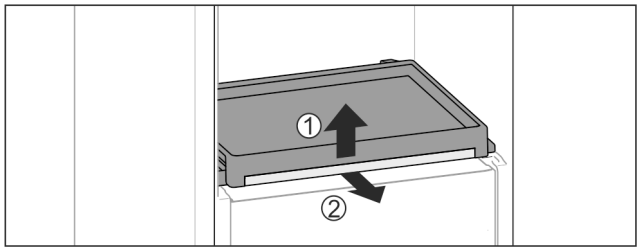


Fig. 153

▶ Scoateți raftul extractibil cu placa de sticlă: Ridicați ușor placa de sticlă în față *Fig. 153 (1)* și extrageți-o spre înainte *Fig. 153 (2)*.

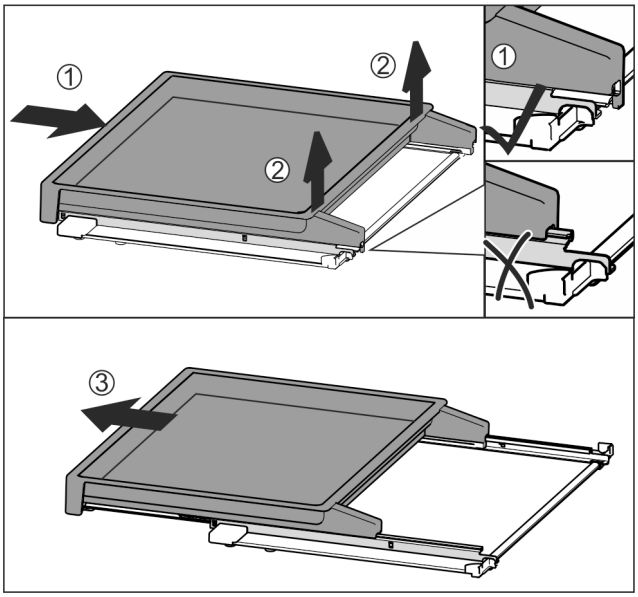


Fig. 154

▶ Împingeți complet raftul extractibil în interior *Fig. 154 (1)*.
▶ Desfaceți blocarea din partea din spate *Fig. 154 (2)*.
▶ Extrageți raftul extractibil către înainte *Fig. 154 (3)*.

Introducerea raftului extractibil

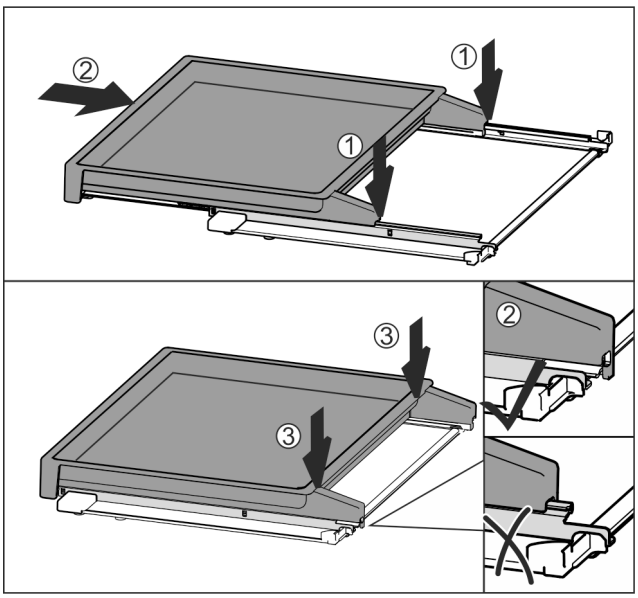


Fig. 155

▶ Așezați centrat pe șine *Fig. 155 (1)*.
▶ Împingeți complet raftul extractibil în interior *Fig. 155 (2)*.
▶ Apăsați pe partea din spate, până când acesta se cuplează cu un zgomot specific *Fig. 155 (3)*.
▶ Introduceți raftul extractibil cu placa de sticlă: Împingeți spre spate.

9.6 Suport pentru ouă*

Suportul pentru ouă este extractibil și inversabil. Cele două piese ale suportului pentru ouă pot fi utilizate pentru a marca diferențe precum data cumpărării.

9.6.1 Utilizarea suportului pentru ouă

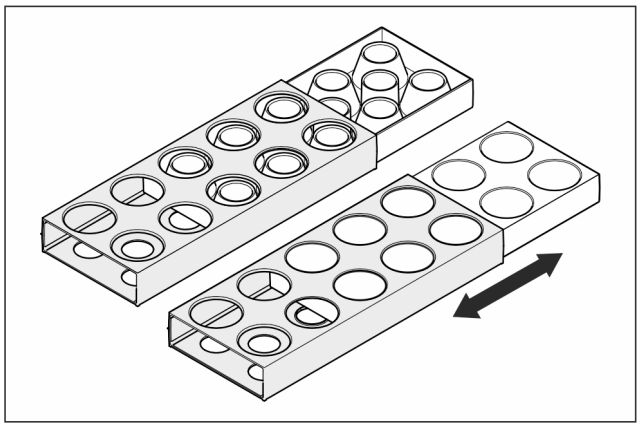


Fig. 156

▶ Partea superioară: Depozitați ouăle de găină.
▶ Partea inferioară: Depozitați ouă de prepeliță.

9.7 Suport pentru sticle

9.7.1 Utilizarea suportului pentru sticle

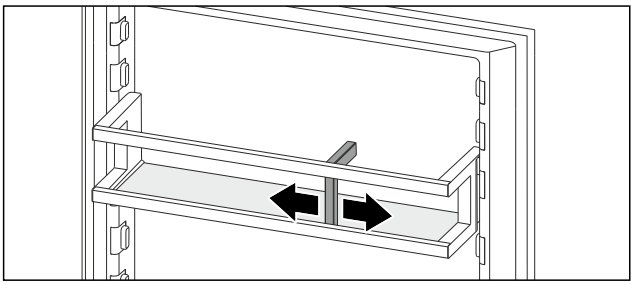


Fig. 157

▶ Împingeți suportul de sticle pe sticle.
▷ Nu răsturnați sticlele.

9.8 FlexCube*

FlexCube are deschizături de diferite mărimi, astfel încât să poată fi păstrate produse de dimensiuni reduse precum tuburi, pahare de iaurt deschise sau ouă de prepeliță. FlexCube se potrivește spre exemplu în toate rafturile montate pe ușă Liebherr. Dacă este necesar, puteți instala și mai multe FlexCube-uri alăturate.

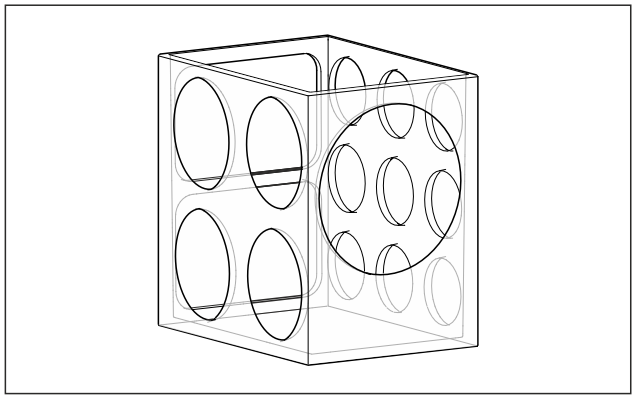


Fig. 158 Reprezentare exemplificatoare

Indicație
Puteți obține acest accesoriu din Liebherr-Hausgeräte-Shop la go.liebherr.com/47wtc4.

9.8.1 Utilizarea FlexCube

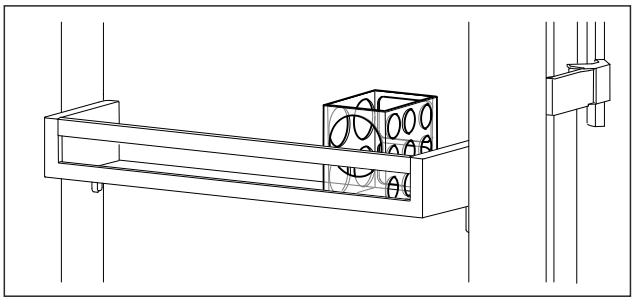


Fig. 159 Reprezentare exemplificatoare

▶ Introduceți FlexCube în raftul montat pe ușă.
-sau-

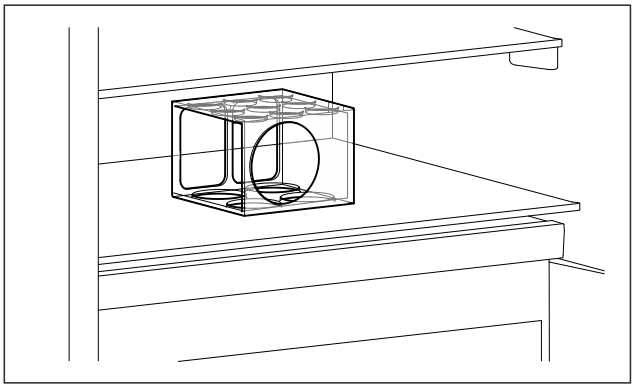


Fig. 160 Reprezentare exemplificatoare

▶ Poziționați FlexCube pe raft.
▶ Sortați produsele de dimensiuni reduse pentru păstrare în FlexCube.

10 Întreținere

10.1 Filtru de cărbune activ-FreshAir

Filtrul de cărbune activ-FreshAirse află în compartimentul de deasupra ventilatorului.

Acesta asigură o calitate optimă a aerului.

❑ Schimbați filtrul de cărbune activ la fiecare 6 luni. Dacă atenționarea este activată, apare pe afișaj un mesaj care solicită schimbarea.
❑ Filtrul de cărbune activ poate fi eliminat cu gunoiul menajer normal.

Indicație
Puteți obține filtrul cu cărbune activ FreshAir din Liebherr-Hausgeräte-Shop la go.liebherr.com/47wtc4.

10.1.1 Scoaterea filtrului de cărbune activ-FreshAir

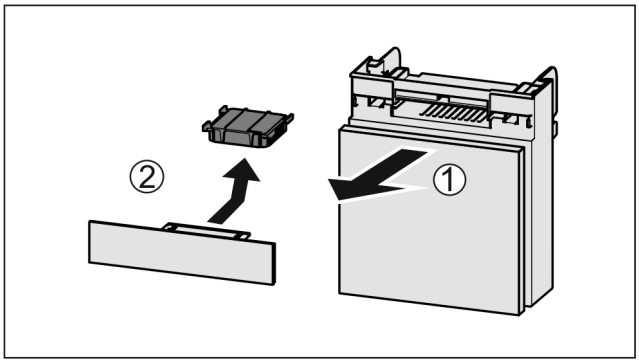


Fig. 161

▶ Extrageți *Fig. 161 (1)* compartimentul către înainte.
▶ Scoateți *Fig. 161 (2)* filtrul de cărbune activ.

10.1.2 Introducerea filtrului de cărbune activ-FreshAir

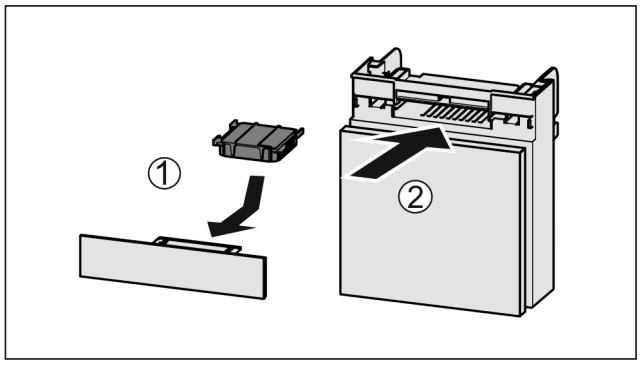


Fig. 162

▶ Introduceți *Fig. 162 (1)* filtrul de cărbune activ după cum se vede în figură.
▷ Filtrul de cărbune activ se înclichetează.
Dacă filtrul de cărbune activ arată în jos:
▶ Împingeți *Fig. 162 (2)* compartimentul în interior.
▷ Filtrul de cărbune activ este acum pregătit de funcționare.

10.2 Îndepărtarea / așezarea suportului pentru sticle

10.2.1 Îndepărtarea suportului pentru sticle

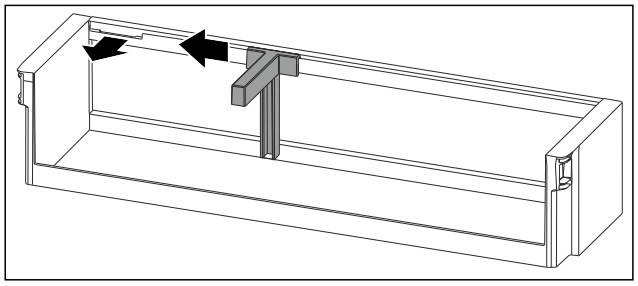


Fig. 163

▶ Împingeți în lateral suportul pentru sticle până la degajare.
▶ Extrageți în față suportul pentru sticle.

10.2.2 Introducerea suportului pentru sticle

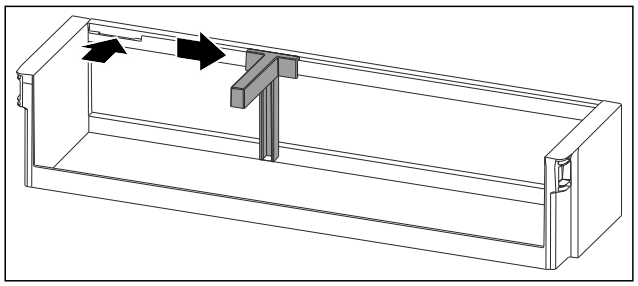


Fig. 164

▶ Introduceți suportul pentru sticle în degajare.
▶ Împingeți în lateral suportul pentru sticle în poziția dorită.

10.2.3 Raft extractibil cu coș pentru sticle*

Dezasamblarea sistemului de extragere

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Coșul pentru sticle este extras. (vezi 9.5 Raft extractibil cu coș pentru sticle*)
❑ Placa din sticlă este extrasă.

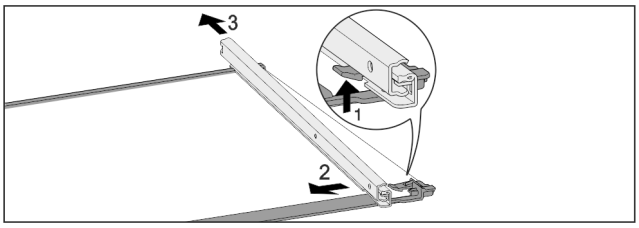


Fig. 165 Placa de sticlă cu șine

▶ Apăsați în sus cârligul de blocare frontal. *Fig. 165 (1)*
▶ Îndepărtați șinele de extragere prin împingere în lateral *Fig. 165 (2)* și spre spate *Fig. 165 (3)*.

Montarea sistemului de extragere

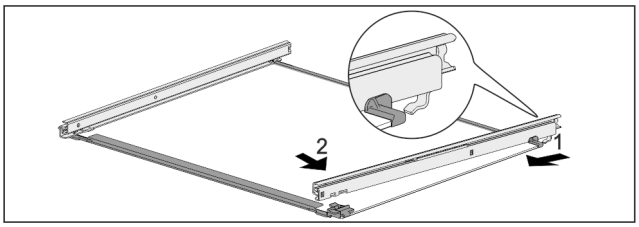


Fig. 166 Placa de sticlă cu șine

▶ Agățați șina în partea din spate. *Fig. 166 (1)*
▶ Înclichetați șina în partea din față. *Fig. 166 (2)*

10.3 Capacul compartimentului Easy-Fresh-Safe

Puteți extrage capacul compartimentului pentru curățare.

10.3.1 Extragere capac al compartimentului

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Raftul este extras direct deasupra sertarului. (vezi 9.2 Rafturi)
❑ Sertarul este extras direct sub capacul compartimentului.

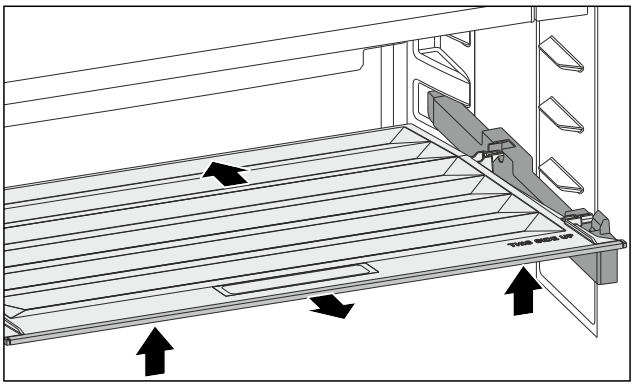


Fig. 167

▶ Împingeți capacul compartimentului în spate.
▶ Ridicați capacul compartimentului în față.
▶ Extrageți capacul compartimentului în față oblic în sus.

10.3.2 Introducere capac al compartimentului

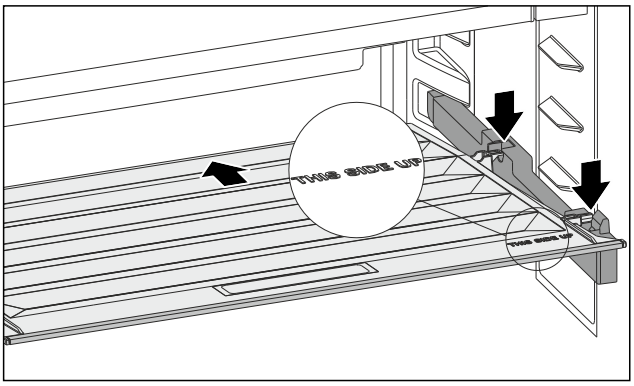


Fig. 168

Dacă inscripția THIS SIDE UP se situează sus:

▶ Introduceți piesele de susținere posterioare în orificiile posterioare respective.
▶ Împingeți capacul compartimentului în spate.
▶ Coborâți capacul compartimentului în față și fixați în poziție piesele de susținere frontale în orificii.
▶ Aduceți capacul compartimentului în poziția dorită.

10.4 Dezghețarea aparatului

AVERTIZARE
Dezghețarea necorespunzătoare a dispozitivului!
Vătămări și deteriorări.

▶ Nu utilizați alte dispozitive mecanice sau diverse mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, decât cele recomandate de producător.
▶ Nu utilizați aparate electrice de încălzire sau curățare cu abur, flacără deschisă sau spray-uri dejivrante.
▶ Nu îndepărtați gheața cu obiecte ascuțite.

Dezghețarea se realizează automat. Apa din dezgheț curge prin deschizătura de scurgere și se evaporă.

Picăturile de apă, inclusiv un strat subțire de condens sau de gheață de pe peretele din spate se formează în timpul funcționării și prezența lor este perfect normală. Acestea nu trebuie să fie îndepărtate.*

Pe baza reglării optimizate a energiei a aparatului se poate forma uneori și un strat de chiciură, resp. gheață.

▶ Curățați regulat deschizătura de scurgere.
(vezi 10.5 Curățarea aparatului)

10.5 Curățarea aparatului

10.5.1 Pregătirea

AVERTIZARE
Pericol de electrocutare!

▶ Scoateți ștecherul aparatului de răcire sau întrerupeți alimentarea cu curent.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu!

▶ Nu deteriorați circuitul de răcire.

▶ Goliți aparatul.
▶ Extrageți fișa de rețea.
-sau-
▶ Activați CleaningMode. (vezi CleaningMode)

10.5.2 Curățarea carcasei

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.

▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

AVERTIZARE
Pericol de accidentare și deteriorare a aparatului din cauza aburului fierbinte!
Aburul fierbinte poate cauza arsuri și poate deteriora suprafețele.

▶ Nu utilizați aparate de curățare cu aburi!

▶ Ștergeți carcasa numai cu o lavetă moale, curată. În cazul unui grad de murdărire ridicat, utilizați apă călduță cu un detergent neutru. Suprafețele de sticlă pot fi curățate suplimentar cu un detergent pentru sticlă.

10.5.3 Curățarea compartimentului interior

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.

▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

▶ Suprafețele din plastic: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.
▶ Suprafețele din metal: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.
▶ Deschizătură de scurgere: îndepărtați depunerile cu un mijloc ajutător subțire, de ex. bețigașe cu vată.

10.5.4 Curățați dotarea

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.

▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

Curățarea cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare:

- Suport montat pe ușă
- Raft
- Suprafață de depunere divizibilă
- VarioSafe*
- Coș pentru sticle și raft extensibil*
- Capacul compartimentului EasyFresh-Safe

Curățare cu o cârpă umedă:

- Șina telescopică
Vă rugăm respectați: Grăsimea din căile de rulare are rol de lubrifiere și nu trebuie îndepărtată!

Curățarea în mașina de spălat 60 °C:

- Suport pentru sticle
- Piesă de susținere suprafață divizibilă de depunere

- Suport pentru ouă*
- FlexCube*

▶ Demontați dotarea: consultați capitolul respectiv.
▶ Curățați dotarea.

10.5.5 După curățare

▶ Ștergeți aparatul și piesele din dotare până la uscare.
▶ Racordați și porniți aparatul.
Atunci când temperatura este suficient de scăzută:
▶ Introduceți alimentele.
▶ Repetați curățarea regulat.

11 Ajutor pentru clienți

11.1 Date tehnice

Domeniul de temperaturi	
Răcire	2 °C până la 9 °C

Masa maximă de încărcare a dotării			
Dotarea	Lățimea aparatului 600 mm (a se vedea instrucțiunea de montaj, cotele aparatului)	Lățimea aparatului 700 mm (a se vedea instrucțiunea de montaj, cotele aparatului)	Lățimea aparatului 750 mm (a se vedea instrucțiunea de montaj, cotele aparatului)
Raft extractibil*	20 kg*	20 kg*	--*

Iluminare	
Clasa de eficiență energetică[1]	Sursă de lumină
Acest produs conține una sau mai multe surse de lumină de clasa de eficiență energetică G.	LED

[1] *Aparatul poate conține surse de lumină cu diferite clase de eficiență energetică. Cea mai redusă clasă de eficiență energetică este indicată.*

11.2 Zgomote de funcționare

Aparatul produce în timpul funcționării diferite zgomote de funcționare.

- La **putere de răcire mai redusă** aparatul lucrează cu economie de energie, dar mai mult timp. Volumul este **mai redus**.
- La **putere de răcire mai puternică** alimentele se răcesc mai repede. Volumul este **mai mare**.

Exemple:

- funcții activate (vezi 8.2 Funcțiile aparatului)
- ventilator în funcțiune
- aliment introdus proaspăt
- temperatură ambientală ridicată
- ușă deschisă mult timp

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Bolborosit și susur	Agentul frigorific curge în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Șuierat și fluierat	Agentul frigorific este injectat în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Zumzet	Aparatul răcește. Intensitatea zgomotului depinde de puterea de răcire.	zgomot normal de lucru
Fâșâit și foșnet	Ventilatorul funcționează.	zgomot normal de funcționare
Clic	Componentele sunt pornite și oprite.	zgomot normal de comutare
Zdrângănit și bâzâit	Supapele sau clapele sunt active.	zgomot normal de comutare

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot	Remediere
Vibrație	Structură inadecvată	Eroare-zgomot	Orientați orizontal aparatul prin picioarele de reglare.
Rabatare	Dotare, Obiecte în spațiul interior al aparatului	Eroare-zgomot	Fixați piesele dotării. Lăsați distanță între obiecte.

11.3 Defecțiune tehnică

Aparatul dumneavoastră este astfel construit și fabricat, încât să garanteze siguranța funcționării și o durată mare de viață. Sollte dennoch während des Betriebes eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte, ob die Störung auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen ist. În acest caz trebuie să vă calculăm costurile reparației chiar și în perioada de garanție.

Puteți remedia singuri următoarele defecțiuni.

11.3.1 Funcția aparatului

Eroare	Cauză	Remediere
Aparatul nu funcționează.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Fișa de rețea nu este conectată corect la priza de alimentare.	▶ Verificați ștecherul.
	→ Siguranța prizei de alimentare nu este funcțională.	▶ Verificați siguranța.

Eroare	Cauză	Remediere
	→ Întrerupere de curent	▶ Țineți aparatul închis.
	→ Mufa IEC nu este introdusă corect în aparat.	▶ Verificați mufa IEC.
Temperatura nu este suficient de scăzută.	→ Ușa aparatului nu este închisă corect.	▶ Închideți ușa aparatului.
	→ Temperatura din încăpere este prea mare.	▶ Soluționarea problemei: (vezi 1.8 Clasele de climă)
	→ Aparatul a fost deschis prea des sau o perioadă prea îndelungată.	▶ Așteptați, pentru a vedea dacă temperatura necesară se restabilește de la sine. În caz contrar, adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
	→ Temperatura este reglată incorect.	▶ Reglați o temperatură mai scăzută și controlați-o după 24 ore.
	→ Aparatul se află prea aproape de o sursă de căldură (cuptor, instalație de încălzire etc.).	▶ Schimbați locul de amplasare al aparatului sau al sursei de căldură.
Garnitura de etanșare a ușii este defectă sau trebuie înlocuită din alte motive.	→ Garnitura de etanșare a ușii se poate înlocui. Ea poate fi schimbată fără alte scule ajutătoare.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
Aparatul este înghețat sau se formează apă de condens.	→ Este posibil ca garnitura de etanșare a ușii să fi alunecat afară din canelură.	▶ Verificați dacă garnitura de etanșare a ușii este așezată corect în canelură.
Suprafețele exterioare ale aparatului sunt calde.*	→ Căldura degajată de circuitul de răcire este utilizată pentru prevenirea formării condensului.	▶ Acest lucru este normal.

11.3.2 Dotarea

Eroare	Cauză	Remediere
Iluminarea interioară nu este aprinsă.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Ușa a rămas deschisă mai mult de 15 minute.	▶ Iluminatul interior se întrerupe automat după aproximativ 15 minute dacă ușa este deschisă.
	→ Iluminarea cu LED-uri este defectă sau capacul este deteriorat.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)

11.4 Centrul de service

Verificați mai întâi dacă puteți remedia singur defecțiunea (vezi 11 Ajutor pentru clienți) . Dacă nu este cazul, adresați-vă centrului de service.

Adresa se găsește în broșura atașată «Liebherr-Service» sau la home.liebherr.com/service.

AVERTIZARE
Reparație neprofesională!
Vătămări.
- ▶ Lucrările de reparații și intervențiile la aparat și racordul de alimentare cu energie electrică, care nu sunt indicate în mod expres (vezi 10 Întreținere) , trebuie executate exclusiv de către serviciul de asistență a clienților.
- ▶ Înlocuirea unui conductor de racord la rețea deteriorat este permisă numai producătorului sau serviciului de asistență pentru clienți al acestuia sau unei persoane cu calificare similară.
- ▶ În cazul aparatelor cu fișă pentru puteri mici, schimbarea poate fi efectuată de client.

11.4.1 Contactarea centrului de service

Asigurați-vă că sunt disponibile următoarele informații despre aparate:

- ❑ Denumire aparate (model și index)
- ❑ Nr. service (service)
- ❑ Nr. serie (S-Nr.)

▶ Apelați informațiile despre aparate prin intermediul afișajului. (vezi Informații despre aparat)

-sau-

▶ Preluați informațiile despre aparate de pe plăcuța de fabricație. (vezi 11.5 Plăcuță de fabricație)

▶ Notați informațiile despre aparat.
▶ Înștiințați centrul de service: Comunicați eroarea și informațiile despre aparate.
▷ Acest lucru permite o depanare rapidă și precisă.
▶ Urmați instrucțiunile centrului de service.

11.5 Plăcuță de fabricație

Plăcuța de fabricație se află pe din spate a sertarelor de la partea interioară a aparatelor.

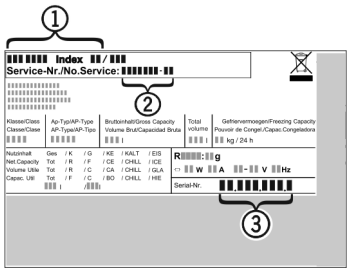


Fig. 169

(1) Denumire aparate
(2) Nr. service
(3) Nr. serie

▶ Citiți informațiile de pe plăcuța de fabricație.

12 Scoaterea din funcțiune

▶ Goliți aparatul.
▶ Deconectați aparatul. (vezi Oprirea și pornirea aparatului)
▶ Scoateți ștecherul de alimentare din priză.
▶ Scoateți mufa IEC, dacă este necesar: Scoateți mufa IEC din fișa aparatului și mișcați-o în același timp spre stânga și spre dreapta.
▶ Curățați aparatul. (vezi 10.5 Curățarea aparatului)
▶ Lăsați ușa deschisă pentru a nu se produce mirosuri neplăcute.

13 Eliminare ca deșeu

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Semnificațiile simbolurilor de pe aparat sunt cunoscute.
- ❑ Indicațiile privind eliminarea ca deșeu sunt cunoscute. (vezi 1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu)

13.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu

▶ Scoateți din funcțiune aparatul. (vezi 12 Scoaterea din funcțiune)

13.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de scurgerea agentului frigorific și a uleiului!
Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

▶ Respectați indicațiile referitoare la transportul aparatului. (vezi 3.5 Transportarea aparatului)
▶ Îndepărtați aparatul fără a-l deteriora.
▶ Eliminați ca deșeu aparatul conform specificațiilor.

Scan QR Code and find digital operating and installation instructions.



home.liebherr.com

20260908 7083939-00

Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD
Bezirk Plovdiv
4202 Radinovo
Bulgarien

Instrucțiuni de utilizare și de montare



RO **MANUAL DE EXPLOATARE ORIGINAL**

LIEBHERR

Conținut

1 Instrucțiuni generale de siguranță..... 3
1.1 Utilizarea conform destinației..... 3
1.2 Utilizarea eronată previzibilă..... 3
1.3 Grupă de utilizatori..... 3
1.4 Indicații de avertizare - pericole pentru utilizator.. 3
1.5 Defecțiuni, deteriorări și reparații..... 4
1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu..... 4
1.7 Conformitate..... 4
1.8 Clasele de climă..... 4
1.9 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH..... 5
1.10 Baza de date EPREL..... 5
1.11 Licențe Open-Source..... 5
1.12 Piese de schimb..... 5
1.13 Trepte de avertizare..... 5

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului..... 5
2.1 Furnitura de livrare..... 5
2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor..... 5
2.3 SmartDevice*..... 5

3 Instalarea și racordarea..... 6
3.1 Condiții de instalare..... 6
3.2 Cotele aparatului..... 7
3.3 Cerințe de ventilație..... 8
3.4 Cote de racord pentru alimentarea electrică..... 8
3.5 Transportarea aparatului..... 8
3.6 Despachetarea aparatului..... 9
3.7 Explicitarea simbolurilor utilizate..... 9
3.8 Înlocuirea opritorului uşii..... 10
3.9 Instalarea aparatului..... 15
3.10 Alinierea aparatului..... 15
3.11 Instalarea mai multor aparate..... 15
3.12 Integrarea aparatului într-o linie de bucătărie..... 16
3.13 După instalare..... 17
3.14 Racordarea aparatului la alimentarea electrică..... 17
3.15 Evacuarea ambalajului la deşeuri..... 18

4 Modul de funcționare al display-ului Touch..... 18
4.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor..... 18
4.2 Meniuri..... 19
4.3 Mod de repaus..... 19

5 Punere în funcțiune..... 19
5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune).... 19
5.2 Punere în funcțiune EasyTwist-Ice*..... 20

6 Depozitare..... 20
6.1 Indicații privind depozitarea..... 20
6.2 Spațiu de congelare..... 20
6.3 Intervale de depozitare..... 21

7 Economisirea energiei..... 21

8 Deservire..... 21
8.1 Elementele de operare şi de afişare..... 21
8.1.1 Afişaj Status..... 21
8.1.2 Simboluri de afişare..... 21
8.2 Funcțiile aparatului..... 21
8.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului..... 21
Oprirea și pornirea aparatului..... 21
Temperatură..... 22
SuperFrost..... 22
PartyMode..... 23
SabbathMode..... 23
E-Saver..... 24
Blocare introducere..... 24
Unitate de temperatură..... 24
Luminozitate display..... 25
WLAN..... 25
Informații despre aparat..... 26
Software..... 26
Start ciclu de dezghețare..... 26
Alarmă ușă..... 27
Mod demo..... 27
Resetare pe reglajele din fabricație..... 28
8.3 Mesaje..... 28
8.3.1 Perspectivă generală asupra avertizărilor..... 28
8.3.2 Încheierea avertizărilor..... 28
8.3.3 Perspectivă generală asupra reamintirilor..... 29

9 Dotare..... 29
9.1 Sertare..... 29
9.2 Plăcile de sticlă..... 30
9.3 EasyTwist-Ice*..... 30
9.4 VarioSpace..... 32
9.5 Acumulator de frig*..... 32

10 Întreținere..... 32
10.1 Dezasamblare / montare sisteme de extragere..... 32
10.2 Dezgheţarea aparatului..... 32
10.3 Curăţarea aparatului..... 33

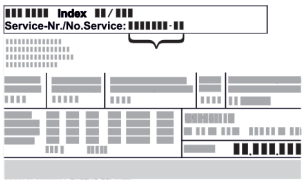
11 Ajutor pentru clienți..... 35
11.1 Date tehnice..... 35
11.2 Zgomote de funcționare..... 35
11.3 Defecţiune tehnică..... 36
11.4 Centrul de service..... 37
11.5 Plăcuță de fabricație..... 37

12 Scoaterea din funcțiune..... 37

13 Eliminare ca deșeu..... 38
13.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu. 38
13.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic.... 38

Producătorul lucrează permanent la dezvoltarea tuturor tipurilor şi modelelor. Din acest motiv, vă rugăm să înțelegeți că trebuie să ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în ceea ce privește forma, dotarea și tehnica.

Simbol	Explicație
	**Citirea manualului** Pentru a vă familiariza cu toate avantajele oferite de noul dumneavoastră aparat, vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile din prezentul manual de utilizare.

Simbol	Explicație
	**Informații suplimentare pe internet** Manualul digital cu informații complementare și în alte limbi este disponibil pe internet prin scanarea codului QR de pe partea frontală a acestui manual sau prin introducerea numărului de service la **home.liebherr.com/fridge-manuals**. Găsiți numărul de service pe plăcuța de fabricație:  *Fig.* Reprezentare exemplificativă
	**Verificarea aparatului** Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. Adresați-vă în caz de plângeri comerciantului sau serviciului pentru clienți.
	**Abateri** Manualul este valabil pentru mai multe modele, prin urmare sunt posibile unele abateri. Paragrafele, care sunt valabile numai pentru anumite aparate, sunt marcate cu o steluță (*).
	**Instrucțiuni de manevrare și rezultatele acțiunii** Instrucțiunile de manevrare sunt marcate cu o ▶. Rezultatele acțiunii sunt marcate cu o ▷.
	**Videoclipuri** Videoclipurile referitoare la aparate sunt disponibile pe canalul de YouTube al Liebherr-Hausgeräte.

Licențe Open-Source:

Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici: **home.liebherr.com/open-source-licences**

Aceste informații pentru utilizator sunt valabile pentru aparatele următoare:

FN..	42.. / 46.. / 50.. / 66.. / 70.. / 72..
(S)FN..	52..
GN	42V.. / 46V.. / 50V.. / 52V..
SGN	52V..
LTGN-235 LTGN-314	
GN52Ve17	

Indicație
Dacă aparatul dumneavoastră conține un N în denumire, înseamnă că este un aparat NoFrost.

1 Instrucțiuni generale de siguranță

Păstrați cu grijă această informație pentru utilizator, astfel încât să o aveți la îndemână în orice moment.

Dacă retransmiteți aparatul, înmânați mai departe această informație pentru utilizator la posesorul ulterior.

Pentru a utiliza aparatul conform prescripțiilor și în siguranță, citiți această informație pentru utilizator cu atenție înainte de instalare și utilizare. Urmați în permanență instrucțiunile, indicațiile de securitate și indicațiile de avertizare cuprinse în acestea. Acestea sunt importante, astfel încât să puteți instala și exploata aparatul în siguranță și în stare impecabilă.

1.1 Utilizarea conform destinației

- Acest aparat este prevăzut pentru utilizare casnică și domenii aplicative asemănătoare, ca de ex.:
  - Zonele bucătăriilor pentru personal din magazine, birouri și alte zone de lucru
  - în agricultură și de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte spații de cazare
  - Pensiuni cu mic dejun inclus
  - în serviciile de catering și alte servicii similare în comerțul cu ridicata
- Alte utilizări:
  - Orice alt tip de utilizare este interzis.

1.2 Utilizarea eronată previzibilă

Următoarele modalități de utilizare sunt explicit interzise:

- Depozitare și răcire de:
  - Substanțe instabile chimic, inflamabile sau caustice
  - Substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu recipiente de aerosoli cu gaz carburant inflamabil
  - Medicamente, plasmă sanguină, preparate de laborator sau alte materiale și produse asemănătoare care intră sub incidența directivei pentru produse medicale 2007/47/CE
- Utilizare în zone potențial explozive

Utilizarea improprie a aparatului duce la prejudicii sau alterarea produselor alimentare depozitate.

1.3 Grupă de utilizatori

- Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale sau de persoane cu experiență redusă și cunoștințe reduse, exceptând situația în care ele sunt supravegheate de o persoană autorizată pentru siguranța lor sau îndrumate referitor la utilizarea aparatului. Copii trebuie supravegheați, pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au permisiunea de a încărca și descărca frigiderul/congelatorul.

1.4 Indicații de avertizare - pericole pentru utilizator

- AVERTIZARE: Nu blocați deschizăturile de ventilație din carcasa aparatului sau din componentele de utilare.
- AVERTIZARE: Nu utilizați alte dispozitive mecanice sau diverse mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, decât cele recomandate de producător.
- AVERTIZARE: Nu deteriorați circuitul de agent frigorific.

- AVERTIZARE: Nu folosiți în interiorul compartimentului de răcire/congelare aparate electrice care nu corespund tipului constructiv recomandat de producător.
- AVERTIZARE: La instalarea aparatului trebuie să se asigure condițiile să nu fie înțepenit sau deteriorat conductorul de racord la rețea.
- AVERTIZARE: Nu amplasați prize multiple sau surse de rețea cu amplasament variabil pe partea posterioară a aparatului.

După montarea aparatului realizată trebuie să fie posibil în continuare decuplarea aparatului de la rețea.

- Fișă de rețea accesibilă (deasupra, dedesubt sau de lângă aparat)
- Declanșarea siguranței din instalația clădirii în concordanță cu normele de execuție.



AVERTIZARE: Pericol de incendiu/substanțe inflamabile.

Simbolul se află la compresor și poate fi ilustrat suplimentar în alte locuri la aparat. Semnalează pericolul reprezentat de substanțele inflamabile. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.

- Cu cât este mai mult agent frigorific în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie spațiul în care stă aparatul. În spații prea mici, în cazul unei scurgeri, poate apărea un amestec gaz-aer inflamabil. Pentru fiecare 8 g de agent frigorific, spațiul de instalare trebuie să fie de cel puțin 1 m^3. Informații privind agentul frigorific utilizat găsiți pe plăcuța de fabricație din interiorul aparatului.
- Curățați în mod regulat suprafețele care pot veni în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile.
- Ambalați carnea crudă sau peștele crud în recipiente curate, închise. Acest lucru împiedică carnea sau peștele să atingă alte alimente sau să se scurgă pe acestea.
- În cazul în care frigiderul/congelatorul stă gol pentru o perioadă îndelungată, se va deconecta, dezgheța, curăța, usca și se va lăsa ușa deschisă, pentru a evita formarea de mucegai.
- Evitați contactul prelungit al pielii cu suprafețele reci sau produsele refrigerate. Pentru protecție utilizați de ex. mănuși.
- Depozitați băuturile alcoolice sau alte recipiente care conțin alcool numai dacă sunt astupate etanș. Eventualul alcool degajat se poate aprinde din cauza componentelor electrice.
- Deschideți ușa numai pentru scurt timp. Astfel evitați creșterea temperaturii din interiorul aparatului.
- La deschidere și închidere, nu interveniți între ușă și aparat. Degetele pot fi prinse.
- AVERTIZARE: Acest aparat trebuie să fie fixat corespunzător instrucțiunilor de utilizare pentru a exclude pericolele cauzate de stabilitatea deficitară.
- Aveți în vedere instrucțiunile referitoare la instalare și racordare. (vezi 3 Instalarea și racordarea)

1.5 Defecțiuni, deteriorări și reparații

- Racord la rețea cu fișă pentru puteri mici:
  În cazul în care cablul de legătură la rețea a acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un conductor special de racord, care se poate obține de la producător sau de la serviciul de asistență pentru clienți. Schimbarea trebuie să fie efectuată de către client.
- Reparațiile și intervențiile asupra aparatului trebuie executate numai de către centrul de service sau alt personal de specialitate cu calificare corespunzătoare.
- În cazul unor defecțiuni și erori ale aparatului, scoateți fișa de rețea sau deconectați siguranța. Dacă este scoasă fișa de rețea, apucați întotdeauna de fișă. Nu trageți de cablu.

1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu



Simbolul de tomberon tăiat cu o linie indică faptul că aparatul nu trebuie să fie eliminat ca deșeu împreună cu deșeurile menajere nesortate și trebuie predat pentru colectare separată. Conține materiale valoroase și este reutilizabil, după caz.



Simbolul se poate afla pe compresor. Acesta se referă la uleiul din compresor și atrage atenția asupra pericolului următor: **În caz de ingerare și pătrundere în căile respiratorii poate provoca decesul.** Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. În regimul de funcționare normal nu există niciun pericol.



Acesta sau o etichetă autocolantă similară se poate găsi pe partea din spate a aparatului. Aceasta indică faptul că există panouri de izolare în vid (VIP) sau panouri de perlit în ușă și/sau în carcasă. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. Nu îndepărtați eticheta autocolantă.

- De aceea, evacuarea ca deșeu a aparatelor uzate trebuie realizată în mod calificat și profesionist, conform normelor și reglementărilor locale în vigoare. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul agentului frigorific al aparatului uzat în timpul transportului, pentru ca agentul frigorific conținut (specificat pe plăcuța de fabricație) și uleiul să nu se scurgă necontrolat.
- Vă rugăm să aveți în vedere că ștergerea eventualelor date cu caracter personal existente este responsabilitatea clientului.*
- Pentru Germania: La centrele locale de reciclare / materiale valoroase poate fi eliminat ca deșeu aparatul gratuit prin recipientele de colectare de clasa 1. La cumpărarea unui nou frigider/ congelator și la o suprafață de vânzare > 400 m^2, aparatul vechi este preluat gratuit prin intermediul rețelei comerciale.
- UE: Vă rugăm să vă informați despre opțiunile de eliminare ca deșeu a aparatelor vechi la autoritățile dumneavoastră locale.

1.7 Conformitate

Etanșeitatea circuitului de agent frigorific este verificată. Aparatul respectă normele de siguranță admisibile precum și directivele corespunzătoare.

Pentru piața UE:*	Aparatul corespunde directivei 2014/53/UE.*
Pentru piața GB:*	Aparatul corespunde Radio Equipment Regulations 2017 SI 2017 No. 1206.*

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.Liebherr.com

1.8 Clasele de climă

Aparatul este proiectat, în funcție de clasa de climă, pentru utilizarea între anumite limite de temperatură a mediului înconjurător. Clasa de climă corespunzătoare aparatului dumneavoastră este indicată pe marca de fabricație.

Indicație

▶ Pentru a asigura o funcționare optimă, respectați temperaturile ambiante indicate.

Clasa climatică	Pentru temperaturi ale mediului înconjurător de
SN	10 °C până la 32 °C
N	16 °C până la 32 °C
ST	16 °C până la 38 °C
T	16 °C până la 43 °C
SN-ST	10 °C până la 38 °C
SN-T	10 °C până la 43 °C

Dacă aparatul dumneavoastră nu are un racord de apă fix, este asigurată o funcționare impecabilă a aparatului până la o temperatură ambiantă inferioară de -15 °C.

1.9 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH

- La următorul link puteți verifica dacă aparatul dvs. conține substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH:
  https://go.liebherr.com/z3eewm

1.10 Baza de date EPREL

- Începând cu 1 martie 2021 informațiile referitoare la identificarea consumului de energie și cerințele pentru ecodesign se găsesc în baza de date a produselor (EPREL). Sub următorul link https://eprel.ec.europa.eu/ ajungeți la baza de date a produselor. Aici vi se solicită introducerea identificatorului modelului. Identificarea modelului se găsește pe plăcuța de fabricație.

1.11 Licențe Open-Source

- Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici:
  home.liebherr.com/open-source-licences

1.12 Piese de schimb

- Disponibilitatea pieselor de schimb pentru piesele funcționale și piesele cu capacitate de depozitare ale dotării este de 15 ani.

1.13 Trepte de avertizare

PERICOL	Marchează o situație periculoasă directă, care va cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
AVERTIZARE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
PRECAUȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza vătămări corporale ușoare sau medii, dacă nu este evitată.
ATENȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza pagube materiale, dacă nu este evitată.
Indicație	Marchează indicații importante și sfaturi utile.

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului

2.1 Furnitura de livrare

Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. În cazul în care aveți plângeri, contactați comerciantul sau serviciul pentru clienți. (vezi 11.4 Centrul de service)

Livrarea constă din următoarele piese:
- Aparat individual
- Dotare (în funcție de model)
- Material de montaj (în funcție de model)
- «Quick Start Guide»
- «Installation Guide»*
- Broșură de service

2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor

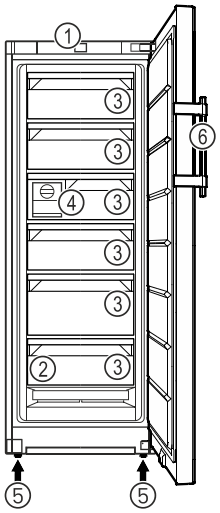


Fig. 1 Reprezentare exemplificatoare

(1) Elemente de operare
(2) Plăcuță de fabricație
(3) Sertar
(4) EasyTwist-Ice*
(5) Picior reglabil
(6) Mâner*

2.3 SmartDevice*

SmartDevice este soluția de conectare în rețea pentru congelatorul dumneavoastră.

Dacă aparatul dumneavoastră este compatibil cu SmartDevice sau este pregătit pentru acesta, puteți integra aparatul rapid și simplu în WLAN. Cu aplicația SmartDevice vă puteți opera aparatul de la un echipament terminal mobil. În aplicația SmartDevice vă stau la dispoziție funcții suplimentare și posibilități de setare.

Aparat compatibil cu SmartDevice:*	Aparatul dumneavoastră este compatibil cu SmartDevice. Pentru a putea conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, trebuie să descărcați aplicația SmartDevice.*

Aparat pregătit pentru SmartDevice:*	Aparatul dumneavoastră este pregătit pentru utilizarea cu SmartDeviceBox. Mai întâi trebuie să achiziționați și să instalați SmartDeviceBox. Pentru a putea conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, trebuie să descărcați aplicația SmartDevice.*
Informații suplimentare privind SmartDevice:	**smartdevice.liebherr.com**
Achiziționați SmartDeviceBox din Liebherr-Hausgeräte-Shop:*	**home.liebherr.com/shop/de/deu/smartdevicebox.html***
Descărcați aplicația SmartDevice:	

După instalarea și configurarea aplicației SmartDevice puteți integra aparatul dumneavoastră cu ajutorul aplicației SmartDevice și funcției aparatului WLAN (vezi WLAN) în WLAN-ul dumneavoastră.

Indicație
În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

Nu puteți utiliza SmartDeviceBox.*

3 Instalarea și racordarea

3.1 Condiții de instalare

Condițiile de instalare sunt decisive pentru a vă asigura că puteți exploata aparatul dumneavoastră în siguranță, eficient și fără defecțiuni.

- Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate.
- Acordați atenție locului de instalare și poziției din cameră.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de instalarea improprie!
Dacă un cablu de rețea sau o fișă atinge partea posterioară a aparatului, vibrația aparatului poate deteriora cablul de rețea sau fișa, astfel încât să ducă la un scurtcircuit.
- ▶ Aveți în vedere să nu se înțepenească niciun cablu de rețea sub aparat, dacă instalați aparatul.
- ▶ Instalați aparatul astfel încât acesta să nu atingă niciun ștecher sau cablu de rețea.
- ▶ Nu conectați aparate la prizele aflate în zona din spatele aparatului.
- ▶ Prizele sau barele distribuitoarelor multiple, precum și alte aparate electronice (ca de ex. transformatoare cu halogen) **nu** trebuie să fie amplasate și exploatate pe partea posterioară a aparatelor.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu din cauza umezelii!
Atunci când componentele conducătoare de electricitate sau cablul de alimentare cu energie electrică devin umede, se poate cauza un scurtcircuit.
- ▶ Aparatul este conceput pentru utilizarea în spații închise. Nu utilizați aparatul în aer liber, în zone umede sau în apropierea surselor de apă.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de scurgerea agentului frigorific și a uleiului!
Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
- ▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

3.1.1 Loc de instalare

- Instalați și utilizați aparatul exclusiv în spații închise.
- Locul optim de instalare este o încăpere uscată și bine ventilată.
- Atunci când aparatul este montat într-o zonă foarte umedă, pe partea exterioară a aparatului se poate forma apă de condens.
  Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare la locul de instalare.
- Cu cât este mai mult agent frigorific în aparat, cu atât mai mare trebuie să fie spațiul în care stă aparatul. În spații prea mici, în cazul unei scurgeri, poate apărea un amestec gaz-aer inflamabil. Pentru fiecare 8 g de agent frigorific, spațiul de instalare trebuie să fie de cel puțin 1 m^3. Informații privind agentul frigorific utilizat găsiți pe plăcuța de fabricație din interiorul aparatului.
- Podeaua de la locul de instalare trebuie să fie orizontală și netedă.

3.1.2 Poziție în cameră

- Nu amplasați aparatul expus la lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau altele asemenea.
- Puteți amplasa aparatul direct lângă un cuptor de gătit.
- Dacă instalați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Aparatul trebuie așezat întotdeauna cu partea din spate direct la perete.
- Utilizarea în zonele cu pericol de explozie este inadmisibilă.

3.1.3 Integrarea într-o linie de bucătărie

- Puteți modifica constructiv aparatul cu dulapuri de bucătărie. (vezi 3.12 Integrarea aparatului într-o linie de bucătărie)

3.2 Cotele aparatului

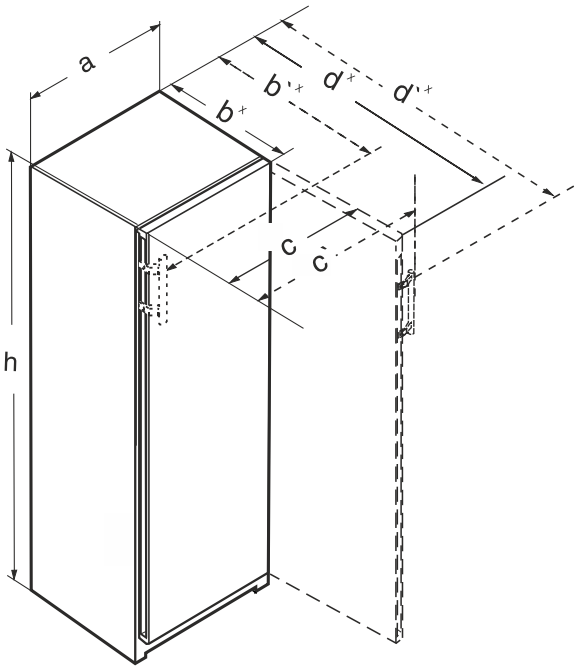


Fig. 2

(a) Lățimea aparatului

(b) Adâncime aparat

(c) Lățimea aparatului cu ușa deschisă

(d) Adâncimea aparatului cu ușa deschisă

(') Cote cu mâner tip pârghie

3.2.1 Aparate cu mâner încastrat*

FN.. 42.. / GN 42Vd24	
a (mm)	597
b (mm)	675[x]
c (mm)	609
d (mm)	1215[x]
h (mm)	1255

Cu mâner încastrat

	FN.. 46.. / GN 46Ve05 / GN 46Vd25	FN.. 66..
a (mm)	597	698
b (mm)	675[x]	760[x]
c (mm)	609	710
d (mm)	1215[x]	1402[x]
h (mm)	1455	1455

Cu mâner încastrat

	FN.. 50.. / GN 50Ve06 / GN 05Vd26	FN.. 70.. / LTGN-314
a (mm)	597	698
b (mm)	675[x]	760[x]
c (mm)	609	710
d (mm)	1215[x]	1402[x]
h (mm)	1655	1655

Cu mâner încastrat

	(S)FN.. 52.. / GN 52Vd2i / SGN 52Vd27	FN.. 72..
a (mm)	597	698
b (mm)	675[x]	760[x]
c (mm)	609	710
d (mm)	1215[x]	1402[x]
h (mm)	1855	1855

Cu mâner încastrat

3.2.2 Aparate cu mâner tip pârghie*

RBa30 425i / FN.. 42..	
a (mm)	597
b (mm)	719[x]
c (mm)	654
d (mm)	1222[x]
h (mm)	1255

Cu mâner tip pârghie

	FN.. 46..	FN.. 66..
a (mm)	597	698
b (mm)	719[x]	804[x]
c (mm)	654	754
d (mm)	1222[x]	1408[x]
h (mm)	1455	1455

Cu mâner tip pârghie

	FN.. 50.. / LTGN-235	FN.. 70..
a (mm)	597	698
b (mm)	719[x]	804[x]
c (mm)	654	754
d (mm)	1222[x]	1408[x]
h (mm)	1655	1655

Cu mâner tip pârghie

	(S)FN.. 52.. / LTGN-270 GN52Ve17	FN.. 72..
a (mm)	597	698
b (mm)	719[x]	804[x]
c (mm)	654	754
d (mm)	1222[x]	1408[x]
h (mm)	1855	1855

Cu mâner tip pârghie

[x] La aparatele cu distanțierele de perete atașate, cota se mărește cu 15 mm.

3.3 Cerințe de ventilație

ATENȚIE
Pericol de deteriorare prin supraîncălzire cauzată de ventilația insuficientă!
În caz de ventilație insuficientă, se poate deteriora compresorul.
▶ Acordați atenție unei ventilații suficiente.
▶ Țineți cont de cerințele de ventilație.

Dacă este integrat aparatul în rândul de bucătărie, respectați neapărat următoarele cerințe de aerisire:*

- În principiu, cu cât este mai mare suprafața de ventilație, cu atât aparatul economisește mai multă energie.*

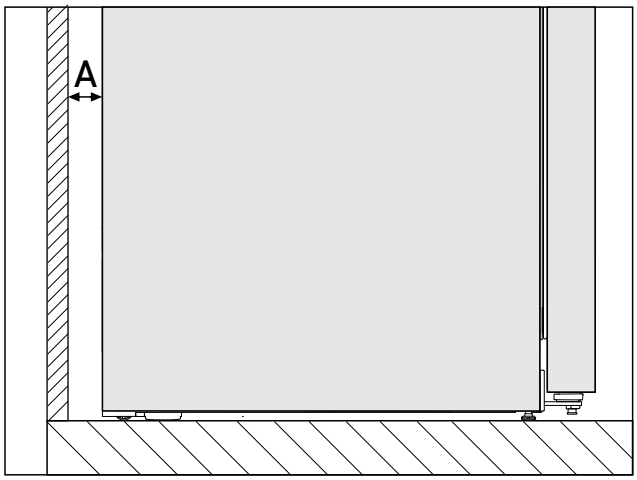


Fig. 3 *

Distanța față de pereți A*
25 mm*

Consumul de energie a fost determinat cu o distanță față de pereți *Fig. 3 (A)* între partea posterioară a aparatului și perete. Dacă distanța față de perete este mai mică de *Fig. 3 (A)*, acest lucru nu prezintă nicio influență asupra capacității de funcționare a aparatului. În cazul unei distanțe față de perete mai reduse, consumul de energie se poate mări nesemnificativ și se poate ajunge la formarea condensului pe peretele posterior al aparatului.*

3.4 Cote de racord pentru alimentarea electrică

Racordul la alimentarea electrică se află pe partea posterioară a aparatului. Pentru a putea conecta în condiții de siguranță aparatul dumneavoastră, asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Cotele pentru racordul la alimentarea electrică sunt cunoscute și sunt respectate. A se vedea tabelul de mai jos.
❑ Racordul la alimentarea electrică se realizează conform manualului. (vezi 3.14 Racordarea aparatului la alimentarea electrică)

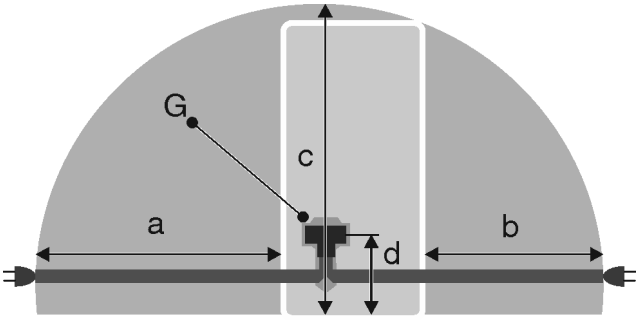


Fig. 4 Combine frigorifice / Congelatoare / Aparate BioFresh de capacitate maximă

(a) Lungimea maximă disponibilă a conductorului de racord la rețea
(b) Lungimea maximă disponibilă a conductorului de racord la rețea
(c) Lungimea verticală maximă disponibilă a conductorului de racord la rețea
(d) Distanța fișei aparatului față de podea
(G) Fișa aparatului

Pentru aparate cu lățimea 600 mm:	
a	~ 1800 mm
b	~ 1400 mm
c	~ 2100 mm
d	~ 200 mm

3.5 Transportarea aparatului

3.5.1 Transportarea aparatului pentru prima punere în funcțiune

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Aparatul este ambalat.
❑ Aparatul este așezat vertical.

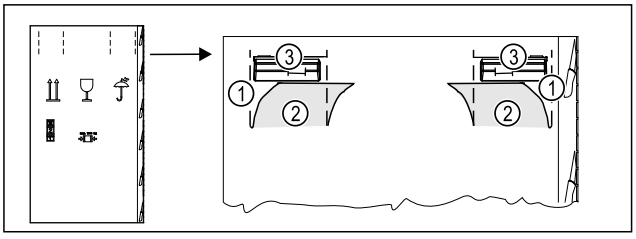


Fig. 5

▶ Apăsați în interior cartonul de ambalare sus la perforație *Fig. 5 (1)*.
▶ Extrageți lamelele apăsate în interior *Fig. 5 (2)*.
▷ Mânerul de transport *Fig. 5 (3)* dreapta și stânga este vizibil.
▶ Țineți aparatul de mânerele de transport *Fig. 5 (3)*.
▶ Transportați aparatul cu ajutorul a două persoane.
▶ Dezambalați aparatul. (vezi 3.6 Despachetarea aparatului)

3.5.2 Transportarea aparatului după prima punere în funcțiune

Aveți în vedere instrucțiunile următoare, dacă doriți să transportați din nou sau să mutați aparatul după prima punere în funcțiune.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Aparatul este golit.
- ❑ Aparatul este așezat vertical.
- ❑ Aparat cu ușă (uși): Ușa este asigurată împotriva deschiderii nedorite.
- ❑ Aparat cu cărucior de extragere: Căruciorul de extragere este asigurat împotriva deschiderii nedorite.
- ❑ Aparat cu picioare reglabile: Picioarele reglabile sunt înșurubate.

▶ Țineți aparatul de mânerele de transport.
▶ Transportați aparatul cu ajutorul a două persoane.

După transport:
▶ Extrageți prin rotire picioarele reglabile de la aparat.
▶ Aliniați aparatul. (vezi 3.10 Alinierea aparatului)

3.6 Despachetarea aparatului

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de mișcarea aparatului!
Dacă mișcați aparatul pe podea fără a-l proteja, acesta poate deteriora podeaua.
▶ Acoperiți suficient podeaua înainte de a îndepărta ambalajul aparatului.

▶ Verificați aparatul și ambalajul: În caz de suspiciune a deteriorărilor de la transport, înainte de racordare luați legătura cu furnizorul.

ATENȚIE
Deteriorare de bunuri materiale cauzată de obiectele ascuțite sau tăioase!
Dacă utilizați obiecte ascuțite sau tăioase la îndepărtarea materialului de ambalare, puteți deteriora aparatul.
▶ Nu utilizați obiecte ascuțite sau tăioase pentru îndepărtarea materialului de ambalare.

▶ Îndepărtați materialele de ambalare.
▶ Aparatul este instalat în poziția corectă: Îndepărtați foliile de protecție de la ușă și pereții laterali.

3.7 Explicitarea simbolurilor utilizate

	La această acțiune există pericol de vătămare! Respectați indicațiile de siguranță!
	Instrucțiunea este valabilă pentru mai multe modele. Executați acest pas numai dacă se potrivește aparatului dumneavoastră.
	Pentru montaj vă rugăm să aveți în vedere descrierea detaliată din partea de text a instrucțiunii.
	Paragraful este valabil fie pentru un aparat cu o ușă sau pentru un aparat cu două uși.
	Alegeți între alternative: Aparat cu opritor al ușii în dreapta sau aparatul cu opritor al ușii în stânga.
	Este necesar pasul de montaj IceMaker și / sau InfinitySpring.
	Desfaceți și strângeți ușor șuruburile.
	Strângeți ferm șuruburile.
	Verificați dacă este necesar pasul de lucru următor pentru modelul dumneavoastră.
	Verificați montajul corect / stabilitatea componentelor utilizate.
	Măsurați cota prestabilită și corectați dacă este necesar.
	Scula pentru montaj: Metru
	Scula pentru montaj: Mașină de înșurubat cu acumulator și cap Pentru o accesibilitate mai bună a șuruburilor se recomandă o inserție de biți lungă.
	Scula pentru montaj: Nivelă cu bulă de aer
	Scula pentru montaj: Cheie fixă cu deschideri de 7 și de 10
	Pentru acest pas de lucru sunt necesare două persoane.
	Pasul de lucru are loc la locul marcat al aparatului.
	Mijloc ajutător pentru montaj: Sfoară

	Mijloc ajutător pentru montaj: Raportor
	Mijloc ajutător pentru montaj: Șurubelniță
	Mijloc ajutător pentru montaj: Foarfece
	Mijloc ajutător pentru montaj: Marker, nepermanent
	Pachet de accesorii: Extrageți componentele
	Eliminați ca deșeu corespunzător prevederilor de specialitate componentele care nu mai sunt necesare.

3.8 Înlocuirea opritorului ușii

Sculă

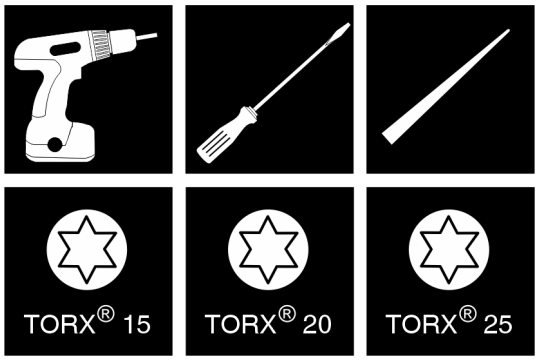


Fig. 6

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de coliziunea cu ușa!
Deteriorarea aparatelor la instalarea Side-by-Side. Dacă instalați două aparate alăturat într-o anumită dispunere Side-by-Side, este prestabilit din fabricație opritorul ușii al celor două aparate.
▶ Instalare Side-by-Side: Nu schimbați opritorul ușii.

Pentru aparatele **fără amortizor de închidere** sunt valabile paragrafele:

❑ Pentru aparate **fără** amortizor de închidere
❑ Pentru toate aparatele

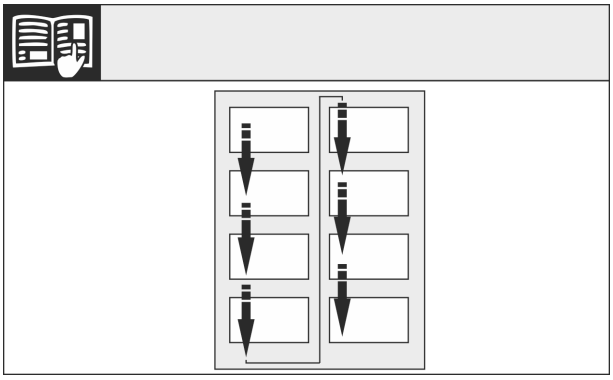


Fig. 7

Respectați sensul de citire.

3.8.1 Aparate fără amortizor de închidere: Îndepărtarea capacelor

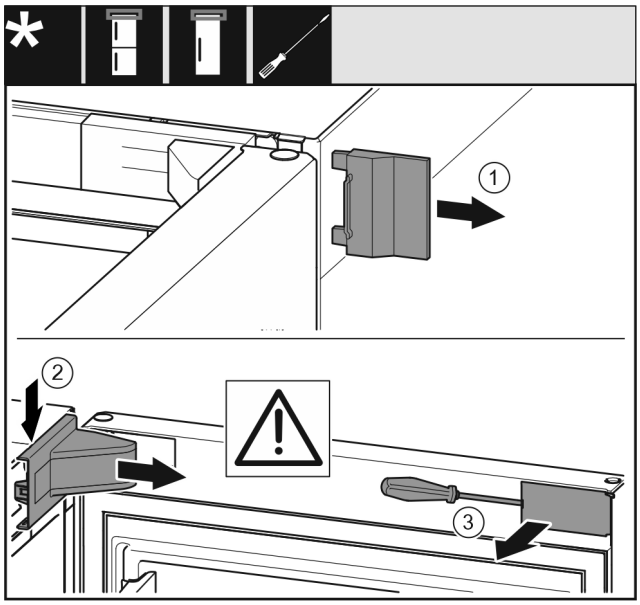


Fig. 8

▶ Deschideți ușa.
▶ Îndepărtați capacul exterior *(1)*.
▶ Desprindeți și îndepărtați capacul suportului de lagăr *(2)*.

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de șurubelniță!
Dacă deteriorați garnitura ușii, ușa nu se închide corect și răcirea nu este suficientă.
▶ Utilizați cu precauție șurubelnița ca mijloc ajutător.
▶ Nu deteriorați garnitura ușii cu șurubelnița.

▶ Desprindeți capacul *(3)* din exterior al ușii cu șurubelnița și pivotați-l într-o parte.

3.8.2 Demontarea ușii

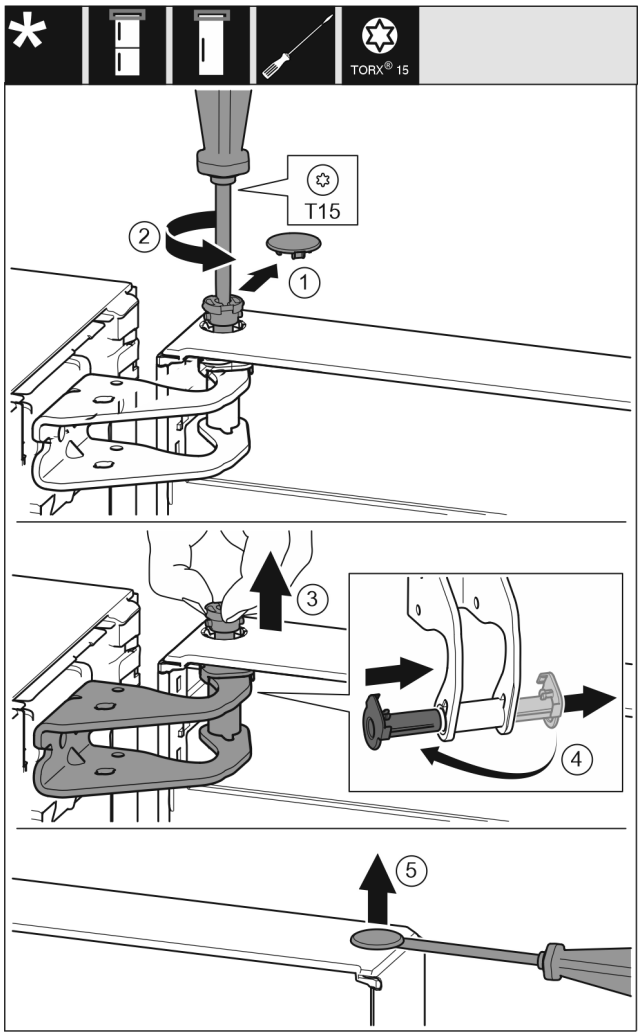


Fig. 9

▶ Îndepărtați capacul *(1)* cu precauție.
▶ Extrageți puțin bolțul *(2)* prin rotire cu șurubelnița.

PRECAUȚIE
Pericol de accidentare din cauza ușii rabatante!
Dacă îndepărtați complet bolțul de la ușă, ușa se poate răsturna în afară și vă puteți accidenta.
▶ Țineți ușa ferm înainte de îndepărta bolțul.

▶ Țineți ferm ușa.
▶ Extrageți bolțul *(3)* cu degetele.
▶ Extrageți cuzinetul *(4)* din ghidaj.
▶ Introduceți cuzinetul *(4)* pe cealaltă parte și fixați-l în poziție.
▶ Ridicați ușa și puneți-o deoparte.
▶ Ridicați capacul *(5)* cu precauție cu o șurubelniță și îndepărtați-l.

3.8.3 Mutarea pieselor de lagăr superioare

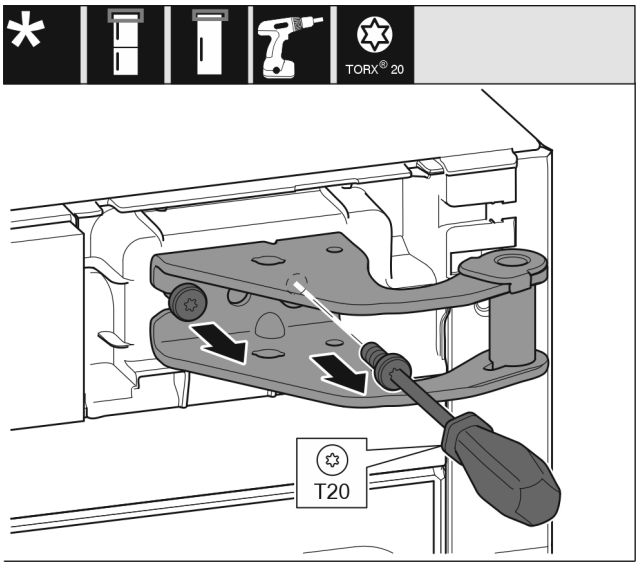


Fig. 10

▶ Extrageți șuruburile prin rotire.
▶ Ridicați și înlăturați suportul de lagăr.

AVERTIZARE
Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.
▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

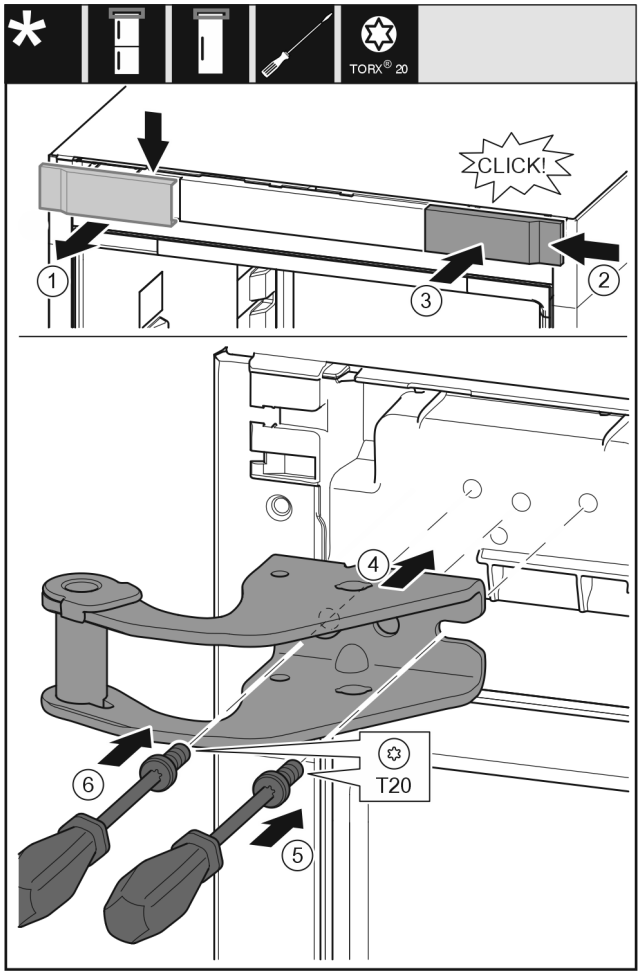


Fig. 11

- ▶ Detașați capacul *(1)* de sus spre înainte.
- ▶ Acroșați pe cealaltă parte din dreapta capacul *(2)* rotit cu 180°.
- ▶ Fixați capacul *(3)* în poziție.
- ▶ Aplicați suportul de lagăr superior *(4)*.
- ▶ Strângeți ferm șurubul *(5)*.
- ▶ Strângeți ferm șurubul *(6)*.

3.8.4 Mutarea pieselor lagărului inferior

Pentru toate aparatele:

AVERTIZARE

Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.

- ▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
- ▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

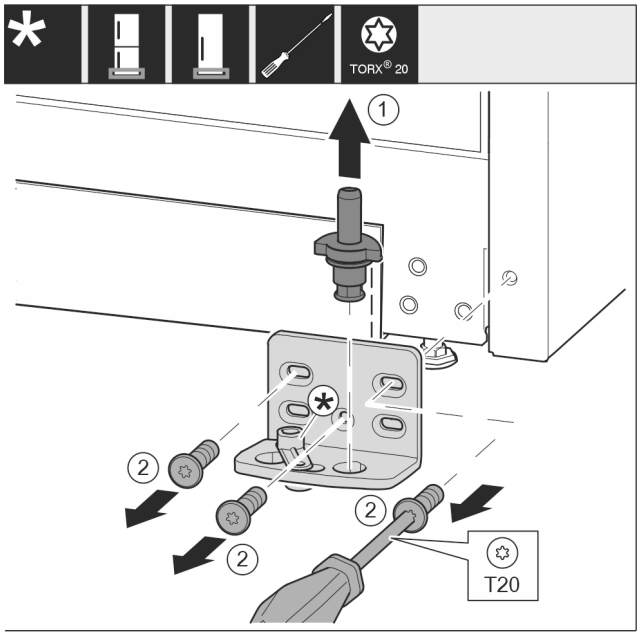


Fig. 12

- ▶ Extrageți complet bolțul de lagăr *Fig. 12 (1)* în sus.
- ▶ Deșurubați șuruburile *Fig. 12 (2)* cu șurubelnița și detașați suportul de lagăr.

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

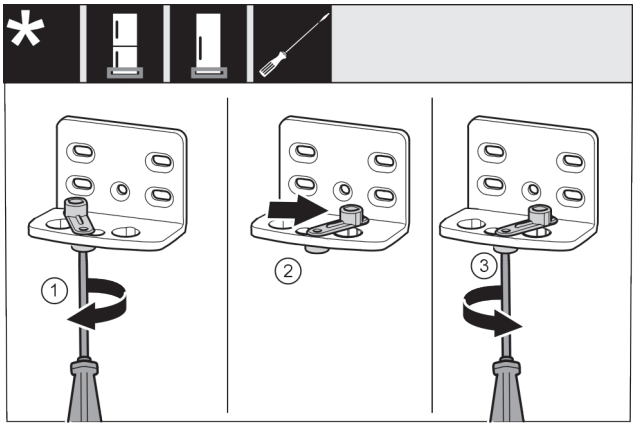


Fig. 13

- ▶ Desfaceți șurubul *Fig. 13 (1)* cu șurubelnița.
- ▶ Ridicați dispozitivul auxiliar de închidere a ușii *Fig. 13 (2)* și rotiți-l cu 90° spre dreapta în orificiu.
- ▶ Înșurubați ferm șurubul *Fig. 13 (3)* cu șurubelnița.

Pentru toate aparatele:

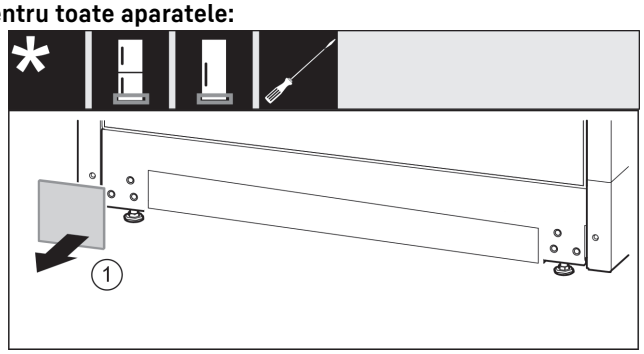


Fig. 14

- ▶ Scoateți capacul *Fig. 14 (1)*.

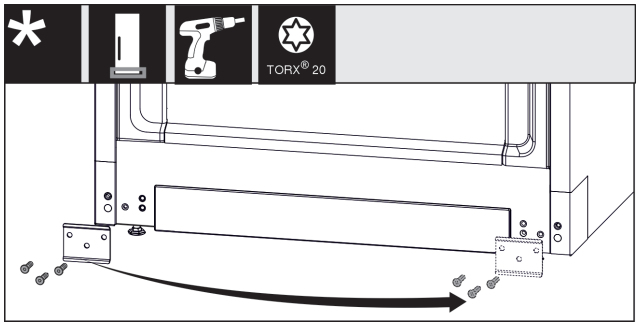


Fig. 15

▶ Deșurubați placa de tablă *Fig. 15 (1)*, mutați-o pe cealaltă parte și înșurubați-o din nou.

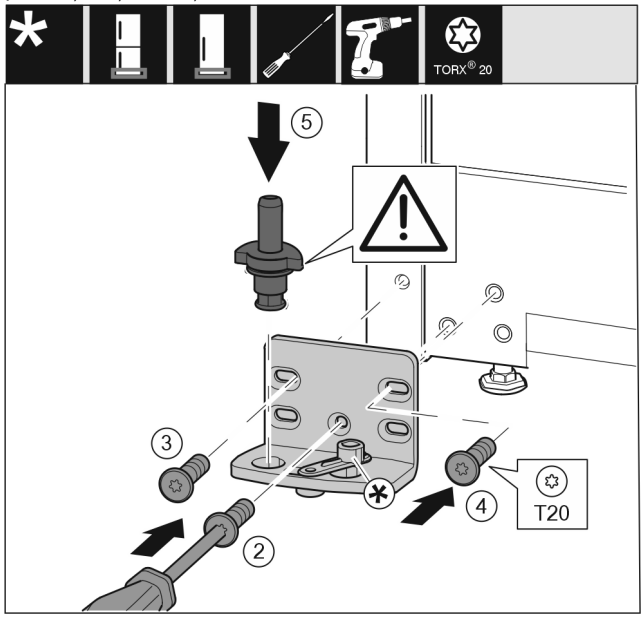


Fig. 16

▶ Aplicați suportul de lagăr pe partea opusă și înșurubați-l cu ajutorul unei șurubelnițe. Începeți cu șurubul *Fig. 16 (2)* de jos din centru.
▶ Înșurubați ferm șurubul *Fig. 16 (3)* și șurubul *Fig. 16 (4)*.
▶ Introduceți complet bolțul de lagăr *Fig. 16 (5)*. Aveți grijă aici ca respectiva camă de fixare să fie îndreptată către înapoi.

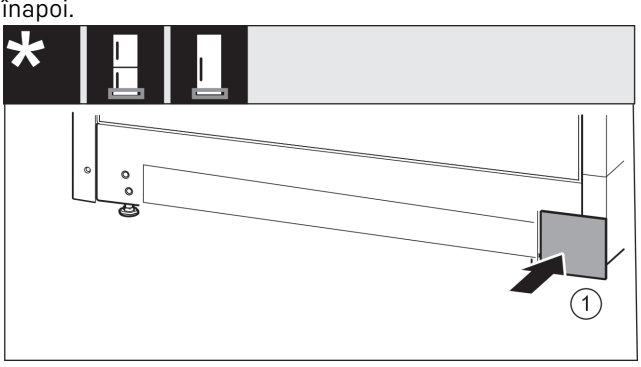


Fig. 17

▶ Așezați capacul *Fig. 17 (1)* din nou pe cealaltă parte.

3.8.5 Mutarea pieselor de lagăr ușă

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

AVERTIZARE
Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.
▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr/bolțurile de lagăr cu 4 Nm.
▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

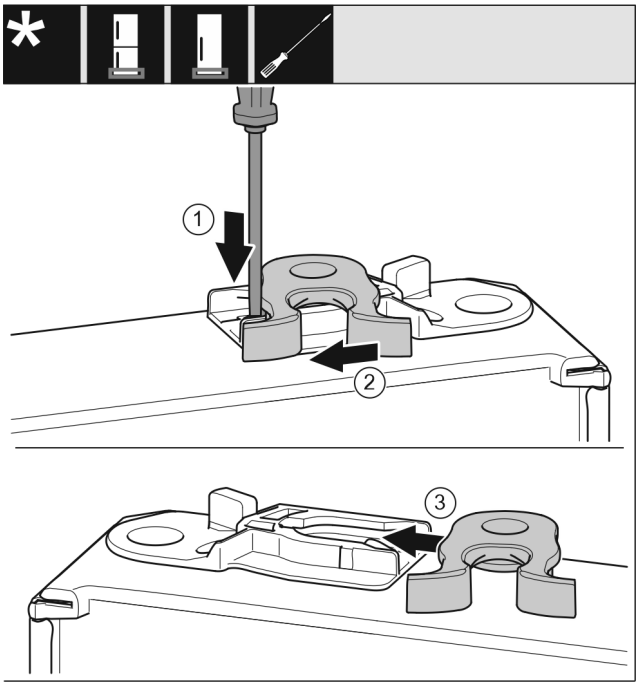


Fig. 18

▶ Partea inferioară a ușii indică în sus: Rotiți ușa.
▶ Apăsați în jos eclisa *Fig. 18 (1)* cu șurubelnița plată.
▶ Trageți cârligul de închidere *Fig. 18 (2)* din ghidaj.
▶ Împingeți pe partea opusă cârligul de închidere *Fig. 18 (3)* în ghidaj.
▶ Partea superioară a ușii indică în sus: Rotiți ușa.

3.8.6 Mutarea mânerelor*

Pentru toate aparatele:

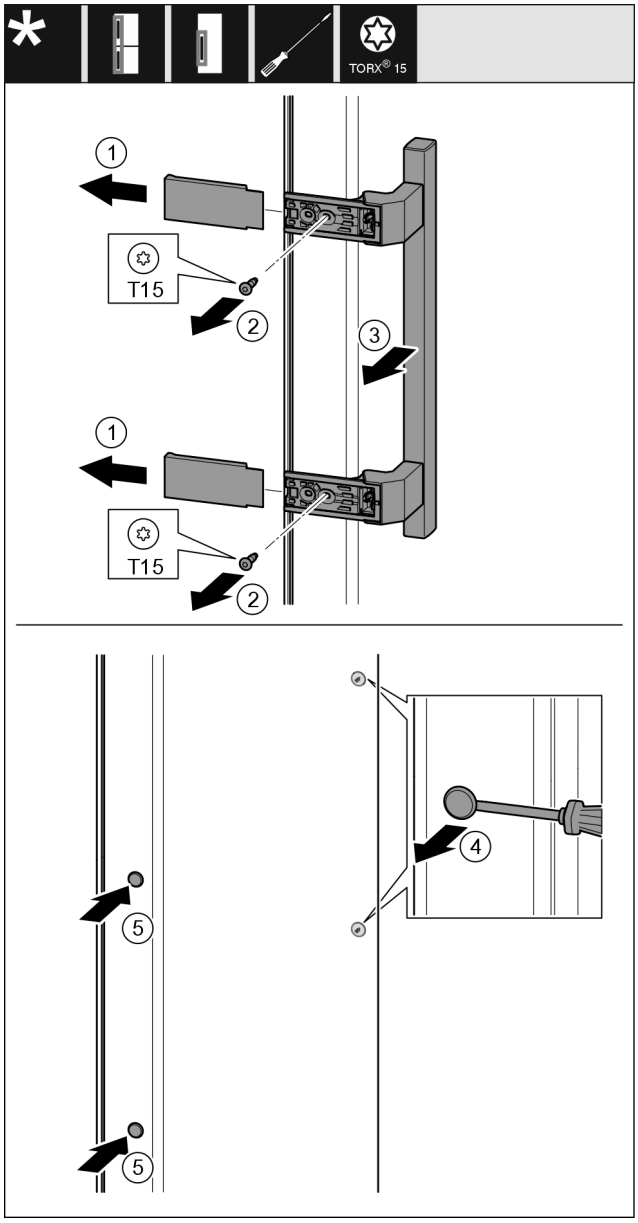


Fig. 19

- ▶ Îndepărtați capacul *Fig. 19 (1)*.
- ▶ Demontați șuruburile *Fig. 19 (2)* cu șurubelnița.
- ▶ Îndepărtați mânerul *Fig. 19 (3)*.
- ▶ Ridicați cu precauție dopul lateral *Fig. 19 (4)* cu o șurubelniță plată și extrageți-l.
- ▶ Introduceți dopul *Fig. 19 (5)* pe partea opusă.

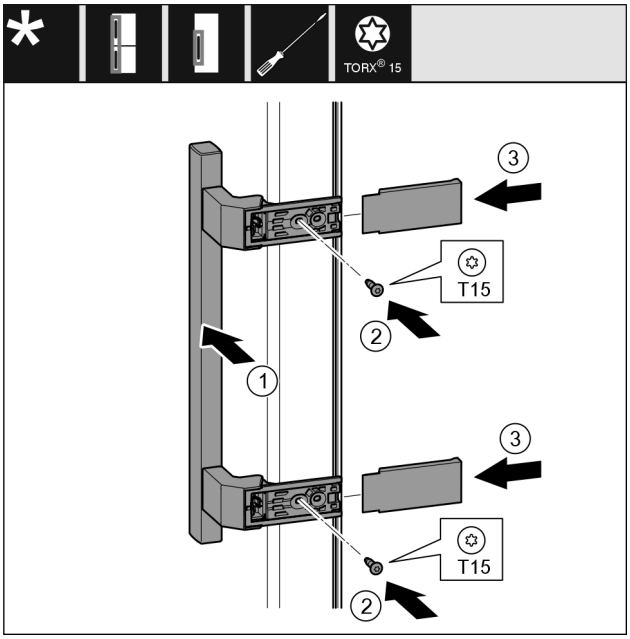


Fig. 20

- ▶ Aplicați mânerul *Fig. 20 (1)* pe partea opusă.
- ▷ Orificiile pentru șuruburi trebuie să se suprapună exact.
- ▶ Înșurubați ferm șuruburile *Fig. 20 (2)* cu șurubelnița.
- ▶ Aplicați și împingeți capacele *Fig. 20 (3)* laterale.
- ▷ Acordați atenție fixării corecte în poziție.

3.8.7 Montarea ușii

- ▶ Așezați ușa pe bolțul inferior de lagăr.

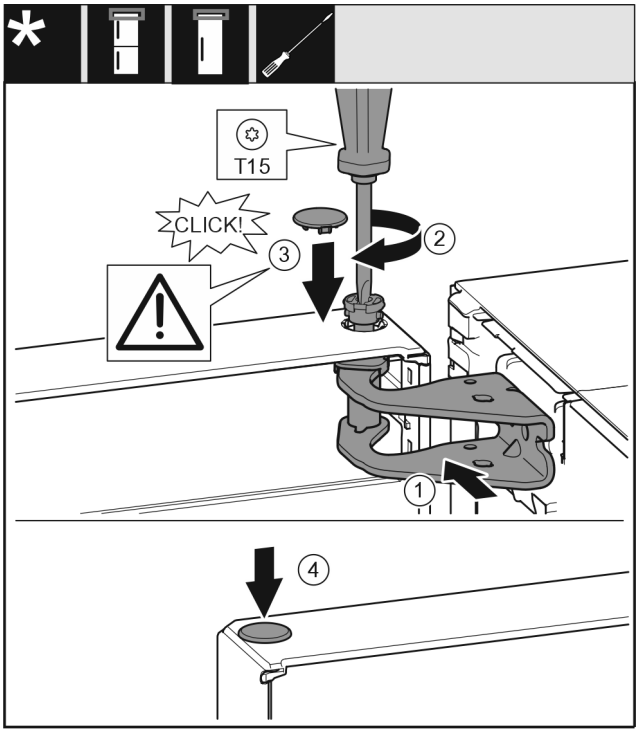


Fig. 21

- ▶ Aliniați ușa sus spre deschizătură în suportul de lagăr *Fig. 21 (1)*.
- ▶ Introduceți bolțul *Fig. 21 (2)* și înșurubați-l ferm cu șurubelnița.
- ▶ Montați capacul *Fig. 21 (3)*.
- ▶ Controlați să fie capacul *Fig. 21 (3)* așezat pe ușă.
- ▶ Montați capacul *Fig. 21 (4)*.

3.8.8 Alinierea ușii

Pentru toate aparatele:

AVERTIZARE
Pericol de accidentare prin căderea ușii!
Dacă piesele de susținere nu sunt fixate suficient de ferm, ușa poate cădea. Aceasta poate provoca vătămări grave. În plus este posibil ca ușa să nu se închidă, astfel că aparatul nu mai răcește în mod corespunzător.
▶ Înșurubați ferm consolele de lagăr cu 4 Nm.
▶ Controlați, respectiv strângeți toate șuruburile.

▶ Aliniați eventual ușa cu carcasa aparatului prin intermediul celor două găuri alungite din suportul de lagăr inferior. În acest sens, demontați șurubul central din suportul de lagăr de jos cu scula T20 atașată. Desfaceți puțin celelalte șuruburi cu scula T20 sau cu o șurubelniță T20 și aliniați prin intermediul orificiilor longitudinale.
▶ Sprijinire ușă: Deșurubați piciorul reglabil cu cheia fixă de 10 de la suportul lagărului jos, până când acesta se așează pe sol, apoi efectuați încă o rotire cu 90°.

3.8.9 Atașarea capacului

Pentru aparate fără amortizor de închidere:

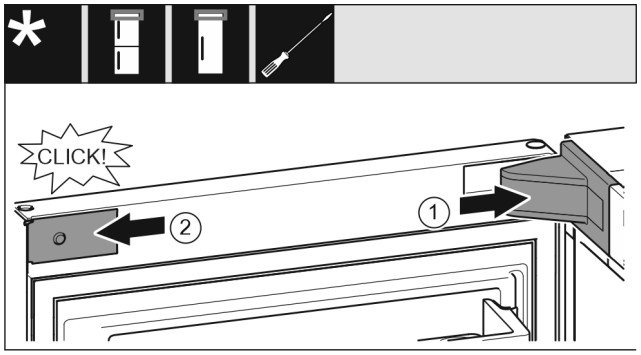


Fig. 22
Ușa este deschisă cu 90°.
▶ Așezați capacul suportului de lagăr *Fig. 22 (1)* și fixați în poziție, după caz, despărțiți cu precauție prin apăsare.
▶ Aplicați în lateral și fixați în poziție masca *Fig. 22 (2)*.

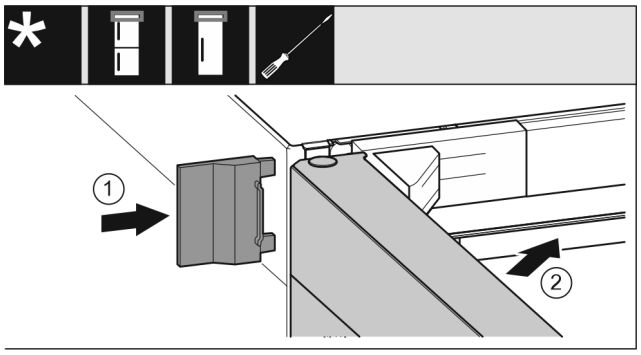


Fig. 23
▶ Montați capacul exterior *Fig. 23 (1)*.
▶ Închideți ușa superioară *Fig. 23 (2)*.

3.9 Instalarea aparatului

PRECAUȚIE
Pericol de vătămare cauzat de aparatul greu!
▶ Aparatul se va transporta de două persoane la locul său de instalare.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu prin scurtcircuit!
▶ Când configurați aparatul: Nu îndoiți, nu ciupiți și nu deteriorați cablul de conectare la rețea.
▶ Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețea defect.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu și deteriorare!
▶ Nu amplasați pe combină aparate care emit căldură, de exemplu cuptoare cu microunde, prăjitoare de pâine etc.!

Asigurați-vă că următoarele cerințe sunt respectate:
❑ Deplasați aparatul exclusiv în stare neîncărcată.
❑ Instalați aparatul exclusiv cu ajutor.

▶ Scoateți cablul de conectare la rețea din pachetul de accesorii.
▶ Introduceți complet mufa IEC a cablului de conectare la rețeaua electrică în fișa din spatele aparatului. Asigurați-vă că mufa IEC este bine așezată.
▶ Dacă este necesar, aduceți ștecherul de alimentare la o priză liber accesibilă cu ajutorul unui cablu.

3.10 Alinierea aparatului

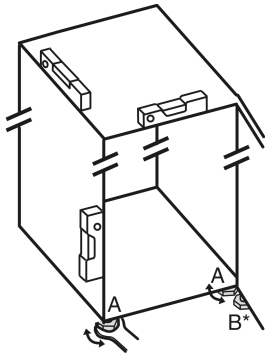


Fig. 24
▶ Extrageți prin rotire picioarele reglabile *Fig. 24 (A)* cu cheia fixă atașată și cu ajutorul unei nivele cu apă, până când aparatul este fix și aliniat plan.
▷ Aparatul este aliniat.

PRECAUȚIE
Pericol de accidentare și deteriorare prin răsturnare aparatului!
Dacă piciorul reglabil **B** de la suportul de lagăr inferior nu este așezat corect pe sol, ușa se poate răsturna. Acest lucru poate duce la prejudicii materiale și vătămări.
▶ Extrageți prin rotire piciorul reglabil **B** la suportul de lagăr conform instrucțiunilor.

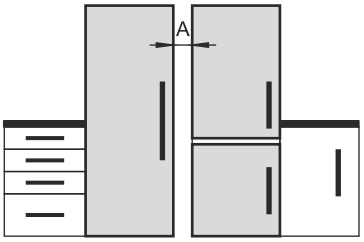
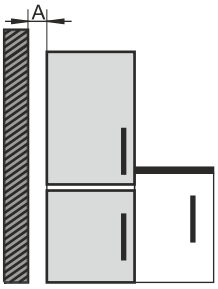
▶ Extrageți prin rotire piciorul reglabil *Fig. 24 (B)* de la suportul de lagăr cu cheia fixă atașată, până când acesta atinge solul.
▶ Rotiți în continuare piciorul reglabil *Fig. 24 (B)* cu maxim 90°, pentru a evita o deteriorare a ușii.
▷ Aparatul este asigurat împotriva basculării.

3.11 Instalarea mai multor aparate

Aparatele sunt dezvoltate pentru diferite tipuri de instalare. Dacă doriți să instalați mai multe aparate unul lângă altul sau unul deasupra celuilalt, asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele cerințe:

- ❑ Așezați unul lângă altul sau unul peste altul numai aparatele proiectate în acest scop.
- ❑ Respectați indicațiile și tabelul următor.

ATENȚIE
Pericol de deteriorare din cauza apei de condens!
▶ Nu instalați aparatul direct lângă un alt frigider/congelator.

Model	Condiții de instalare
Toate modelele	individual
Modele, a căror denumire de model începe cu **S...**.	Side-by-Side (SBS)
Modele fără încălzire pe peretele lateral	 **Unul lângă altul:** Așezați aparatele la o distanță **A** de 70 mm între ele. Dacă nu păstrați această distanță, se va forma condens pe pereții laterali dintre aparate.  **Pe un perete exterior:** Așezați aparatele aliniate, unul lângă altul, la distanța **A**. Dacă nu păstrați această distanță, se poate forma condens pe peretele lateral al aparatului.

Modele și modul lor de configurare

Asamblați aparatele în conformitate cu instrucțiunile de montaj separate.

3.12 Integrarea aparatului într-o linie de bucătărie

Puteți integra aparatului într-o linie de bucătărie. Totodată aveți în vedere următoarele condiții de instalare:

- Dacă montați un dulap suspendat deasupra aparatului, trebuie să luați în considerare o secțiune transversală de ventilare cu adâncimea corespunzătoare pe partea posterioară a dulapului suspendat.
- Dacă instalați aparatul cu balamalele lângă un perete, trebuie să luați în considerare distanța față de partea aparatului.
- Pentru a asigura o deschidere completă a ușii, aparatul trebuie să depășească grosimea frontală. În funcție de adâncimea nișei, aparatul poate ieși mai mult în afară.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu prin scurtcircuit!
▶ Când configurați aparatul: Nu îndoiți, nu ciupiți și nu deteriorați cablul de conectare la rețea.
▶ Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețea defect.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Priza este ușor accesibilă și nu se află în spatele aparatului.
- ❑ Cerințele de ventilație sunt respectate. (vezi 3.3 Cerințe de ventilație)
- ❑ Cotele de racord nu sunt luate în considerare. (vezi 3.14 Racordarea aparatului la alimentarea electrică)

3.12.1 Cotele nișei pentru aparate cu mâner încastrat*

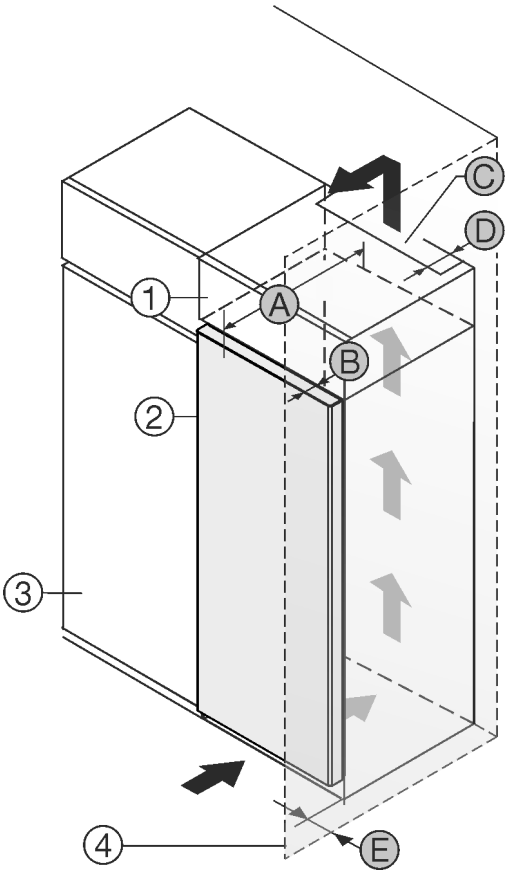


Fig. 25

(1) Dulap suspendat
(2) Aparat
(3) Dulap de bucătărie
(4) Perete
(A) Adâncime aparat
(B) Adâncime ușă
(C) Secțiune transversală de ventilare
(D) Distanță la partea posterioară a aparatului
(E) Distanță la partea aparatului

Aparate cu mâner încastrat:	
A	675 mm[x]
B	75 mm
C	min. 300 cm²
D	min. 50 mm

Aparate cu mâner încastrat:	
E	min. 13 mm

Aparate cu mâner încastrat și fațadă din sticlă / piatră:	
A	682 mm[x]
B	82 mm
C	min. 300 cm²
D	min. 50 mm
E	min. 20 mm

3.12.2 Cotele nișei pentru aparate cu mâner tip pârghie*

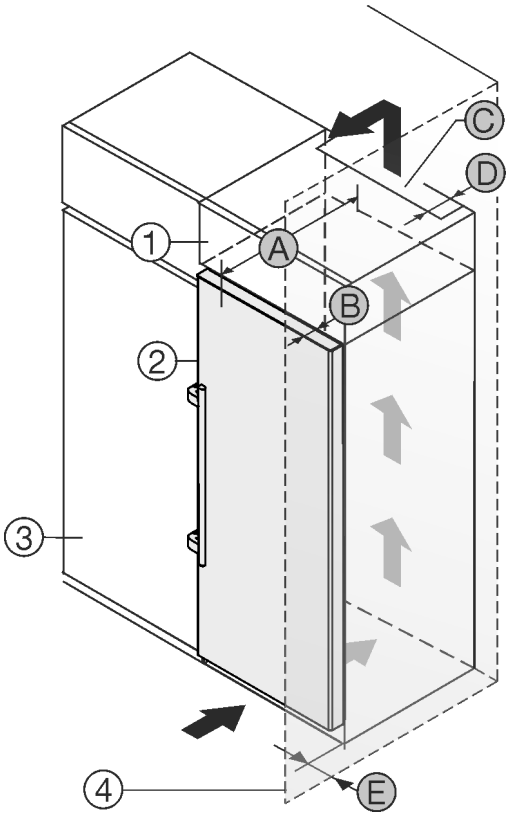


Fig. 26

(1) Dulap suspendat
(2) Aparat
(3) Dulap de bucătărie
(4) Perete
(A) Adâncime aparat
(B) Adâncime ușă
(C) Secțiune transversală de ventilare
(D) Distanță la partea posterioară a aparatului
(E) Distanță la partea aparatului

Aparate cu mâner tip pârghie:	
A	675 mm[x]
B	75 mm
C	min. 300 cm²
D	min. 50 mm
E	min. 57 mm

3.13 După instalare

▶ Îndepărtați toate piesele siguranței de transport din compartimentul interior.

ATENȚIE
Deteriorare de bunuri materiale cauzată de obiectele ascuțite sau tăioase!
Dacă utilizați obiecte ascuțite sau tăioase la îndepărtarea materialului de ambalare, puteți deteriora aparatul.
▶ Nu utilizați obiecte ascuțite sau tăioase pentru îndepărtarea materialului de ambalare.

▶ Îndepărtați foliile de protecție din compartimentul interior: Desprindeți folia plan de-a lungul componentei, pentru a minimiza forța de aderență a foliei.
▶ Curățați aparatul. (vezi 10.3 Curățarea aparatului)
▶ Notați tipul (modelul, numărul), notația aparatului, numărul de aparat/de serie, data cumpărării și adresa reprezentantului comercial.

3.14 Racordarea aparatului la alimentarea electrică

AVERTIZARE
Pericol de electrocutare și vătămare din cauza aparatului deteriorat sau a conductorului de legătură la rețea deteriorat!
Pericol de moarte și vătămări prin tăiere. Dacă aparatul sau conductorul de legătură la rețea au fost deteriorate în timpul transportului, puteți suferi un electrocutare fatală. De asemenea, puteți suferi tăieturi la piesele deteriorate ale carcasei aparatului.
▶ Verificați dacă aparatul și conductorul de legătură la rețea sunt deteriorate după transport.
▶ Nu utilizați în niciun caz aparatul dacă acesta sau conductorul de legătură la rețea sunt deteriorate.
▶ Luați legătura cu centrul de service.

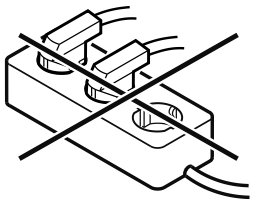
Racordați aparatul cu ajutorul conductorului de racord la rețea livrat separat la rețeaua electrică. Conductorul de racord la rețea are la un capăt o mufă de putere redusă și la celălalt capăt o fișă de rețea.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- Aparatul și conductorul de racord la rețea sunt nedeteriorate.
- Aparatul este instalat în conformitate cu prevederile. (vezi 3.9 Instalarea aparatului)
- Cerințele privind racordul electric sunt respectate.
- Cotele privind racordul în conformitate cu prevederile sunt cunoscute și respectate. (vezi 3.4 Cote de racord pentru alimentarea electrică)
- Tensiunea rețelei și frecvența corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație.
- Priza este legată la pământ conform prescripțiilor și protejată printr-o siguranță electrică.
- Curentul de declanșare a siguranței se situează între 10 A și 16 A.
- Priza este ușor accesibilă și nu se află în spatele aparatului. (vezi 3.4 Cote de racord pentru alimentarea electrică)

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de funcționarea improprie!
Deteriorare componentelor electrice ale aparatului.
▶ Utilizați exclusiv conductorul de legătură la rețea din pachetul de livrare.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de racordarea improprie!
Provocare de arsuri.
Deteriorări la aparat.
▶ Nu utilizați cabluri prelungitoare.
▶ Nu utilizați bare de distribuție.



ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de racordarea improprie!
Deteriorări la aparat.
▶ Nu racordați aparatul la invertoare, ca de ex. instalații fotovoltaice și generatoare pe benzină.

▶ Racordați fișa de rețea a conductorului de racord la rețea la alimentarea cu tensiune. Aveți în vedere stabilitatea fișei de rețea în priză.
▷ Logo-ul Liebherr apare pe display.
▷ Afișajul trece pe simbolul Standby.
▷ Dacă în interval de 60 secunde nu se realizează nicio acțiune: Simbolul Standby se estompează sau dispare.
▷ Aparatul este racordat. Pentru prima punere în funcțiune a se vedea capitolul următor sau instrucțiunile de utilizare.

3.15 Evacuarea ambalajului la deșeuri

AVERTIZARE
Pericol de asfixiere din cauza materialului de ambalare și a foliilor!
▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalare.

Ambalajul este fabricat din materiale reciclabile:
- Carton ondulat/Carton
- Piese din polistiren expandat
- Folii și pungi din polietilenă
- Benzi de legare din polipropilenă
- Rame de lemn fixate cu cuie și geam de polietilenă*

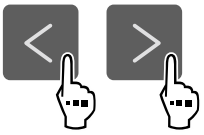
▶ Predați materialul de ambalare la un centru de colectare oficial.

4 Modul de funcționare al display-ului Touch

Operați aparatul dumneavoastră cu display-ul Touch. Cu display-ul Touch (în continuare denumit display) selectați funcțiile aparatului prin atingere. Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.

4.1 Navigarea și explicitarea simbolurilor

În figuri sunt utilizate diferite simboluri pentru navigarea cu display-ul. Următorul tabel descrie aceste simboluri.

Simbol	Descriere
	**Apăsați săgeata de navigare spre înainte:** Navigați în continuare în meniul unu.
	**Apăsați săgeata de navigare spre înapoi:** Săriți înapoi în meniul unu.
	**Apăsați de mai multe ori succesiv săgeata pentru navigare:** Navigați în meniu până la funcția dorită.
	**Apăsați simbolul de confirmare:** Activați/dezactivați funcția. Deschideți submeniul.
	**Apăsați simbolul de confirmare în combinație cu simbolul Înapoi:** Săriți înapoi un nivel de meniu.
	**Săgeată cu ceas:** Durează mai mult de 10 secunde, până când apare următorul afișaj pe display.
	**Săgeată cu indicarea timpului:** Durează timpul indicat, până când apare următorul afișaj pe display.
	**Deschideți simbolul "Meniu de setări":** Navigați la meniul de setări și deschideți-l. Dacă este necesar: Navigați în meniul de setări la funcția dorită. (vezi 4.2.1 Deschidere meniu de setări)
	**Deschideți simbolul "Meniu extins":** Navigați la meniul extins și deschideți-l. Dacă este necesar: Navigați în meniul extins la funcția dorită. (vezi 4.2.2 Deschidere meniu extins)
Nicio acțiune într-un interval de 10 secunde	Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 10 secunde, afișajul sare fie la meniul de rang superior sau direct înapoi la afișajul de status.
Închideți ușa și deschideți-o din nou.	Dacă închideți ușa și o deschideți imediat din nou, afișajul sare direct înapoi la afișajul de status.

Observație: Figurile display-ului sunt reprezentate cu noțiuni în engleză.

4.2 Meniuri

Funcțiile aparatului sunt distribuite în meniuri diferite.

Meniu	Descriere
Meniu principal	Dacă conectați aparatul, vă aflați automat în meniul principal. De aici navigați la cele mai importante funcții ale aparatului, la meniul de setări și la meniul extins.
 Meniu de setări	Meniul de setări conține funcții suplimentare ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră. (vezi 4.2.1 Deschidere meniu de setări)
Meniul extins	Meniul extins conține funcții speciale ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră. Accesul la meniul extins este protejat prin codul numeric **1 5 1**. (vezi 4.2.2 Deschidere meniu extins)

4.2.1 Deschidere meniu de setări

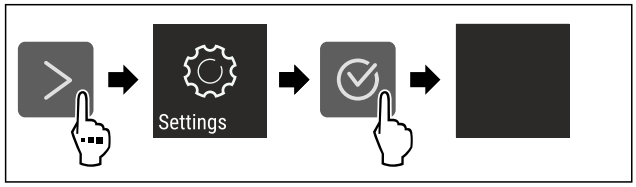


Fig. 27 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Meniul de setare este deschis.
▶ Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

4.2.2 Deschidere meniu extins



Fig. 28

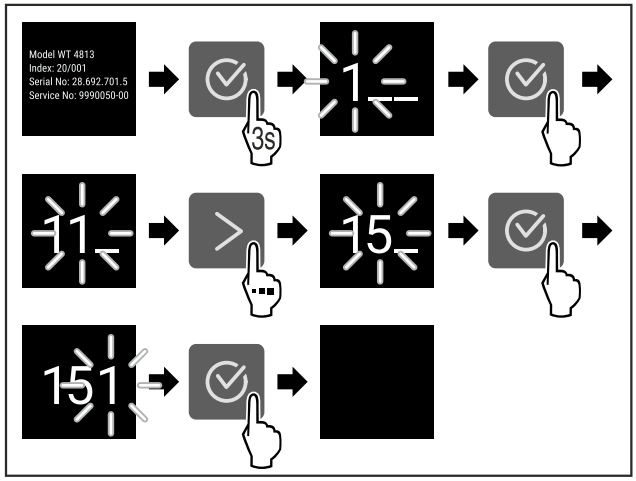


*Fig. 29 Reprezentare exemplificatoare, accesul cu codul numeric **151***

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Meniul extins este deschis.
▶ Dacă este necesar: Navigați la funcția dorită.

4.3 Mod de repaus

Dacă nu atingeți display-ul timp de 1 minut, acesta trece în modul de repaus. În modul de repaus este atenuată luminozitatea afișajului.

4.3.1 Încheiere mod de repaus

▶ Apăsați o tastă oarecare de navigare.
▷ Modul de repaus este încheiat.

5 Punere în funcțiune

5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune)

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Aparatul este instalat și racordat corespunzător instrucțiunilor de montaj.
- ❑ Toate benzile adezive, foliile adezive și de protecție, precum și siguranțele de transport din și de la aparat sunt îndepărtate.
- ❑ Toate inserturile publicitare din sertare sunt extrase.
- ❑ Modul de funcționare al display-ului Touch este cunoscut. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch)

Conectați aparatul prin intermediul display-ului Touch:

▶ Dacă display-ul este în modul de repaus: Apăsați simbolul de confirmare.
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

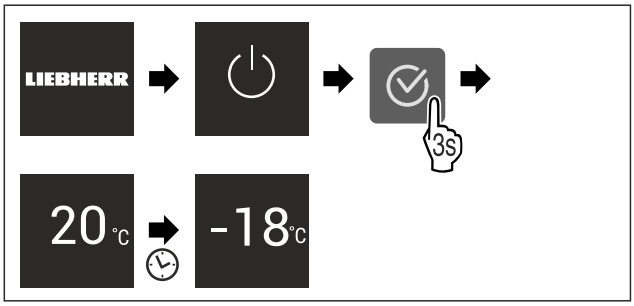


Fig. 30 Reprezentare exemplificatoare

▷ Apare afișajul de status.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată din fabricație.
▷ Aparatul pornește în modul demo (apare afișajul de status cu DEMO): Dacă aparatul pornește în modul demo, puteți dezactiva modul demo în interval de 5 minute. (vezi Mod demo)

Informații suplimentare:

- Puneți în funcțiune EasyTwist-Ice. (vezi 5.2 Punere în funcțiune EasyTwist-Ice*) *
- Puneți în funcțiune SmartDevice. (vezi 2.3 SmartDevice*) și (vezi WLAN) *

Indicație
Producătorul recomandă:
▶ Depozitați **produsele de congelat** la -18 °C sau la temperaturi mai scăzute.
▶ Respectați indicațiile privind depozitarea. (vezi 6.1 Indicații privind depozitarea)

Indicație
Puteți obține accesorii din Liebherr-Hausgeräte-Shop la go.liebherr.com/47wtc4.

5.2 Punere în funcțiune EasyTwist-Ice*

Dacă este dotat aparatul dumneavoastră cu un EasyTwist-Ice, **înainte de prima folosire** trebuie să curățați EasyTwist-Ice.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Aparatul este complet racordat.

▶ Curățați EasyTwist-Ice. (vezi 10.3.5 Curățarea EasyTwist-Ice*)
▶ Umpleți rezervorul de apă. (vezi Umplerea rezervorului de apă)

6 Depozitare

6.1 Indicații privind depozitarea

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de aparate electrice!
Dacă utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului dumneavoastră, acestea pot provoca un incendiu.
▶ Nu utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului, dacă nu au fost recomandate de producător.

Indicație
Consumul de energie crește și puterea de răcire scade atunci când ventilația nu este suficientă.
▶ Mențineți întotdeauna libere fantele.

Respectați următoarele prescripții referitoare la depozitare:
- Ambalați bine alimentele.
- Depozitați alimentele la distanță unele de altele, astfel încât aerul să circule bine.
- Depozitați alimentele corespunzător indicațiilor de pe ambalaj.
- Respectați întotdeauna termenul de valabilitate specificat pe ambalaj.

Indicație
Nerespectarea acestor prevederi poate conduce la alterarea alimentelor.

6.2 Spațiu de congelare

Aici se setează la -18 °C o climă de depozitare uscată, înghețată. Climatul de depozitare înghețat este adecvat pentru depozitarea alimentelor congelate și produselor congelate timp de câteva luni, pentru producerea cuburilor de gheață sau pentru congelarea alimentelor proaspete.

6.2.1 Congelarea alimentelor

Cantitate de congelare

Într-un interval de 24 ore puteți congela o cantitate maximă de alimente proaspete egală cu cea indicată pe plăcuța de fabricație (vezi 11.5 Plăcuță de fabricație) la rubrica „Capacitate de congelare ... kg/24h”.

Pentru a congela rapid și complet alimentele, respectați următoarele cantități pe pachet:
- Fructe și legume, până la 1 kg
- Carne, până la 2,5 kg

Congelarea alimentelor cu SuperFrost

În funcție de cantitatea de congelare puteți activa SuperFrost înainte de congelare, pentru a obține temperaturi de congelare mai scăzute. (vezi SuperFrost)

▶ Activați SuperFrost, dacă cantitatea de congelare este mai mare de aprox. 2 kg.

Momentul, în care activați SuperFrost, este dependent de cantitatea de congelare:

Cantitate de congelare	Momentul pentru activarea SuperFrost
Cantitate de congelare mică	Activați SuperFrost cu aproximativ 6 ore înainte de congelare. Imediat ce aparatul dezactivează automat SuperFrost, puteți rearanja alimentele.
Cantitate maximă de congelare	Activați SuperFrost cu aproximativ 24 ore înainte de congelare. Imediat ce aparatul dezactivează automat SuperFrost, puteți rearanja alimentele.

Dispunerea alimentelor

PRECAUȚIE
Pericol de accidentare din cauza cioburilor de sticlă!*
Sticlele și dozele cu băuturi se pot sparge dacă îngheață. Acest lucru este valabil în special pentru băuturile carbogazoase.
▶ Congelați sticlele și dozele cu băuturi numai dacă ați activat funcția BottleTimer în aplicația SmartDevice.

Cantitate de congelare	Dispunerea alimentelor
Cantitate de congelare mică	Dispuneți alimentele ambalate în sertarul situat cel mai sus. Dacă este posibil, dispuneți alimente în spate în sertar aproape de peretele posterior.
Cantitate maximă de congelare	Distribuiți alimente ambalate pe toate sertarele, însă dispuneți în sertarul situat cel mai jos numai produsele alimentare deja congelate rapid. Dacă este posibil, dispuneți alimente în spate în sertar aproape de peretele posterior.

6.2.2 Dezghețarea alimentelor

AVERTIZARE
Pericol de toxiinfecție alimentară!
▶ Nu recongelați niciodată alimentele dezghețate.
▶ Prelucrați alimentele dezghețate cât mai repede posibil.

Puteți dezgheța alimente în diferite moduri:
- într-un frigider
- în cuptorul cu microunde
- în cuptor/cuptor cu aer cald
- la temperatura camerei

▶ Scoateți numai câte alimente sunt necesare.

6.2.3 Tavă de congelare*

Cu tava de congelare puteți congela fructe de pădure, plante, legume și alte produse congelate mici, fără ca acestea să se congeleze împreună. Produsele congelate își păstrează forma cât mai mult posibil, iar porționarea ulterioară este mai facilă.

În plus, pentru economisirea spațiului puteți păstra cartușele de răcire în tava de congelare.*

▶ Distribuiți alimentele neambalate cu distanță pe tava de congelare.

6.3 Intervale de depozitare

Perioadele de depozitare indicate reprezintă valori orientative.

În cazul alimentelor cu termenul de garanție specificat este valabilă întotdeauna data indicată pe ambalaj.

Valori orientative pentru durata depozitării alimentelor proaspete		
Înghețată	la -18 °C	2 până la 6 luni
Mezeluri, șuncă	la -18 °C	2 până la 3 luni
Pâine, produse de panificație	la -18 °C	2 până la 6 luni
Vânat, carne de porc	la -18 °C	6 până la 9 luni
Pește, gras	la -18 °C	2 până la 6 luni
Pește, slab	la -18 °C	6 până la 8 luni
Brânză	la -18 °C	2 până la 6 luni
Carne de pasăre, carne de vită	la -18 °C	6 până la 12 luni
Legume, fructe	la -18 °C	6 până la 12 luni

7 Economisirea energiei

- Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare. Nu acoperiți orificiile, respectiv grilajele de ventilație.
- Mențineți întotdeauna liberă fanta de ventilație.
- Nu amplasați aparatul expus la lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau altele asemenea.
- Dacă amplasați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Consumul de energie depinde de condițiile de amplasare, de ex. de temperatura mediului ambiant . La o mai ridicată a mediului, consumul de energie se poate mări.
- Deschideți aparatul cât mai puțin timp posibil.
- Cu cât temperatura reglată este mai scăzută, cu atât mai mare va fi consumul de energie.
- Păstrați toate alimentele bine ambalate și acoperite. Se evită formarea de chiciură.
- Introducerea alimentelor calde: lăsați-le mai întâi să se răcească până la temperatura camerei.

8 Deservire

8.1 Elementele de operare și de afișare

8.1.1 Afișaj Status



Fig. 31

(1) Afișajul pentru temperatură

Afișajul Status indică temperatura setată și este afișajul inițial. De acolo se realizează navigarea la funcții și setări.

8.1.2 Simboluri de afișare

Simbolurile de afișare oferă informații despre starea actuală a aparatului.

Simbol	Starea aparatului
	**Standby** Aparatul sau zona de temperatură este deconectată.
	**Numărul care pulsează** Aparatul funcționează. Temperatura pulsează până când este atinsă valoarea setată.
	**Simbol care pulsează** Aparatul funcționează. Este efectuată setarea.
	**Bara grafică se formează** Funcția va fi activată.

8.2 Funcțiile aparatului

8.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului

Funcțiile aparatului sunt setate din fabricație, astfel încât aparatul dumneavoastră să fie complet funcțional.

Înainte să modificați, activați sau dezactivați funcțiile aparatului asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Ați citit și înțeles descrierile referitoare la modul de funcționare al display-ului. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch)
- ❑ V-ați familiarizat cu elementele de operare și afișare ale aparatului dumneavoastră.

 Oprirea și pornirea aparatului

Această funcție permite oprirea și pornirea întregului aparat.

Oprirea aparatului

Dacă deconectați aparatul, setările pe care le-ați făcut anterior sunt salvate.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Instrucțiunile de lucru (vezi 12 Scoaterea din funcțiune) sunt executate.



Fig. 32

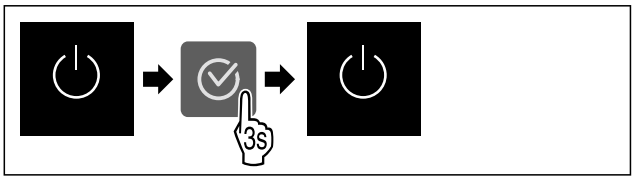


Fig. 33

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

▷ Aparatul este oprit.

▷ Simbolul Standby apare pe display.
▷ Display-ul devine negru.

Pornirea aparatului

Dacă display-ul se află pe modul de repaus:
▶ Apăsați o tastă oarecare de navigare.

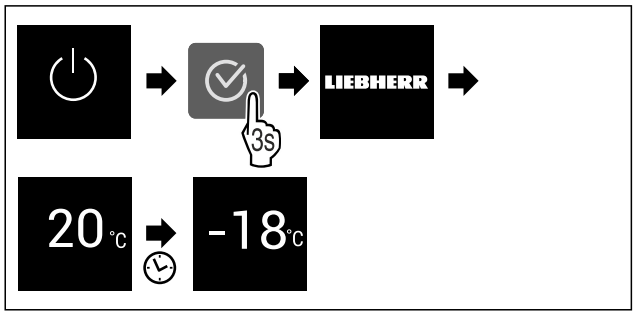


Fig. 34 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
Dacă aparatul pornește în modul demo:
▶ Dezactivați modul demo. (vezi Dezactivarea modului demo)
▷ Aparatul este pornit.
▷ Setările efectuate anterior sunt restabilite.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată.

-18 °C Temperatură

Cu această funcție setați temperatura.

Temperatura depinde de următorii factori:
- Frecvența deschiderii ușii
- Durata deschiderii ușii
- Temperatura ambientală de la locația de montare
- Tipul, temperatura și cantitatea alimentelor

Spațiu de congelare	Temperatura setată din fabricație	Setare recomandată
-18 °C	-18 °C	-18 °C

Setarea temperaturii

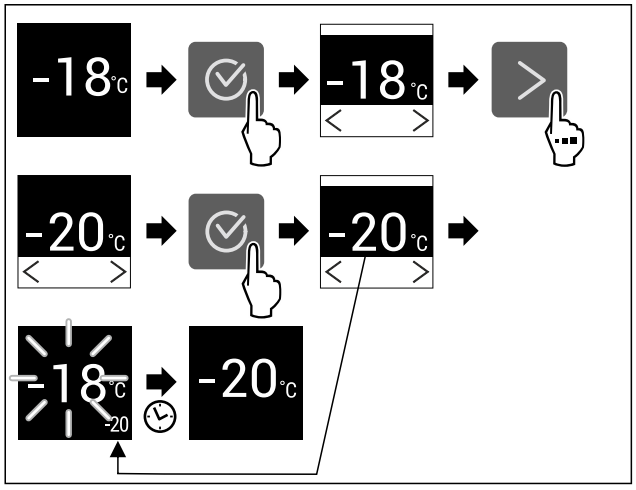


Fig. 35 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Temperatura este setată.

SuperFrost

Cu această funcție activați sau dezactivați SuperFrost. Dacă activați SuperFrost, aparatul crește puterea de congelare. Puteți obține astfel temperaturi de congelare mai scăzute.

Mod de utilizare:
- Congelați alimentele proaspete rapid până la straturile din profunzime.
  Acest lucru asigură păstrarea valorii nutritive, a aspectului și a gustului alimentelor.
- Majorați rezervele de frig în produsele de congelat depozitate, înainte ca aparatul să fie decongelat.

Dacă este activă funcția, aparatul funcționează cu o putere mai mare. Astfel zgomotele de lucru ale aparatului pot fi mai puternice provizoriu și se mărește consumul de energie.

Dacă ușa este deschis prea mult timp, de ex. pentru că puneți înăuntru alimente, aparatul verifică automat dacă temperatura efectivă din aparat coincide cu temperatura setată. Dacă diferența depășește o anumită valoare, aparatul răcește automat mai puternic. Ca urmare, temperatura afișată pe display ar putea fi mai ridicată decât temperatura efectivă din aparat. Acest lucru este normal și aparatul dumneavoastră funcționează fără erori.*

Activare SuperFrost

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Se iau în considerare cantitatea de congelare și timpul de activare a funcției SuperFrost. (vezi Congelarea alimentelor cu SuperFrost)

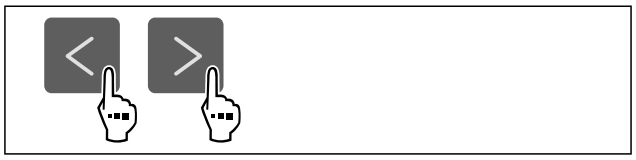


Fig. 36

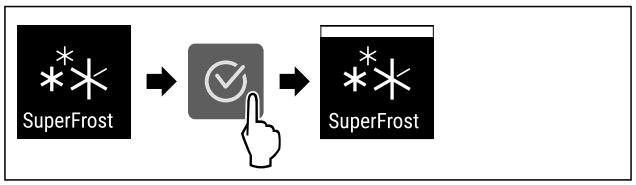


Fig. 37

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
-sau-
▶ Activați cu aplicația SmartDevice.*

▷ SuperFrost este activat.

Dezactivare SuperFrost

SuperFrost va fi dezactivată automat după 56 până la 72 de ore, în funcție de cantitatea produselor alimentare introduse. Puteți dezactiva însă SuperFrost și manual în orice moment:

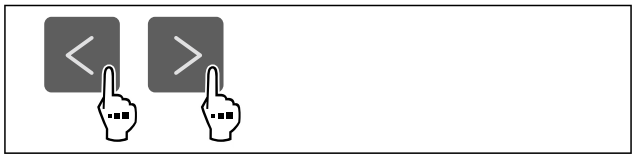


Fig. 38

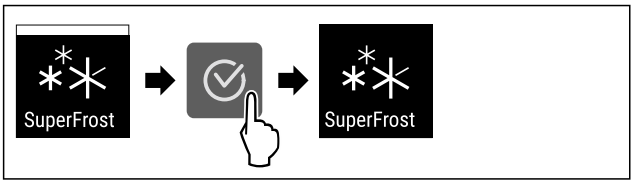


Fig. 39

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

-sau-

▶ Dezactivați cu aplicația SmartDevice.*

▷ SuperFrost este dezactivat.
▷ Aparatul continuă să funcționeze în regim normal.
▷ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil.

PartyMode

Cu această funcție activați sau dezactivați PartyMode. PartyMode activează diferite funcții, care sunt utile pentru o petrecere.

PartyMode activează următoarele funcții:

- SuperFrost (vezi SuperFrost)

Puteți seta individual și flexibil toate funcțiile enumerate. Dacă dezactivați PartyMode, sunt respinse toate modificările.

Dacă este activă funcția, aparatul funcționează cu o putere mai mare. Astfel zgomotele de lucru ale aparatului pot fi mai puternice provizoriu și se mărește consumul de energie.

Activare PartyMode



Fig. 40

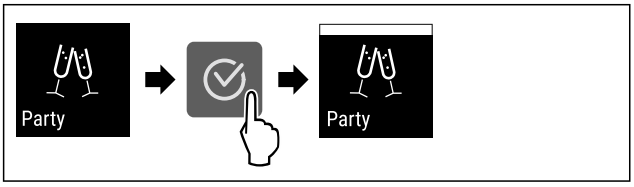


Fig. 41

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ PartyMode și funcțiile aferente sunt activate.
▷ Temperatura actuală se aprinde intermitent, până când este atinsă temperatura țintă.

Dezactivare PartyMode

PartyMode va fi dezactivată automat după 24 de ore. Puteți dezactiva însă PartyMode și manual în orice moment:

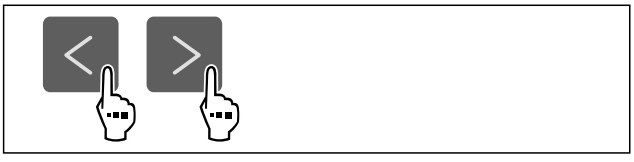


Fig. 42

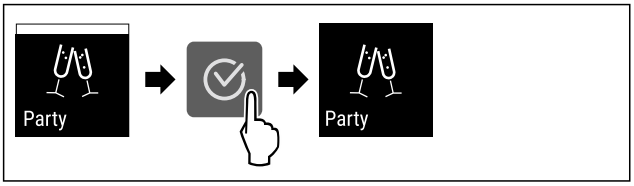


Fig. 43

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ PartyMode este dezactivat.
▷ Aparatul se răcește la temperatura setată în prealabil: Temperatura actuală se aprinde intermitent, până când este atinsă temperatura țintă.

SabbathMode

Cu această funcție activați sau dezactivați SabbathMode. Dacă activați această funcție, sunt deconectate unele funcții electronice. Astfel aparatul dumneavoastră îndeplinește cerințele religioase privind sărbătorile evreiești ca de ex. Sabat și corespunde certificării Kosher STAR-K.

Starea aparatului la SabbathMode activ
Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.
Toate funcțiile de pe display exceptând **funcția Dezactivarea SabbathMode** sunt blocate.
Toate funcțiile rămân active.
Display-ul rămâne iluminat, dacă închideți ușa.
Atenționările nu sunt executate. Intervalul de timp setat este oprit.
Atenționările și avertizările nu sunt afișate.
Nu există o alarmă a ușii.
Nu există o alarmă de temperatură.
Ciclul de dezghețare se activează numai la timpul prestabilit fără luarea în considerare a folosirii aparatului.
După o pană de curent aparatul se întoarce în SabbathMode.

Starea aparatului

Indicație

Acest aparat are certificarea institutului „Institute for Science and Halacha“. (www.machonhalacha.co.il)

O listă despre aparatele certificate STAR-K se găsește la www.star-k.org/appliances.

Activare SabbathMode

AVERTIZARE

Pericol de intoxicare din cauza alimentelor alterate!
Dacă ați activat SabbathMode și apare o întrerupere de curent, nu apare niciun mesaj pe afișajul de stare din cauza întreruperii de curent. Dacă este încheiată întreruperea de curent, aparatul funcționează în continuare în SabbathMode. Din cauza întreruperii de curent se pot altera alimentele și alterarea acestora poate duce la o intoxicație alimentară.
După o întrerupere de curent:

▶ Nu consumați alimentele, care au înghețat și au fost dezghețate.



Fig. 44

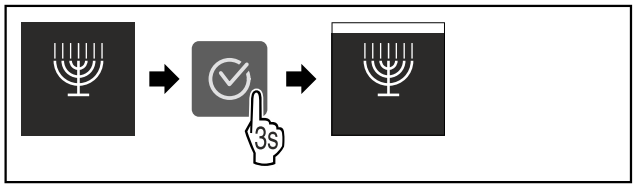


Fig. 45

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SabbathMode este activat.
▷ Afișajul de stare indică în permanență SabbathMode.

Dezactivare SabbathMode

SabbathMode va fi dezactivată automat după 80 de ore. Puteți dezactiva însă SabbathMode și manual în orice moment:

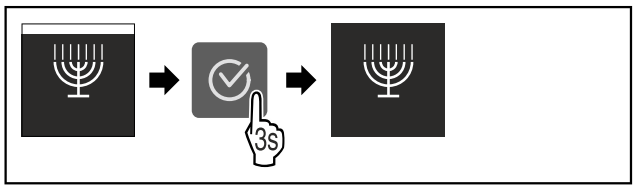


Fig. 46

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ SabbathMode este dezactivat.

E-Saver

Cu această funcție activați sau dezactivați modul de economie energetică. Dacă activați modul de economie energetică, consumul de energie scade, iar temperatura crește în aparat. Alimentele rămân proaspete, dar termenul de valabilitate este scurtat.

Zona de temperatură	Setare recomandată (vezi Setarea temperaturii)	Temperatură cu E-Saver activ
-18℃	-18 °C	-16 °C

Temperaturi

E-Saver activare

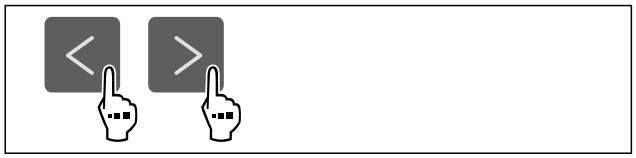


Fig. 47

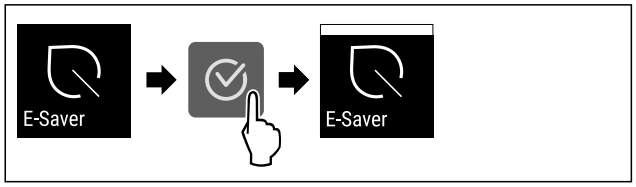


Fig. 48

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul de economisire a energiei este activat.

Dezactivare E-Saver

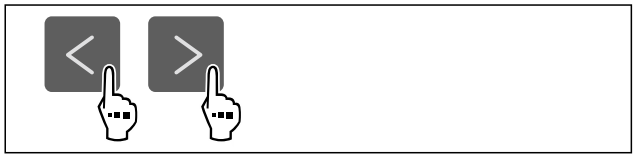


Fig. 49

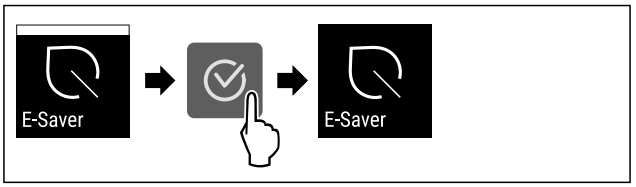


Fig. 50

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul de economisire a energiei este dezactivat.

Blocare introducere

Cu această funcție activați sau dezactivați blocarea introducerii. Blocarea introducerii împiedică ca aparatul să fie operat accidental de copii.

Mod de utilizare:

- Evitați modificarea involuntară a funcțiilor.
- Evitați deconectarea involuntară a aparatului.
- Evitați setarea involuntară a temperaturii.

Activare blocare introducere

Dacă activați blocarea introducerii, puteți să navigați în continuare în meniuri, dar nu puteți selecta sau modifica alte funcții.



Fig. 51

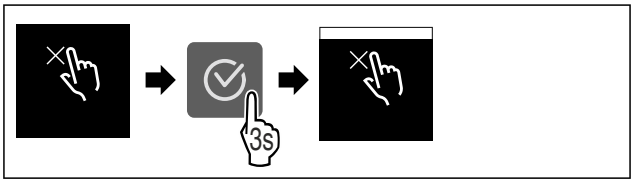


Fig. 52

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Blocarea introducerii este activată.

Dezactivare blocare introducere



Fig. 53

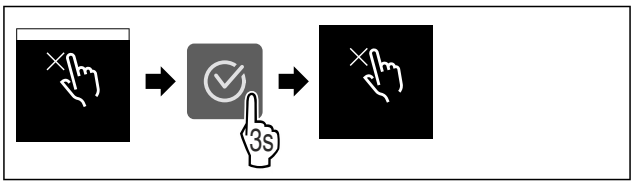


Fig. 54

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Blocarea introducerii este dezactivată.

Unitate de temperatură

Cu această funcție setați unitatea de temperatură. Puteți seta unitatea de temperatură ca grade Celsius sau grade Fahrenheit.

Setarea unității de temperatură



Fig. 55

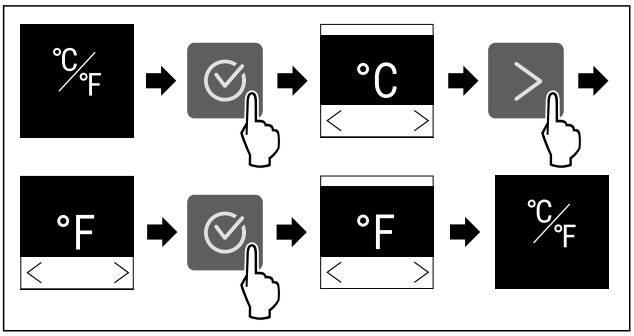


Fig. 56 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la grade Celsius la grade Fahrenheit.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Unitatea de temperatură este setată.

Luminozitate display

Cu această funcție setați treptat luminozitatea display-ului.

Puteți seta următoarele trepte de luminozitate:

- 40 %
- 60 %
- 80 %
- 100 % (valoare presetată)

Reglarea luminozității



Fig. 57

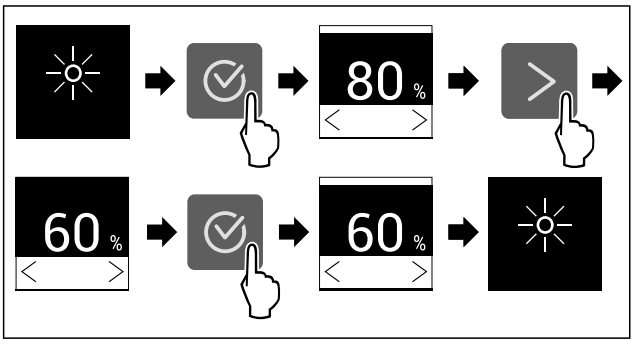


Fig. 58 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați de la 80 % la 60 %.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Luminozitatea este setată.

WLAN

Cu această funcție conectați aparatul cu WLAN. Apoi puteți opera prin aplicația SmartDevice de pe un echipament terminal mobil. Cu această funcție puteți separa sau reseta din nou conexiunea WLAN.

Pentru a conecta aparatul dumneavoastră cu WLAN, aveți nevoie de SmartDeviceBox.*

Informații suplimentare privind SmartDevice:
(vezi 2.3 SmartDevice*)

Indicație
În următoarele țări nu este disponibilă funcția SmartDevice: Rusia, Belarus, Kazahstan.

Nu puteți utiliza SmartDeviceBox.*

Stabilirea conexiunii WLAN pentru prima dată*

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ SmartDeviceBox este achiziționat și utilizat. (vezi 2.3 SmartDevice*) *
- ❑ Aplicația SmartDevice este instalată (a se vedea apps.home.liebherr.com).
- ❑ Înregistrarea în aplicația SmartDevice este încheiată.



Fig. 59

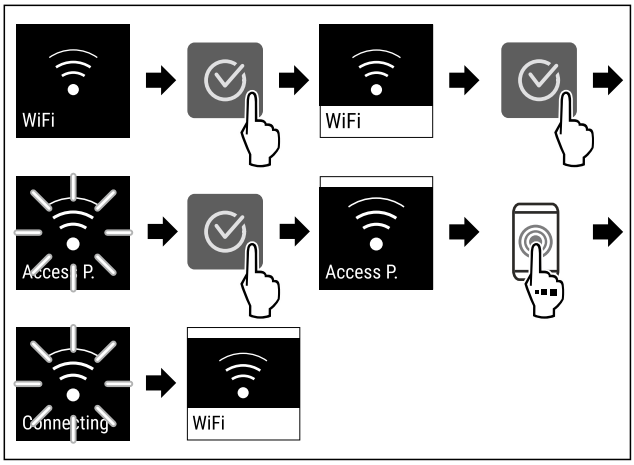


Fig. 60

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea este stabilită.

Separarea conexiunii WLAN



Fig. 61

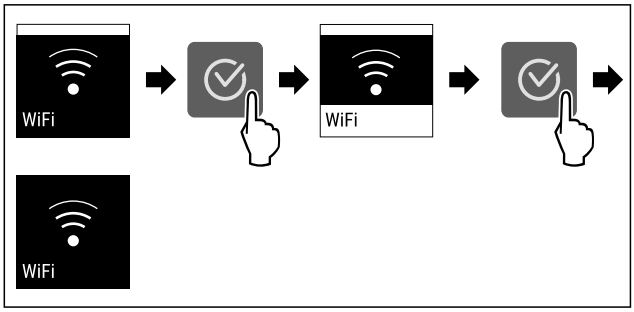


Fig. 62

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea este separată.

Resetarea conexiunii WLAN



Fig. 63

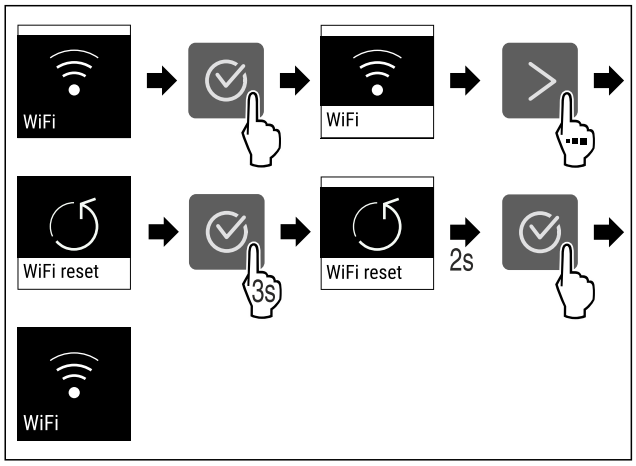


Fig. 64

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Conexiunea WLAN și alte setări WLAN sunt resetate la setarea din fabricație.

Afișarea informațiilor referitoare la conexiunea WLAN



Fig. 65

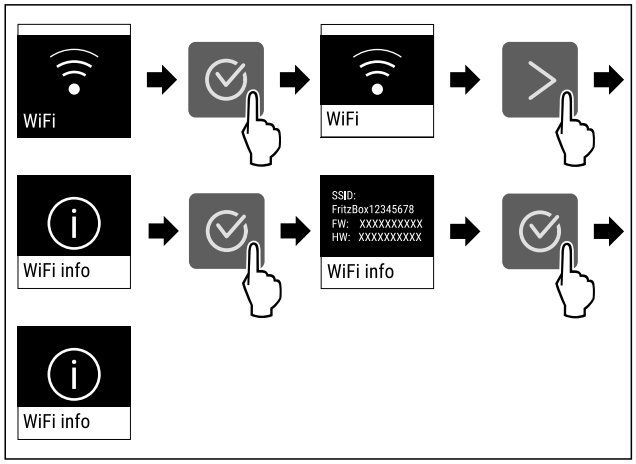


Fig. 66

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

Informații despre aparat

Cu această funcție afișați numărul de model, numărul de serie și numărul de service al aparatului dumneavoastră. Când luați legătura cu centrul de service aveți nevoie de informațiile despre aparat. (vezi 11.4 Centrul de service)

Cu această funcție deschideți în plus meniul extins. (vezi 4 Modul de funcționare al display-ului Touch)

Afișarea informațiilor despere aparat



Fig. 67



Fig. 68

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-ul afișează informațiile despre aparat.

Software

Cu această funcție afișați și versiunea de software a aparatului dumneavoastră.

Afișarea versiunii de software



Fig. 69



Fig. 70

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Display-ul afișează versiunea de software.

Start ciclu de dezghețare

Cu această funcție porniți manual ciclul de dezghețare automat dacă ciclul de dezghețare nu pornește automat în caz de eroare.

Start ciclu de dezghețare



Fig. 71

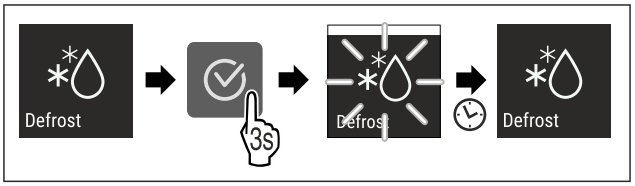


Fig. 72

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Ciclul de dezghețare este pornit: Simbolul se aprinde intermitent până când se încheie automat ciclul de dezghețare.
▷ Când ciclul de dezghețare este încheiat: Aparatul continuă să funcționeze în regim normal.

Abandonarea ciclului de dezghețare

Ciclul de dezghețare se încheie automat. Puteți abandona totuși ciclul de dezghețare în orice moment pe parcursul procesului de dezghețare:

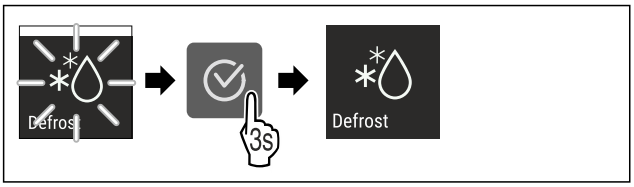


Fig. 73

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Ciclul de dezghețare este abandonat.
▷ Aparatul continuă să funcționeze în regim normal.

Alarmă ușă

Cu această funcție activați sau dezactivați alarma ușii. Alarma ușii emite semnal sonor dacă ușa este deschisă un timp prea îndelungat. Alarma ușii este activată la livrarea de la furnizor. Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite semnal sonor.

Puteți seta următoarele valori:

- 1 minut
- 2 minute
- 3 minute
- Oprit

Setarea alarmei ușii



Fig. 74

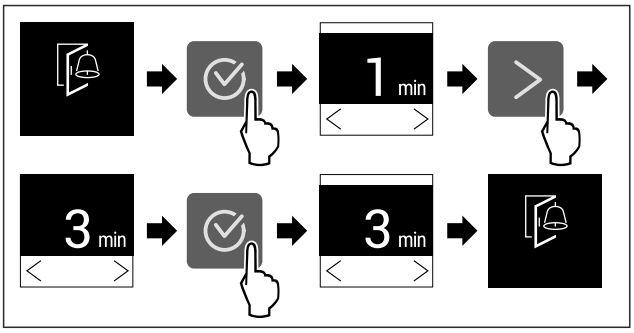


Fig. 75 Reprezentare exemplificatoare: Schimbați alarma ușii de la 1 minut la 3 minute.

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Alarma ușii este setată.

Dezactivarea alarmei ușii



Fig. 77

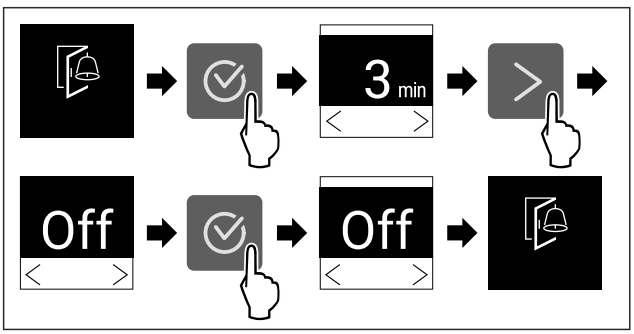


Fig. 78

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Alarma ușii este dezactivată.

Mod demo

Modul demo este o funcție specială pentru reprezentantul comercial, care doresc să demonstreze funcțiile speciale. Dacă activați modul demo, sunt dezactivate toate funcțiile tehnice de răcire.

Dacă vă conectați aparatul și pe afișajul de status apare "Demo", este activat deja modul demo.

Dacă activați modul demo și apoi îl dezactivați din nou, este resetat aparatul la setările din fabricație. (vezi Resetare pe reglajele din fabricație)

Activarea modului demo



Fig. 79

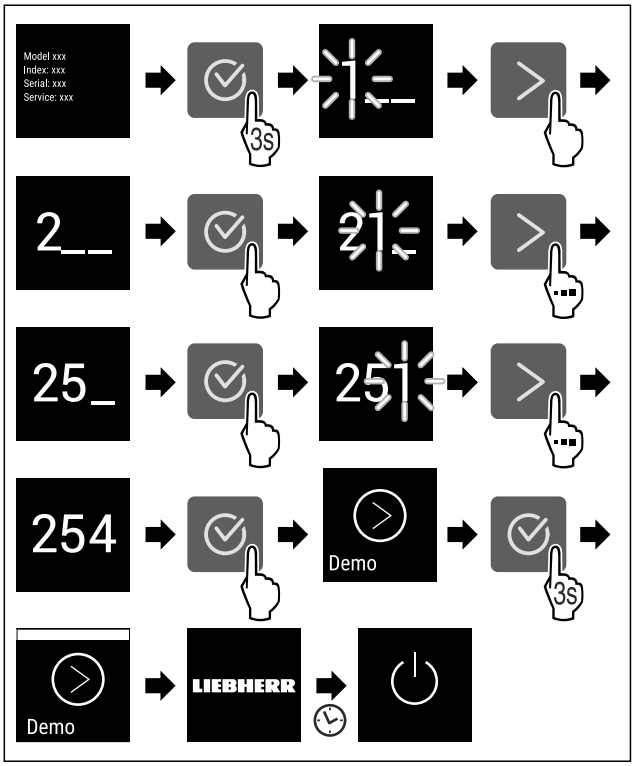


Fig. 80

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul demo este activat.
▷ Aparatul este deconectat.
▶ Conectați aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
▷ Pe afișajul de status apare "DEMO".

Dezactivarea modului demo



Fig. 81

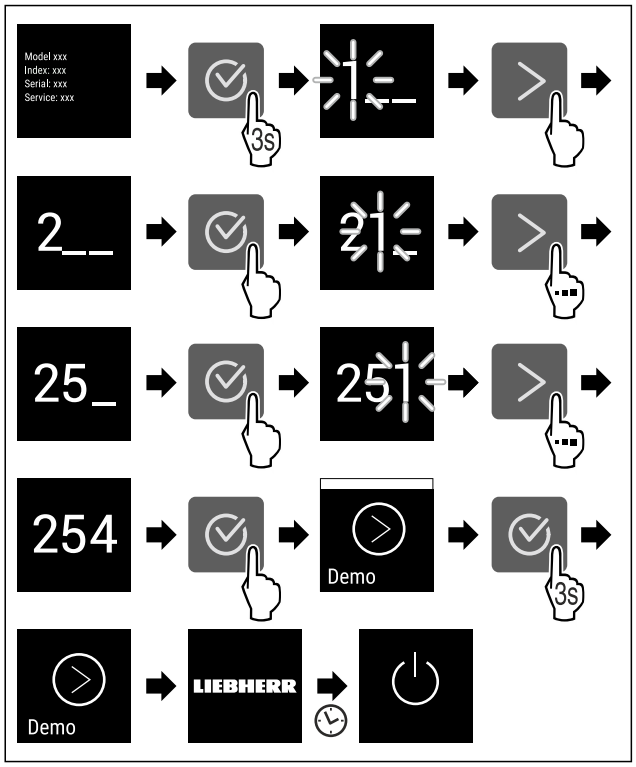


Fig. 82

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Modul demo este dezactivat.
▷ Aparatul este deconectat.
▶ Conectați aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
▷ Aparatul este resetat la setările din fabricație.

Resetare pe reglajele din fabricație

Cu această funcție resetați toate reglajele pe reglajele din fabricație. Toate setările pe care le-ați realizat până în prezent vor fi readuse la valorile lor inițiale.

Efectuarea resetării



Fig. 83

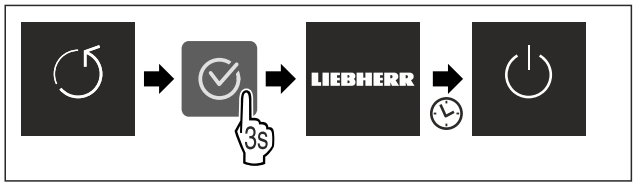


Fig. 84

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ Aparatul este resetat.
▷ Aparatul este oprit.
▶ Reporniți aparatul. (vezi 5.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))

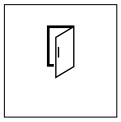
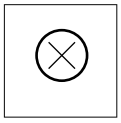
8.3 Mesaje

Există două categorii de mesaje:

Categorie	Semnificație
Avertizare	Avertizările apar la o alarmă a ușii sau la disfuncționalități. Puteți încheia avertizările mai simple chiar dumneavoastră. La disfuncționalități grave trebuie să contactați centrul de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
Reamintire	Reamintirile atrag atenția asupra proceselor generale. Puteți să executați aceste procese și, prin urmare, să încheiați mesajul.

8.3.1 Perspectivă generală asupra avertizărilor

Comportamentul aparatului la avertizări:
- Avertizarea apare pe display.
- Sunetul de alarmă se emite în volum sonor ascendent.

Mesaj	Cauza	Încheierea mesajului
 **Alarmă ușă**	Apare mesajul, dacă ușa este deschisă prea mult timp.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Alarmă ușă)
 **Alarmă de întrerupere a curentului**	Apare mesajul, dacă temperatura de congelare a crescut din cauza unei întreruperi de curent.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Alarmă de întrerupere a curentului)
 **Alarmă de temperatură**	Apare mesajul, dacă temperatura de congelare nu corespunde temperaturii setate.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Alarmă de temperatură)
 **Eroare**	Apare mesajul, dacă există o eroare a aparatului. O componentă a aparatului prezintă o eroare.	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Eroare)
 * **Eroare WLAN***	Mesajul apare, dacă aparatul nu s-a putut conecta la WLAN. (vezi Stabilirea conexiunii WLAN pentru prima dată*) Apare mesajul numai la prima configurare.*	Efectuați pașii de acțiune. (vezi Eroare WLAN*) *

8.3.2 Încheierea avertizărilor

Alarmă ușă

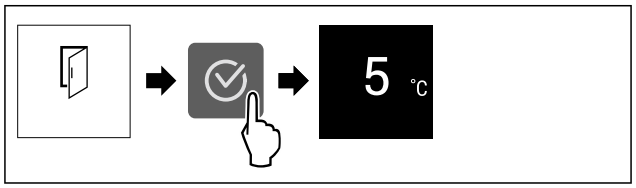


Fig. 85 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

-sau-

▶ Închideți ușa.

▷ Display-ul sare la afișajul de status.
▷ Aparatul răcește mai mult, ceea ce înseamnă că temperatura afișată pe display poate fi mai ridicată decât temperatura efectivă din aparat.*
▷ Zgomotele din aparat pot fi mai puternice.*

Puteți seta cât timp poate sta ușa deschisă înainte de a emite alarma ușii. (vezi Setarea alarmei ușii)

Alarmă de întrerupere a curentului

Dacă este încheiată întreruperea de curent, se răcește automat aparatul la temperatura țintă reglată în prealabil, fără să confirmați mesajul. Astfel încât să dispară însă mesajul de pe display, trebuie să-l confirmați.

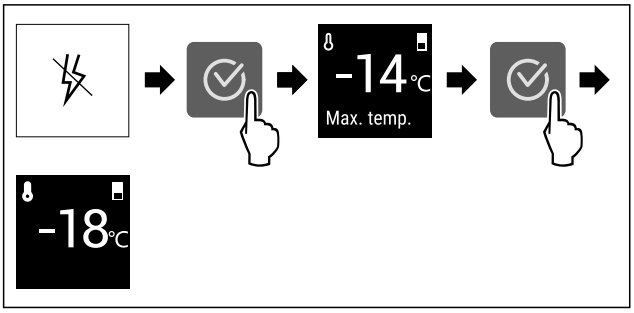


Fig. 86 Reprezentare exemplificatoare

▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Este afișată temperatura de congelare cea mai caldă.
▷ Dacă temperatura de congelare s-a situat sub -9 °C: Produsele alimentare pot fi consumate în continuare. Dacă temperatura de congelare a crescut la peste -9 °C:
▶ Verificați produsele alimentare.
▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Display-ul sare la afișajul de status: Sunt afișate temperatura actuală și temperatura țintă.

Alarmă de temperatură

Cauza pentru diferența de temperatură poate fi:

- Ați introdus produse alimentare calde, proaspete.
- În timpul sortării și scoaterii alimentelor a pătruns o cantitate prea mare de aer cald din cameră.
- Curentul a fost întrerupt pentru un interval de timp mai îndelungat.
- Aparatul este defect.

▶ Remediați cauza.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată în prealabil.

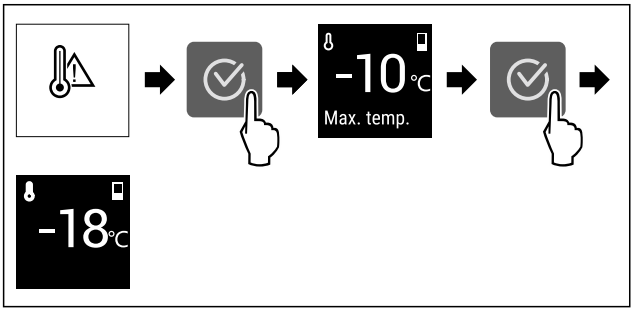


Fig. 87 Reprezentare exemplificatoare

▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Este afișată temperatura de congelare cea mai caldă.
▷ Dacă temperatura de congelare s-a situat sub -9 °C: Produsele alimentare pot fi consumate în continuare. Dacă temperatura de congelare a crescut la peste -9 °C:
▶ Verificați produsele alimentare.
▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Display-ul sare la afișajul de status: Sunt afișate temperatura actuală și temperatura țintă.

Eroare

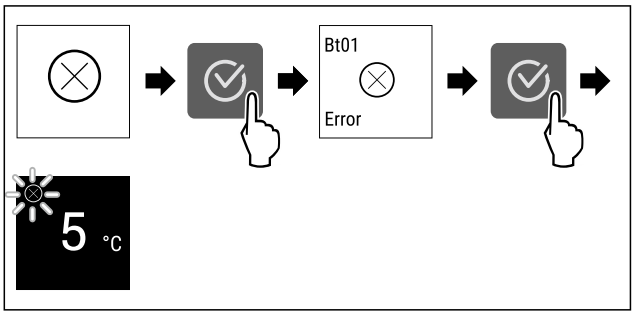


Fig. 88 Reprezentare exemplificatoare

▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Este afișat codul de eroare.
▶ Notați codul de eroare.
▶ Apăsați simbolul de confirmare.
▷ Display-ul sare la afișajul de status.
▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)

Eroare WLAN*

▶ Verificați conexiunea WLAN.
▶ Conectați din nou aparatul la WLAN. (vezi WLAN)

8.3.3 Perspectivă generală asupra reamintirilor

Comportamentul aparatului la reamintiri:

- Reamintirea apare pe display.
- Se emite un semnal sonor.

9 Dotare

9.1 Sertare

Puteți extrage sertarele pentru curățare.

Puteți extrage sertarele, pentru a folosi VarioSpace.

Scoaterea și introducerea sertarelor se diferențiază în funcție de sistemul de extragere. Aparatul dumneavoastră poate conține diferite sisteme de extragere.

Indicație
Consumul de energie crește și puterea de răcire scade atunci când ventilația nu este suficientă.
▶ Lăsați sertarul situat cel mai jos în aparat.
▶ Mențineți întotdeauna liberă fanta ventilatorului din interior de la peretele posterior.

9.1.1 Sertar superior înclinabil*

Când scoateți sertarul superior, înclinați-l în față. Acest lucru vă oferă o vedere mai bună a sertarului. Funcția depinde de înălțimea aparatului.

Scoaterea sertarului

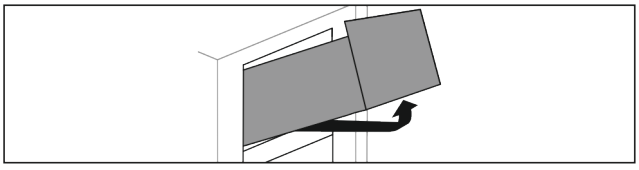


Fig. 89

▶ Scoateți sertarul până la opritor.
▶ Ridicați sertarul în față.
▶ Ridicați sertarul de jos.
▶ Extrageți sertarul spre înainte.

Introducerea sertarului

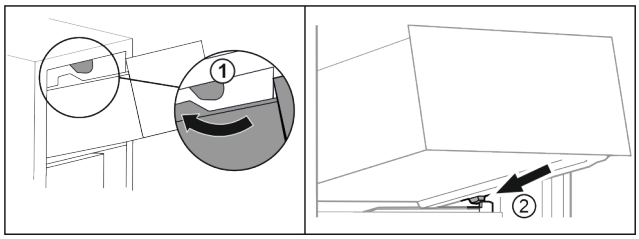


Fig. 90

- ▶ Duceți sertarul în jurul opritoarelor superioare. *Fig. 90 (1)*
- ▶ Așezați sertarul oblic în spatele opritoarelor inferioare pe nervura recipientului. *Fig. 90 (2)*
- ▶ Coborâți sertarul.
- ▶ Inserați spre spate.

9.1.2 Sertar ghidat pe nervura recipientului

Sertarul rulează direct pe nervura recipientului. Nu există șine.

Scoaterea sertarului

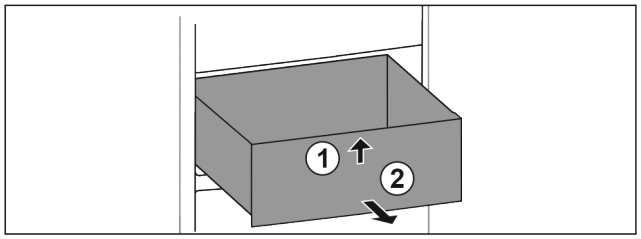


Fig. 91

- ▶ Scoateți sertarul până la opritor.
- ▶ Ridicați sertarul în față. *Fig. 91 (1)*
- ▶ Extrageți sertarul spre înainte. *Fig. 91 (2)*

Introducerea sertarului

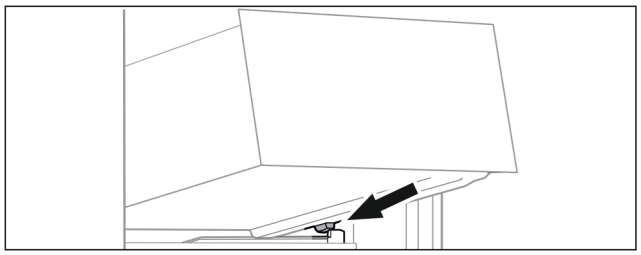


Fig. 92

- ▶ Așezați sertarul oblic în spatele opritoarelor pe nervura recipientului. (vezi Fig. 92)
- ▶ Coborâți sertarul.
- ▶ Împingeți sertarul spre spate.

9.1.3 Sertar situat cel mai jos

Sertarul este sertarul situat cel mai jos din aparat. Rulează direct pe nervura recipientului. Nu există șine.

Scoaterea sertarului

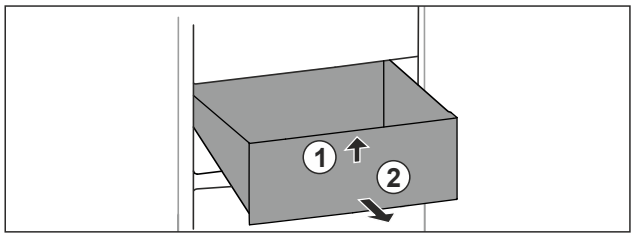


Fig. 93

- ▶ Scoateți sertarul până la opritor.
- ▶ Ridicați sertarul în față. *Fig. 93 (1)*
- ▶ Extrageți sertarul spre înainte. *Fig. 93 (2)*

Introducerea sertarului

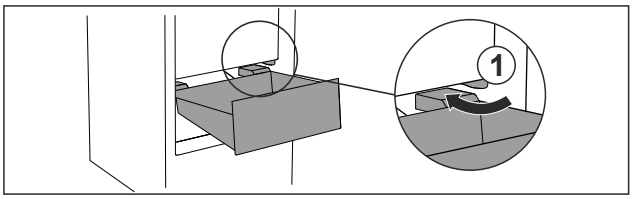


Fig. 94

- ▶ Ghidați sertarul oblic în jurul opritorului *Fig. 94 (1)*.
- ▶ Coborâți sertarul.
- ▶ Împingeți sertarul spre spate.

9.2 Plăcile de sticlă

Puteți extrage placa de sticlă de sub sertare pentru curățare.

Puteți extrage placa de sticlă de sub sertare, pentru a folosi VarioSpace.

9.2.1 Extragerea / introducerea plăcii de sticlă

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Placă de sticlă sub sertar: Sertarul este extras. (vezi 9.1 Sertare)

Extragerea plăcii de sticlă

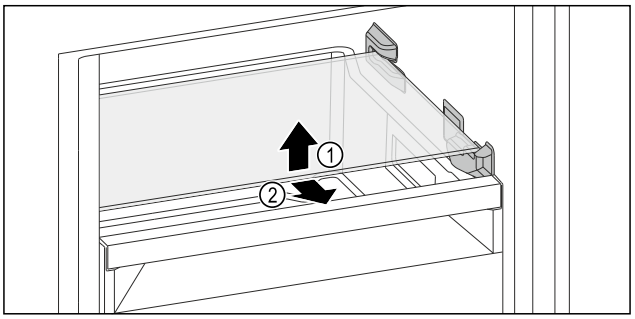


Fig. 95 Reprezentare exemplificativă a plăcii de sticlă

- ▶ Ridicați placa de sticlă din față.
- ▶ Extrageți placa de sticlă spre înainte.

Introducerea plăcii de sticlă

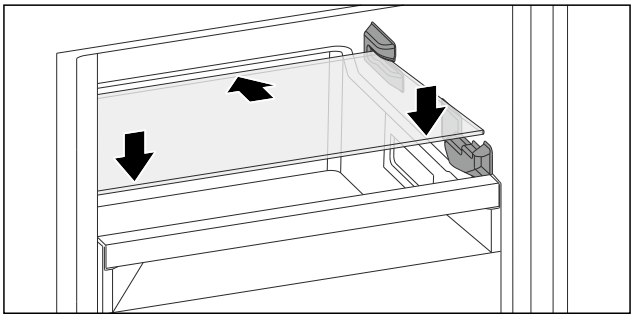


Fig. 96 Reprezentare exemplificativă a plăcii de sticlă

- ▶ Așezați placa de sticlă oblic în spatele opritoarelor.
- ▶ Coborâți placa de sticlă.
- ▶ Inserați placa de sticlă spre spate.

9.3 EasyTwist-Ice*

Cu EasyTwist-Ice puteți produce cuburi de gheață în cantități uzuale în mediul casnic. EasyTwist-Ice este alimentat cu apă prin intermediul unui rezervor de apă.

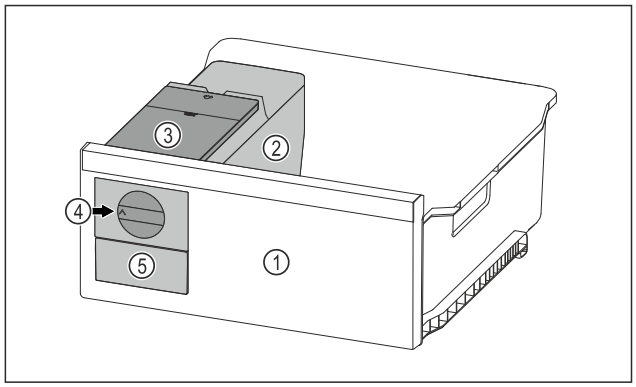


Fig. 97 Reprezentare exemplificatoare

(1) Sertar de congelare cu EasyTwist-Ice
(2) Corp cu tavă pentru cuburi de gheață
(3) Rezervor de apă
(4) Buton rotativ
(5) Sertar pentru cuburi de gheață

Indicație
Nu modificați poziția sertarului de congelare cu EasyTwist-Ice din aparat.

9.3.1 Producerea cuburilor de gheață

Cantitatea cuburilor de gheață, pe care o puteți produce într-un anumit interval de timp cu EasyTwist-Ice, depinde de temperatura de congelare a aparatului. Cu cât este mai scăzută temperatura din aparat, puteți produce cu atât mai multe cuburi de gheață.

Cantitatea maximă a cuburilor de gheață a tăvii pentru cuburi de gheață:	20 cuburi de gheață
Capacitatea maximă a sertarului cuburilor de gheață:	40 cuburi de gheață (corespund cu două producții ale cuburilor de gheață)
Informații suplimentare privind timpul necesar pentru producția cuburilor de gheață:	(vezi 11.1 Date tehnice)

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Componentele EasyTwist-Ice sunt curățate.

Umplerea rezervorului de apă

AVERTIZARE
Pericol de intoxicare cauzat de apă impurificată!
▶ Umpleți rezervorul de apă numai cu apă potabilă.

ATENȚIE
Lichide care conțin zahăr!
Deteriorarea EasyTwist-Ice.
▶ Umpleți exclusiv cu apă potabilă rece.

Indicație
Prin utilizarea de apă filtrată, decarbogazificată se obține apă potabilă de cea mai bună calitate pentru producerea de cuburi de gheață fără defecțiuni.
Această calitate a apei poate fi obținută cu un filtru de apă disponibil în comerțul de specialitate.
▶ Umpleți rezervorul de apă numai cu apă potabilă filtrată, decarbonizată.

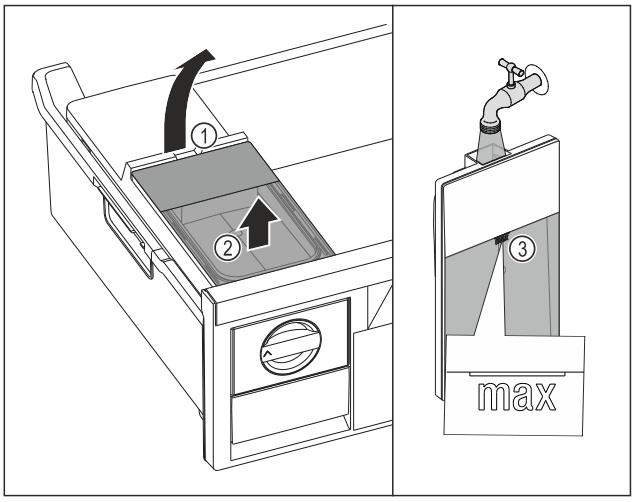


Fig. 98

▶ Scoateți sertarul de congelare până la opritor.
▶ Ridicați rezervorul de apă de la degajare *Fig. 98 (1)*.
▶ Scoateți rezervorul de apă în sus. *Fig. 98 (2)*
▶ Umpleți rezervorul de apă până la marcaj *Fig. 98 (3)* cu apă potabilă.

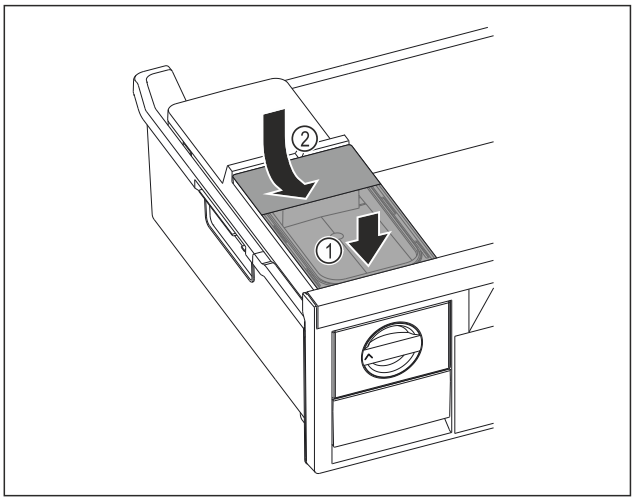


Fig. 99

▶ Așezați în față rezervorul de apă. *Fig. 99 (1)*
▶ Coborâți în spate rezervorul de apă. *Fig. 99 (2)*
▶ Împingeți în interior sertarul de congelare.

Extragerea cuburilor de gheață

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Timpul necesar pentru producția cuburilor de gheață este respectat. (vezi 11.1 Date tehnice)
❑ Sertarul de congelare este împins complet în interior.
❑ Sertarul pentru cuburi de gheață este împins complet în interior.

▶ Rotiți butonul rotativ *Fig. 97 (4)* în sens orar până la opritor.
▷ Cuburi de gheață cad din tava pentru cuburi de gheață în sertarul pentru cuburi de gheață *Fig. 97 (5)*.
Dacă nu sunt extrase toate cuburile de gheață din tava pentru cuburi de gheață:
▶ Rotiți butonul rotativ de mai multe ori în sens orar până la opritor.

9.4 VarioSpace

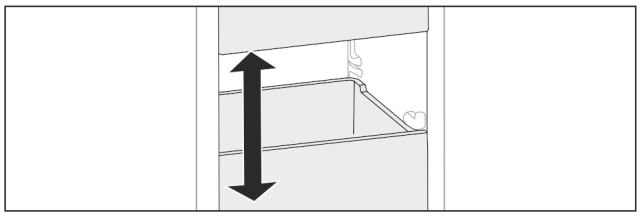


Fig. 100

Puteți extrage sertarele și plăcile de sticlă din aparat. Astfel obțineți spațiu pentru alimente mari precum carnea de pasăre, carnea, porțiile mari de vânat precum și preparatele de panificație înalte. Acestea pot fi astfel congelate întregi și pregătite mai departe.

▶ Respectați limitele de încărcare ale sertarelor și plăcilor de sticlă (vezi 11.1 Date tehnice) .

9.5 Acumulator de frig*

Acumulatoarele de frig împiedică o creștere prea rapidă a temperaturii în cazul unei pene de curent.

Cartușele de răcire sunt în sertar.

Puteți depozita acumulatorii de răcire în tava de congelare.*

9.5.1 Utilizarea acumulatorului de frig

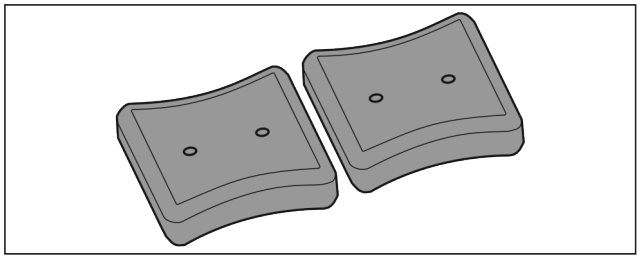


Fig. 101

Dacă acumulatoarele de frig sunt înghețate:

▶ Așezați în zona superioară, frontală a congelatorului pe produsele congelate.

10 Întreținere

10.1 Dezasamblare / montare sisteme de extragere

10.1.1 Indicații referitoare la dezasamblare

Puteți dezasambla unele sisteme de extragere pentru curățare. Aparatul dumneavoastră poate conține diferite sisteme de extragere.

Următoarele sisteme de extragere sunt demontabile sau nedemontabile:

Sistem de extragere	demontabil / nedemontabil
Sertar superior înclinabil*	nedemontabil*
Sertar ghidat pe nervura recipientului	demontabil (vezi 10.1.2 Sertar ghidat pe nervura recipientului)
Sertar situat cel mai jos	nedemontabil

10.1.2 Sertar ghidat pe nervura recipientului

Dezasamblarea sistemului de extragere

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Sertarul este extras. (vezi 9.1.2 Sertar ghidat pe nervura recipientului)

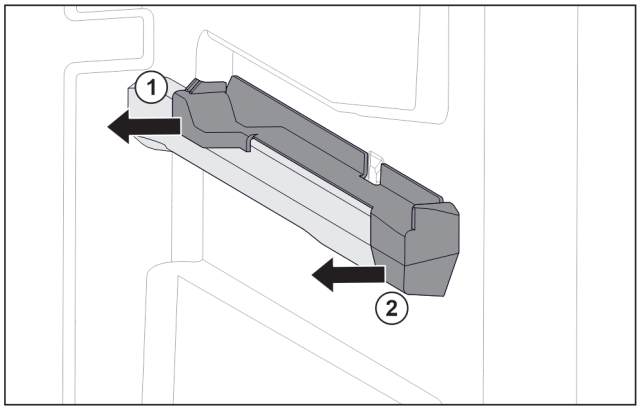


Fig. 102 Piesă de fixare pe nervura din dreapta a recipientului

▶ Prindeți piesa de fixare în partea inferioară din spate.
▶ Scoateți piesa de fixare din spate în lateral. *Fig. 102 (1)*
▶ Scoateți piesa de fixare din față în lateral. *Fig. 102 (2)*

Montarea sistemului de extragere

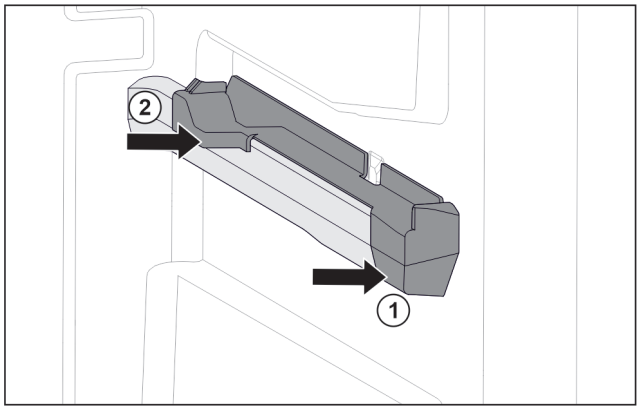


Fig. 103 Piesă de fixare pe nervura din dreapta a recipientului

▶ Așezați piesa de fixare în față pe nervura recipientului. *Fig. 103 (1)*
▶ Apăsați piesa de fixare spre spate. *Fig. 103 (2)*

10.2 Dezghețarea aparatului

10.2.1 Dezghețarea cu NoFrost

Dezghețarea se realizează automat prin sistemul NoFrost. Umiditatea se depune la vaporizator, unde este dezghețată și evaporată periodic.

Aparatul nu necesită dezghețare.

Indicație
Pe podeaua aparatului se pot aduna picături de apă.
Când scoateți aparatul din funcțiune:

▶ Așezați prosopul în fața aparatului, pentru a capta eventualele picături de apă care se scurg în afară. (vezi 12 Scoaterea din funcțiune)

10.3 Curățarea aparatului

10.3.1 Pregătirea

AVERTIZARE
Pericol de electrocutare!
▶ Scoateți ștecherul aparatului de răcire sau întrerupeți alimentarea cu curent.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu!
▶ Nu deteriorați circuitul de răcire.

▶ Goliți aparatul.
▶ Extrageți fișa de rețea.

10.3.2 Curățarea carcasei

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

AVERTIZARE
Pericol de accidentare și deteriorare a aparatului din cauza aburului fierbinte!
Aburul fierbinte poate cauza arsuri și poate deteriora suprafețele.
▶ Nu utilizați aparate de curățare cu aburi!

▶ Ștergeți carcasa numai cu o lavetă moale, curată. În cazul unui grad de murdărire ridicat, utilizați apă călduță cu un detergent neutru. Suprafețele de sticlă pot fi curățate suplimentar cu un detergent pentru sticlă.

10.3.3 Curățarea compartimentului interior

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

▶ Suprafețele din plastic: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.
▶ Suprafețele din metal: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.

10.3.4 Curățați dotarea

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

Curățarea cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare:

- Sertar
- Tabletă de congelare*
- Componente ale EasyTwist-Ice*

Curățarea în mașina de spălat 60 °C:

- Tavă pentru cuburi de gheață*

▶ Demontați dotarea: consultați capitolul respectiv.
▶ Curățați dotarea.

10.3.5 Curățarea EasyTwist-Ice*

Curățați EasyTwist-Ice în următoarele cazuri:

- Prima punere în funcțiune
- În caz de nefolosire mai îndelungată de 48 ore
- Necesitate de curățare

Dezasamblarea EasyTwist-Ice

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ Sertarul este extras. (vezi 9.1 Sertare)
❑ Sertarul este depus pe o masă.

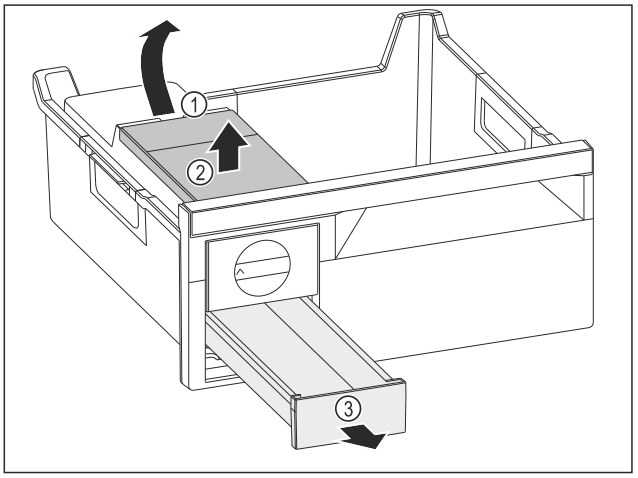


Fig. 104

▶ Scoaterea rezervorului de apă: Ridicați rezervorul de apă de la degajare *Fig. 104 (1)*.
▶ Scoateți rezervorul de apă *Fig. 104 (2)* în sus.
▶ Scoateți sertarul pentru cuburi de gheață *Fig. 104 (3)* spre înainte.

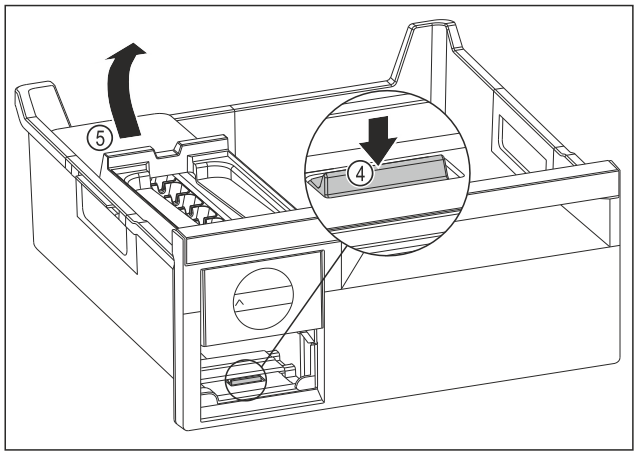


Fig. 105

▶ Scoaterea corpului EasyTwist-Ice: Apăsați eclisa *Fig. 105 (4)* cu degetele în jos și concomitent cu cealaltă mână ridicați corpul EasyTwist-Ice *Fig. 105 (5)* din spate.
▶ Scoateți corpul EasyTwist-Ice din sertarul de congelare.

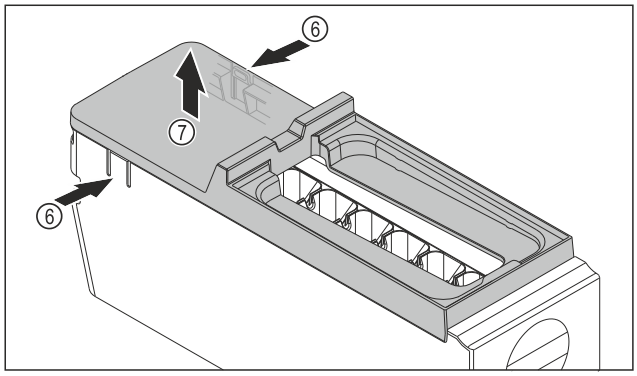


Fig. 106

▶ Scoateți apărătoarea corpului EasyTwist-Ice: Apăsați eclisele *Fig. 106 (6)* de pe ambele părți ale corpului EasyTwist-Ice cu o mână.
▶ Scoateți apărătoarea *Fig. 106 (7)* cu cealaltă mână în sus.
▷ EasyTwist-Ice este dezasamblat în patru piese. (vezi Fig. 107)

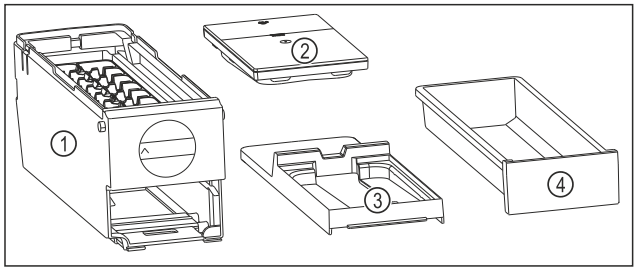


Fig. 107 Componente ale EasyTwist-Ice

(1) Corp EasyTwist-Ice cu tavă pentru cuburi de gheață
(2) Rezervor de apă
(3) Capac
(4) Sertar pentru cuburi de gheață

ATENȚIE
Pericol de deteriorare cauzat de demontarea improprie! Ruperea, desprinderea și spargerea dotării. Dacă dezasamblați în continuare corpul EasyTwist-Ice, puteți deteriora butonul rotativ sau alte piese ale corpului EasyTwist-Ice.
▶ Dezasamblați EasyTwist-Ice numai în componentele ilustrate. (vezi Fig. 107)
▶ Curățați corpul EasyTwist-Ice *Fig. 107 (1)* ca un întreg.

Curățarea EasyTwist-Ice

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

❑ EasyTwist-Ice este dezasamblat. (vezi Dezasamblarea EasyTwist-Ice)

▶ Curățați sertarul pentru cuburi de gheață, rezervorul de apă, apărătoarea și corpul EasyTwist-Ice cu apă caldă și puțin detergent.
▶ Uscați complet toate componentele curățate cu o cârpă uscată.
▷ EasyTwist-Ice este curățat.

Montarea EasyTwist-Ice

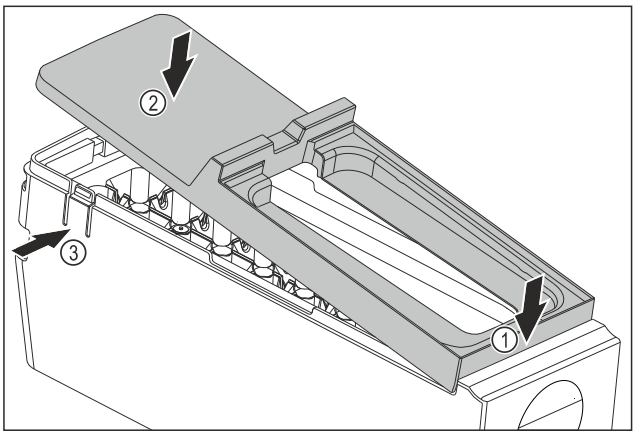


Fig. 108

▶ Montați apărătoarea corpului EasyTwist-Ice: Așezați în față apărătoarea. *Fig. 108 (1)*
▶ Coborâți în spate apărătoarea. *Fig. 108 (2)*
▷ Apărătoarea se fixează în poziție cu zgomot specific în cele două eclise *Fig. 108 (3)*.

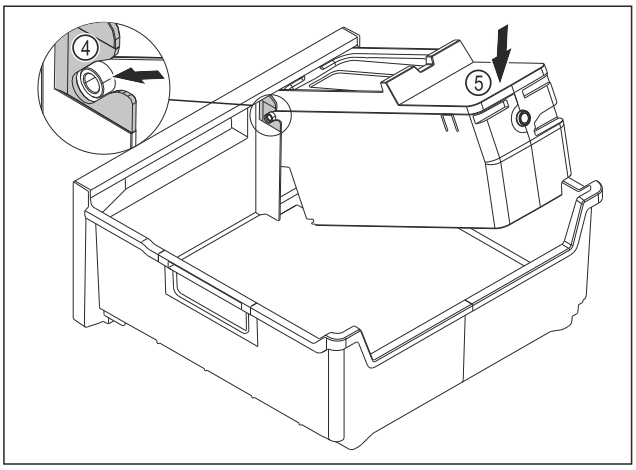


Fig. 109

▶ Montați corpul EasyTwist-Ice: Inserați axele corpului EasyTwist-Ice în ghidaje *Fig. 109 (4)*.
▶ Apăsați corpul EasyTwist-Ice *Fig. 109 (5)* în spate în jos.
▷ Corpul EasyTwist-Ice se fixează în poziție cu zgomot specific.

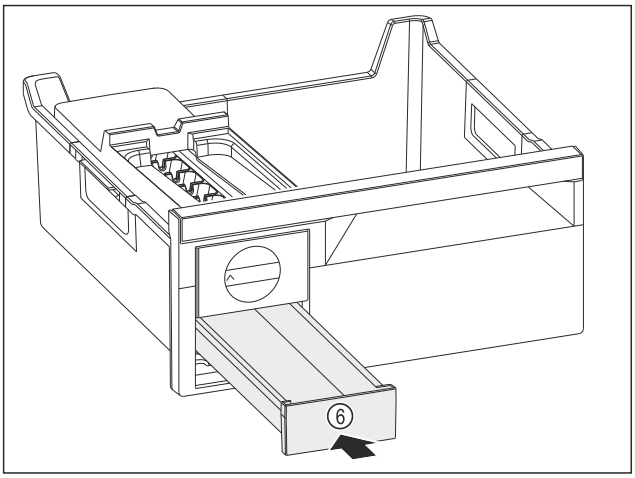


Fig. 110

▶ Inserați sertarul pentru cuburi de gheață *Fig. 110 (6)*.

AVERTIZARE
Pericol de intoxicare cauzat de apă impurificată!
▶ Umpleți rezervorul de apă numai cu apă potabilă.

▶ Umpleți cu apă rezervorul de apă.
▶ Introduceți rezervorul de apă.
▶ Introduceți sertarul. (vezi 9.1 Sertare)
Dacă utilizați apă nefiltrată:
▶ Aruncați cuburile de gheață produse în primele 24 ore după prima producție de cuburi de gheață.
-sau-
Dacă utilizați apă filtrată:
▶ Aruncați cuburile de gheață produse în primele 48 ore după prima producție de cuburi de gheață.

10.3.6 După curățare

▶ Ștergeți aparatul și piesele din dotare până la uscare.
▶ Racordați și porniți aparatul.
▶ Activați SuperFrost (vezi 8.2 Funcțiile aparatului) .
Atunci când temperatura este suficient de scăzută:
▶ Introduceți alimentele.
▶ Repetați curățarea regulat.

11 Ajutor pentru clienți

11.1 Date tehnice

Domeniul de temperaturi	
Congelare	-28 °C până la -15 °C

Cantitate maximă de congelare / 24 ore	
Congelator	a se vedea plăcuța de fabricație la «Capacitate de congelare .../ 24 h»

Masa maximă de încărcare a dotării			
Dotarea	Lățimea aparatului 600 mm (a se vedea instruc-țiunea de montaj, cotele aparatului)	Lățimea aparatului 700 mm (a se vedea instruc-țiunea de montaj, cotele aparatului)	Lățimea aparatului 750 mm (a se vedea instruc-țiunea de montaj, cotele apara-tului)
Sertar ghidat pe nervura recipien-tului (vezi 9.1.2 Sertar ghidat pe nervura recipientului)	19 kg	25 kg	--
Sertar situat cel mai jos (vezi 9.1.3 Sertar situat cel mai jos)	11 kg	19 kg	
Sertar superior înclinabil* (vezi 9.1.1 Sertar superior înclinabil*) *	19 kg*	19 kg*	--*

Producție de cuburi de gheață cu EasyTwist-Ice*	
Durata la -18 °C	aprox. 5,5 ore
Durata cu SuperFrost conectat	aprox. 3 ore

Pentru aparate cu conexiune WLAN:*

Indicare frecvență*	
Bandă de frecvență	2.4 GHz
Putere maximă radiată	< 100 mW
Destinația utilizării instalației radio	Integrare în rețeaua WLAN locală pentru comunicația datelor

11.2 Zgomote de funcționare

Aparatul produce în timpul funcționării diferite zgomote de funcționare.

- La **putere de răcire mai redusă** aparatul lucrează cu economie de energie, dar mai mult timp. Volumul este **mai redus**.
- La **putere de răcire mai puternică** alimentele se răcesc mai repede. Volumul este **mai mare**.

Exemple:
- funcții activate (vezi 8.2 Funcțiile aparatului)
- ventilator în funcțiune
- aliment introdus proaspăt
- temperatură ambientală ridicată
- ușă deschisă mult timp

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Bolborosit și susur	Agentul frigorific curge în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Șuierat și fluierat	Agentul frigorific este injectat în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Zumzet	Aparatul răcește. Intensitatea zgomotului depinde de puterea de răcire.	zgomot normal de lucru
Fâșâit și foșnet	Ventilatorul funcționează.	zgomot normal de funcționare
Clic	Componentele sunt pornite și oprite.	zgomot normal de comutare
Zdrângănit și bâzâit	Supapele sau clapele sunt active.	zgomot normal de comutare
Bătaie ușoară, bâzâit sau zumzăit*	Supapa este activă.	zgomot normal de funcționare

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot	Remediere
Vibrație	Structură inadecvată	Eroare-zgomot	Orientați orizontal aparatul prin picioarele de reglare.

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot	Remediere
Rabatare	Dotare, Obiecte în spațiul interior al aparatului	Eroare-zgomot	Fixați piesele dotării. Lăsați distanță între obiecte.

11.3 Defecțiune tehnică

Aparatul dumneavoastră este astfel construit și fabricat, încât să garanteze siguranța funcționării și o durată mare de viață. Sollte dennoch während des Betriebes eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte, ob die Störung auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen ist. În acest caz trebuie să vă calculăm costurile reparației chiar și în perioada de garanție.

Puteți remedia singuri următoarele defecțiuni.

11.3.1 Funcția aparatului

Eroare	Cauză	Remediere
Aparatul nu funcționează.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Fișa de rețea nu este conectată corect la priza de alimentare.	▶ Verificați ștecherul.
	→ Siguranța prizei de alimentare nu este funcțională.	▶ Verificați siguranța.
	→ Întrerupere de curent	▶ Țineți aparatul închis. ▶ Protejarea produselor alimentare: Așezați acumulatorii frigorifici pe produsele alimentare sau utilizați un alt congelator, în situația în care întreruperea curentului durează mai mult. ▶ Nu recongelați niciodată alimentele dezghețate.
	→ Mufa IEC nu este introdusă corect în aparat.	▶ Verificați mufa IEC.
Temperatura nu este suficient de scăzută.	→ Ușa aparatului nu este închisă corect.	▶ Închideți ușa aparatului.
	→ Temperatura din încăpere este prea mare.	▶ Soluționarea problemei: (vezi 1.8 Clasele de climă)
	→ Aparatul a fost deschis prea des sau o perioadă prea îndelungată.	▶ Așteptați, pentru a vedea dacă temperatura necesară se restabilește de la sine. În caz contrar, adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
	→ A fost introdusă o cantitate prea mare de alimente proaspete fără activarea funcției SuperFrost.	▶ Soluționarea problemei: (vezi SuperFrost)
	→ Temperatura este reglată incorect.	▶ Reglați o temperatură mai scăzută și controlați-o după 24 ore.

Eroare	Cauză	Remediere
	→ Aparatul se află prea aproape de o sursă de căldură (cuptor, instalație de încălzire etc.).	▶ Schimbați locul de amplasare al aparatului sau al sursei de căldură.
Ca urmare, temperatura afișată pe display este mai ridicată decât temperatura efectivă din aparat.*	→ Ușa aparatului a fost mult timp deschisă și alarma ușii s-a declanșat automat. Ca urmare, aparatul răcește mai puternic.	▶ Închideți ușa aparatului.
Garnitura de etanșare a ușii este defectă sau trebuie înlocuită din alte motive.	→ Garnitura de etanșare a ușii se poate înlocui. Ea poate fi schimbată fără alte scule ajutătoare.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 11.4 Centrul de service)
Aparatul este înghețat sau se formează apă de condens.	→ Este posibil ca garnitura de etanșare a ușii să fi alunecat afară din canelură.	▶ Verificați dacă garnitura de etanșare a ușii este așezată corect în canelură.
Suprafețele exterioare ale aparatului sunt calde.*	→ Căldura degajată de circuitul de răcire este utilizată pentru prevenirea formării condensului.	▶ Acest lucru este normal.

11.4 Centrul de service

Verificați mai întâi dacă puteți remedia singur defecțiunea (vezi 11 Ajutor pentru clienți) . Dacă nu este cazul, adresați-vă centrului de service.

Adresa se găsește în broșura atașată «Liebherr-Service» sau la home.liebherr.com/service.

AVERTIZARE
Reparație neprofesională!
Vătămări.
- ▶ Lucrările de reparații și intervențiile la aparat și racordul de alimentare cu energie electrică, care nu sunt indicate în mod expres (vezi 10 Întreținere) , trebuie executate exclusiv de către serviciul de asistență a clienților.
- ▶ Înlocuirea unui conductor de racord la rețea deteriorat este permisă numai producătorului sau serviciului de asistență pentru clienți al acestuia sau unei persoane cu calificare similară.
- ▶ În cazul aparatelor cu fișă pentru puteri mici, schimbarea poate fi efectuată de client.

11.4.1 Contactarea centrului de service

Asigurați-vă că sunt disponibile următoarele informații despre aparate:

- ❑ Denumire aparate (model și index)
- ❑ Nr. service (service)
- ❑ Nr. serie (S-Nr.)

▶ Apelați informațiile despre aparate prin intermediul afișajului. (vezi Informații despre aparat)

-sau-

▶ Preluați informațiile despre aparate de pe plăcuța de fabricație. (vezi 11.5 Plăcuță de fabricație)

▶ Notați informațiile despre aparat.
▶ Înștiințați centrul de service: Comunicați eroarea și informațiile despre aparate.
▷ Acest lucru permite o depanare rapidă și precisă.
▶ Urmați instrucțiunile centrului de service.

11.5 Plăcuță de fabricație

Plăcuța de fabricație se află pe din spate a sertarelor de la partea interioară a aparatelor.

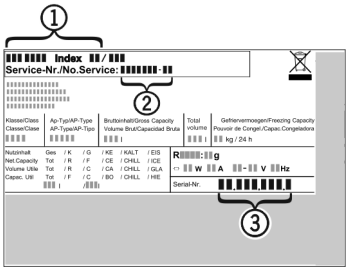


Fig. 111

(1) Denumire aparate
(2) Nr. service
(3) Nr. serie

▶ Citiți informațiile de pe plăcuța de fabricație.

12 Scoaterea din funcțiune

▶ Goliți aparatul.
▶ Deconectați aparatul. (vezi Oprirea și pornirea aparatului)
▶ Scoateți ștecherul de alimentare din priză.
▶ Scoateți mufa IEC, dacă este necesar: Scoateți mufa IEC din fișa aparatului și mișcați-o în același timp spre stânga și spre dreapta.
▶ Așezați prosopul în fața aparatului, pentru a capta eventualele picături de apă care se scurg în afară.
▶ Curățați aparatul. (vezi 10.3 Curățarea aparatului)
▶ Lăsați ușa deschisă pentru a nu se produce mirosuri neplăcute.

13 Eliminare ca deșeu

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Semnificațiile simbolurilor de pe aparat sunt cunoscute.
- ❑ Indicațiile privind eliminarea ca deșeu sunt cunoscute. (vezi 1.6 Indicații privind eliminarea ca deșeu)

13.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu

▶ Scoateți din funcțiune aparatul. (vezi 12 Scoaterea din funcțiune)

13.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic

AVERTIZARE
Pericol de incendiu cauzat de scurgerea agentului frigorific și a uleiului!
Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

▶ Respectați indicațiile referitoare la transportul aparatului. (vezi 3.5 Transportarea aparatului)
▶ Îndepărtați aparatul fără a-l deteriora.
▶ Eliminați ca deșeu aparatul conform specificațiilor.

Scan QR Code and find digital operating and installation instructions.



home.liebherr.com

20261014 7088639-00

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland